

EL LIBRO ESPAÑOL

TOMO XII

• NUMERO 136

• ABRIL DE 1969

2-110



I.N.L.E.

más de 50 años de experiencia editorial en los libros de "labor."

Hace más de 50 años que se imprimió la primera página del primer libro de Editorial Labor, S.A. Han sido años de constante superación y jamás se ha regateado esfuerzo alguno.

Hoy, cualquier libro Labor tiene el prestigio del tiempo y del trabajo que son siempre la garantía del máximo rigor científico.



editorial labor s.a.

Libros amigos para un Mundo mejor.

EL LIBRO ESPAÑOL

REVISTA MENSUAL DEL INSTITUTO
NACIONAL DEL LIBRO ESPAÑOL

Tomo XII. Núm. 136. - Abril, 1969

PORTADA: Marca de Benito Boyer (Librero).
Medina del Campo. Salamanca. 1566-1579

SUMARIO

CONSEJO DE REDACCION

Presidente :

Carlos Robles Piquer.

Vice-Presidente :

Guillermo Díaz-Plaja

Vocales :

José Simón Díaz.

Fernando Cendán Pazos.

Manuel Tamayo Benito.

Manuel Sanmiguel.

León Sánchez Cuesta.

José María Desantes.

Director de la Revista y Secretario del Consejo :

Bartolomé Mostaza.

- DESDE MI TRIBUNA: ESTE DÍA DEL LIBRO.—CREAR AL
SEDIENTO,
por *Guillermo Díaz-Plaja* 241
 - LAS VICISITUDES DE UN PLIEGO 243
 - SE HACE SENTIR LA FALTA DE LIBROS ESPAÑOLES EN
PORTUGAL,
por *G. D.* 251
 - FERIA PERMANENTE DEL LIBRO USADO,
por *Angeles Villarta* 253
 - LA LITERATURA INFANTIL ALEMANA,
por *Carmen Bravo-Villasante* 256
 - LIBROS DE MAYOR VENTA (Enero, Febrero y Marzo 1969). 277
 - RESEÑAS BIBLIOGRÁFICAS 279
 - INFORMACIÓN NACIONAL 294
 - INFORMACIÓN DEL EXTRANJERO 295
 - DOMICILIOS DE AUTORES ESPAÑOLES 298
 - CONCURSOS Y PREMIOS,
por *M. Navarro Barreda* 300
-

Los artículos y demás trabajos aparecidos en las páginas de EL LIBRO ESPAÑOL con la firma de sus autores respectivos, reflejan únicamente las opiniones de estos últimos y no prejuzgan en absoluto la que los problemas correspondientes puedan merecer al Instituto Nacional del Libro Español.



EL LIBRO ESPAÑOL

INSTITUTO NACIONAL DEL LIBRO ESPAÑOL

Ferraz, 11 - MADRID, 8 (España)

Depósito legal: M. 10.—1958

TARIFAS

Número suelto: España	35 pesetas
Número suelto: Extranjero	1,00 dólares
Un año: España	300 pesetas
Un año: Extranjero	8,00 dólares

(25 por 100 de descuento a los agremiados al I.N.L.E.)

Ptas.

Sólo en la Revista EL LIBRO ESPAÑOL.

Segunda página de cubierta	3.000
Tercera página de cubierta	2.400
Cuarta página de cubierta	3.600

Inserción en EL LIBRO ESPAÑOL y Repertorio Bibliográfico, 1.ª quincena, 20.000 ejemplares.

Una página interior	3.600
Media página interior	2.000
Un cuarto de página interior	1.200

Inserción en EL LIBRO ESPAÑOL y Repertorio Bibliográfico de las 1.ª y 2.ª quincenas, 37.000 ejemplares.

Una página interior	7.000
Media página interior	3.900
Un cuarto de página interior	2.350

ENCARTES:

Encarte suelto (sólo en la Revista)	2.000
Encarte cosido (sólo en la Revista)	2.400
Encarte suelto, en la Revista y Repertorio Bibliográfico, 1.ª quincena, 20.000 ejemplares	3.000
Encarte cosido, en la Revista y Repertorio Bibliográfico, 1.ª quincena, 20.000 ejemplares	6.000
Encarte suelto, en la Revista y Repertorio Bibliográfico de las 1.ª y 2.ª quincenas, 37.000 ejemplares	5.300
Encarte cosido, en la Revista y Repertorio Bibliográfico de las 1.ª y 2.ª quincenas, 37.000 ejemplares	10.600

Los encartes indicados son de 4 páginas, cada 4 páginas más aumenta el precio en 800,00 pesetas.

Se hará un descuento sobre los precios anteriores del 15 por 100 a los contratos por un año —12 inserciones— y del 10 por 100 a los de un semestre —6 inserciones.

También se hará un descuento extra del 15 por 100 a los anunciantes que contraten dos páginas mensuales durante un año.

Los agremiados al I.N.L.E. disfrutarán, además, de una rebaja del 33 por 100 sobre las tarifas anteriores.

DESDE MI TRIBUNA

por GUILLERMO DIAZ-PLAJA
de la Real Academia Española

ESTE DIA DEL LIBRO

La sucesión festival, entrega a este miércoles el banderín multicolor del «Día del Libro» en Barcelona. Tiene, de la noria inmovible del calendario, el sentido de la continuidad que ofrece toda liturgia. Periodísticamente, sin embargo, cumple buscar, en la fiesta de hoy, algunas características diferenciadoras, por ejemplo:

1.º La creciente tarea de difusión a que se entrega la producción editorial, utilizando resortes de lanzamiento que, por sí solos, explican la importancia cuantitativa del producto, permitiendo una inversión considerable en aparato publicitario;

2.º La superación de la cuota de tres mil millones de pesetas en el libro exportado a Hispanoamérica;

3.º La multiplicidad de las exhibiciones feriales en España;

4.º La progresión en la captación de lectores, que ha permitido sobrepasar el medio millón de socios a una organización para la venta de libros;

5.º Por lo que hace a la producción editorial en lengua castellana, la creciente normalización de los cuadros de materias y de servicios;

6.º La aparición de la tercera edición del **Catàleg de Llibres en Català**, publicada por el I.N.L.E.;

7.º La puesta en órbita de la anual exposición que acredita la potencialidad de nuestra industria editorial;

8.º La puesta en servicio de la «Biblioteca de Investigación Teatral» (antigua colección Arturo Sedó), en el Museo de Arte Escénico;

9.º La creación de nuevos premios literarios de nuevas colecciones de «libros de bolsillo».

10.º La inauguración de los nuevos locales del Instituto Nacional del Libro Español en Barcelona.

CREAR AL SEDIENTO

¿CAMPANAS al vuelo? Sí. «Ma non troppo». ¡Queda tanto por hacer! Nuestra suma anual de libros «per capita» sigue siendo insuficiente. Nuestra media de tiradas, si bien en crecimiento, no alcanza las cotas de los países que denominamos cultos. Falta —a nivel de Estado, Provincia y Municipio— un programa masivo de bibliotecas que complete los proyectos ministeriales en el sector que se denomina de educación permanente. Falta, sobre todo, crear el clima de curiosidad sin el cual es imposible la obtención de un nivel de cultura. Conseguir para la noticia literaria una atmósfera de interés paralela a la que despierta el acontecimiento deportivo o taurómico. Rodear al escritor de halo que lo convierte en centro de interés general. Lograr que se invierta en libros una parte de lo que el español medio invierte en el pequeño placer del café, del bar o del tabaco.

Nuestra campaña cultural podría tener como lema un consejo evangélico: dar a beber al sediento. Pero, previamente, hay que crear la necesidad de beber. Por una vez —por una vez tan sólo— estoy en desacuerdo con el alto y profundo Antonio Machado cuando sentencia:

Todos sabemos que el agua
nos sirve para beber;
lo malo es que no sabemos
para qué sirve la sed.

Porque la sed sirve, justamente, para que nosotros deseemos paladear la fresca hermosura del agua. ¡Bendita sed que nos hace soñar con la alegría cantarina de la fuente! Fuente que —eso sí lo sabía Machado— puede estar en nuestro propio corazón.

Por eso, nuestra propia misión ha de ser la de crear el sediento; crear esa necesidad imperiosa de sabiduría que sólo puede saciarse con la lectura. Producir el menesteroso espiritual, el que necesita alimentarse con el manjar del libro nuevo, para sobreexistir como ser llamado al paladeo del espíritu. Por ello, este retorno anual de la liturgia del «Día del Libro» nos parece siempre oportuna y bien venida, como una forma más del vasto estímulo que necesitamos para alcanzar el necesario nivel de cultura que nos levante a la altura de los pueblos que ostentan el banderín de oro de la civilización.

LAS VICISITUDES DE UN PLIEGO

COMO recuerdo de los quinientos años que el arte de la Imprenta ha cumplido; las Ediciones Zeus de Barcelona, han difundido entre sus clientes un precioso «pliego», que creemos de interés para nuestros lectores.

ARBOLES

Nací en lo alto de la montaña, cara a los espacios infinitos.

Eramos muchos semejantes, que no iguales, y nuestra meta parecía ser el azul del cielo.

Crecimos... pero me cortaron y extrajeron de mis entrañas una hoja de papel; así me llamaron y quedé confuso.

HOJAS IMPRESAS

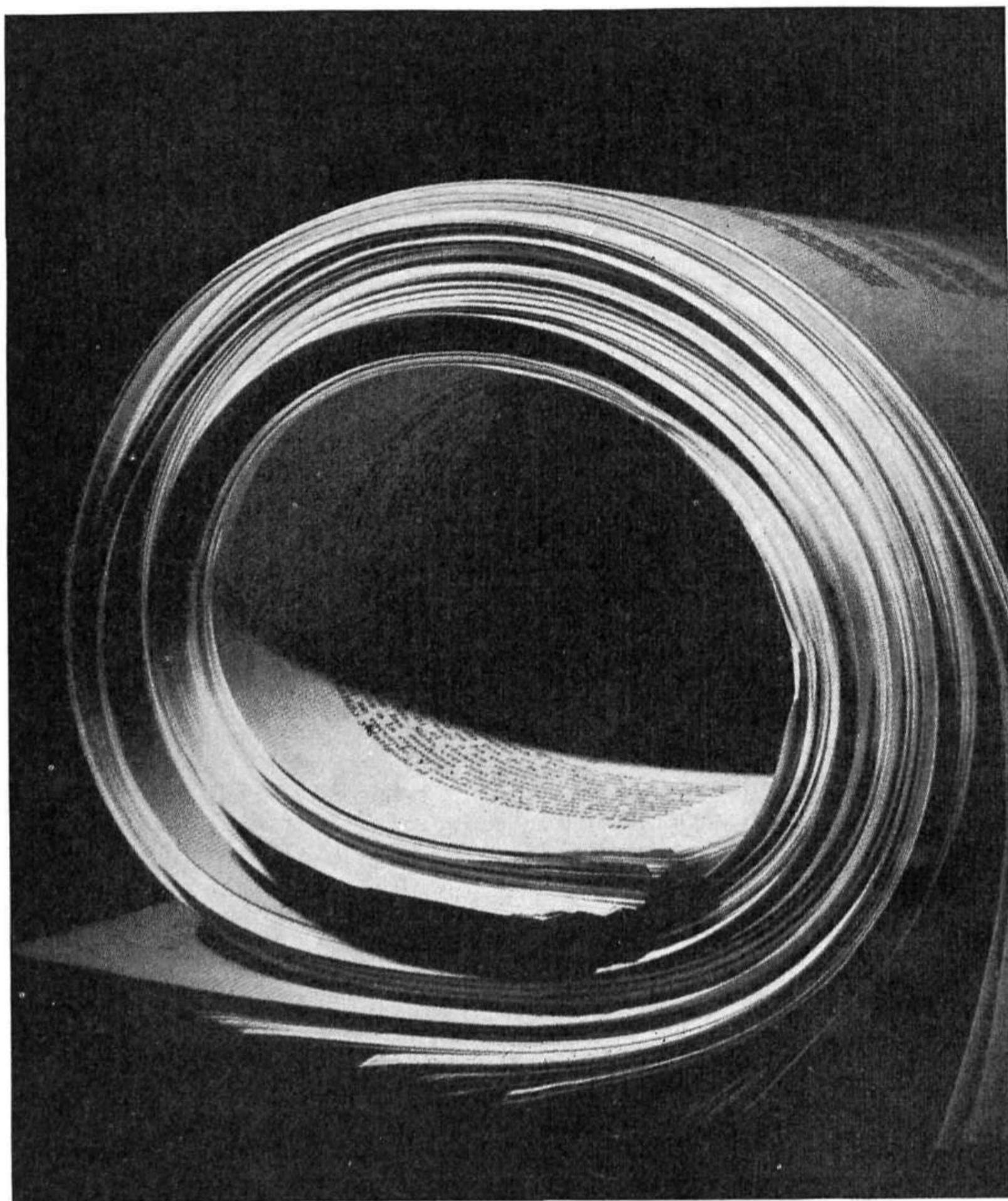
Luego me imprimieron ciertos signos y sentí un gran gozo pues intuí que mi verdadero destino acababa de empezar. Me inquietaba, no obstante porque, hoja escrita, no podía leer lo que mi cuerpo sostenía: líneas contrapuestas y numeración alocada, sin ilación aparente, me convertían en un engendro.

PLIEGO

Manos diestras se apoderaron de mí, manipularon en mí, me entregaron a lo que me pareció un horrible monstruo de brazos neumáticos y entrañas batientes, cuyos vertiginosos cilindros y despiadadas cuchillas, me dieron otro ser y me confirieron un nombre rotundo, lleno y al propio tiempo dulce: PLIEGO... y el nombre me gustó.

PREPARACION ALZADO

Me sentí vivo. La confusión anterior había desaparecido. Llevaba el peso de pensamientos ajenos; pero me preocupó mi relativo valor. Comprendí que me era indispensable la compañía, como antaño en el monte, al ver a mi lado otros pliegos; unos, más afortunados, engalanándose con obras de arte, otros que eran depositarios de conceptos filosóficos; pliegos en fin, cargados de poesía. Continuábamos siendo semejantes pero no iguales. Pensé que de la misma



manera que había sido parte del bosque, era parte de un todo, sin saber de cuál.

ALZADO

Me alinearon en unos compartimentos estancos, llevando a mis espaldas el peso de otros pliegos. Esperé observando. La espera se hizo interminable. Mis amigos iban siendo tomados y, juntos, constituían un solo cuerpo. Me ilusionó la perspectiva, pero me dije: ¿Qué ocurriría si un contratiempo me dejara olvidado donde estoy? O, todavía peor ¿cuál sería mi destino si un congénere impaciente se adelantara y cayéramos ambos a un tiempo? Pues alguien debía ser desechado y en ese caso era probable que terminara atado para mejor ocasión o sufriera muerte infamante a filo de cuchilla para ser enterrado en una vulgar bala de papel.

LIBRO ALZADO

Por fortuna no tuve contratiempo. Y al poco, me pareció que mi destino iba a cumplirse. Estaba envuelto y protegido y se apoderó de mí la sensación de intimidad y de seguridad, como colocado en un nido lleno de pájaros a los que antes mis ramas habían dado cobijo.

No obstante, seguí observando y me estremecí. Mi próximo destino era ¡Ser cosido!

Temblé y experimenté al mismo tiempo una extraña sensación de gozo. Algo parecido a la espera del soldado la víspera de la batalla en la que debe superar la prueba del fuego. ¡Cuántos temores le asaltan! Puede morir o parecer cobarde.

Ahora que mi muerte no era probable —sin embargo podrían coserme mal y desecharme— no quise acobardarme.

De todas maneras, no podía imaginar sin escalofríos que mis carnes iban a ser heridas, punzadas, traspasadas y cosidas.

COSIDO

Me tomaron manos femeninas, me arrastraron en un rápido vuelo hacia una plataforma moviente, vi un ingenio desafiante, de afilados dientes proyectarse sobre mí; encogí el cuerpo conteniendo el aliento cuando mis delicadas fibras fueron traspasadas inexorablemente por punzantes garfios que, además, me dejaron atado a mis compañeros, los próximos y los lejanos.

Palpitante todavía, me dejaron descansar...

LIBRO COSIDO

...Y me dieron otro nombre; un nombre que me inundó de alegría: LIBRO. Sé que todo cuanto existe, materia, inteligencia, árboles y bestias, tierras y astros, lo que pasó, el presente y el futuro está contenido en él.

¡Alegrémonos, hermanos pliegos que nos hemos convertido en LIBROS! ¿Qué importan ahora los sufrimientos pasados? Por poco que la suerte me ayude mi destino está asegurado. Mi humilde nacimiento ha sido ennoblecido; por algo desde la infancia apunté hacia lo alto. En estos momentos acabo de alcanzar la plenitud de mi forma. A derecha e izquierda me protegen, me complementan, me aseguran.

¡Desgraciado del que por error, ha sido cosido donde no debiera! Será rechazado, cubierto de ludibrio y desprecio. Tiene ante sí una vida de sufrimientos y si quiere sobrevivir, no escapará a ser sometido por segunda vez a la prueba del fuego.

Anhelé, llegar hasta el fin...

PICADO

Quise asegurar mi puerza de intención. Lo que para los humanos es aliento vital me entorpecía; no deseaba parecerme a los cuerpos henchidos de viento que aparentan más de lo que son: llevaba en mí sustancia suficiente para admitir la ajena. Por ello me sometí a ser estrujado, apretado contra mis compañeros a fin de que constituyéramos la gran familia que debíamos ser. Creí que nos revestíamos con la túnica blanca de las vírgenes.

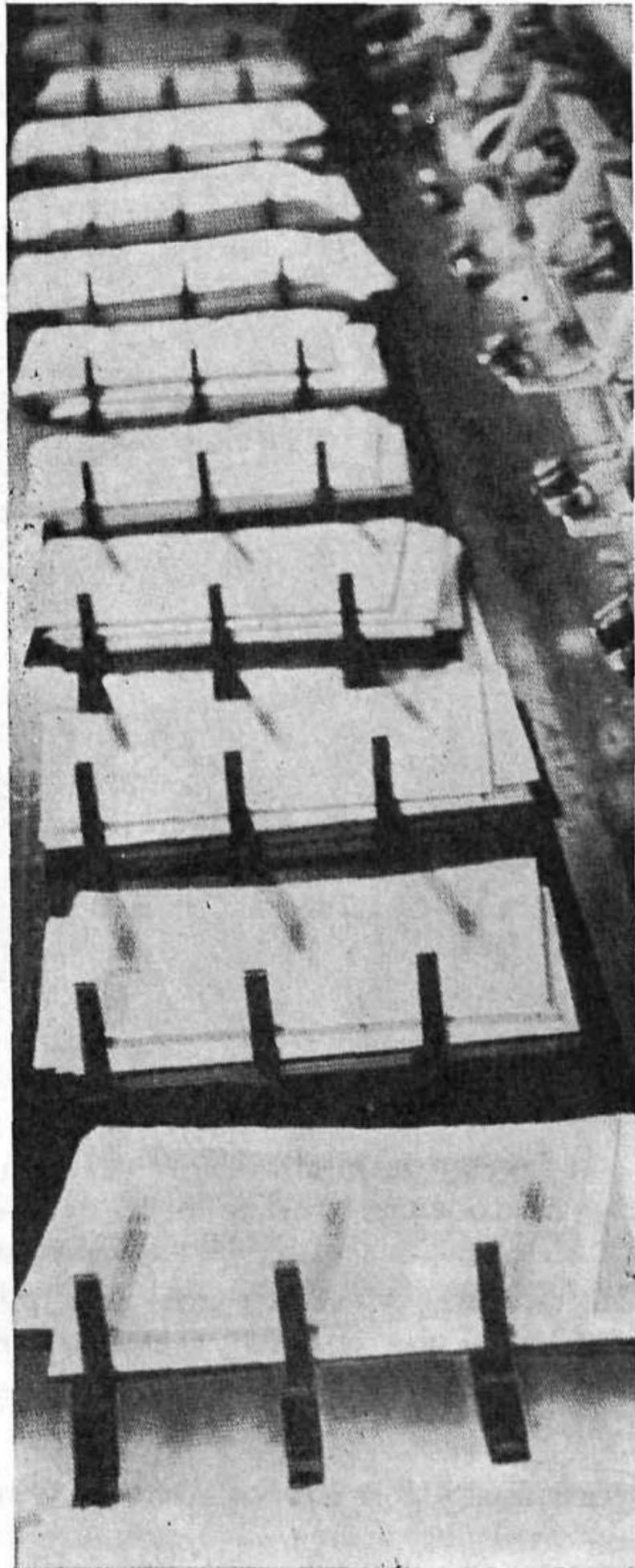
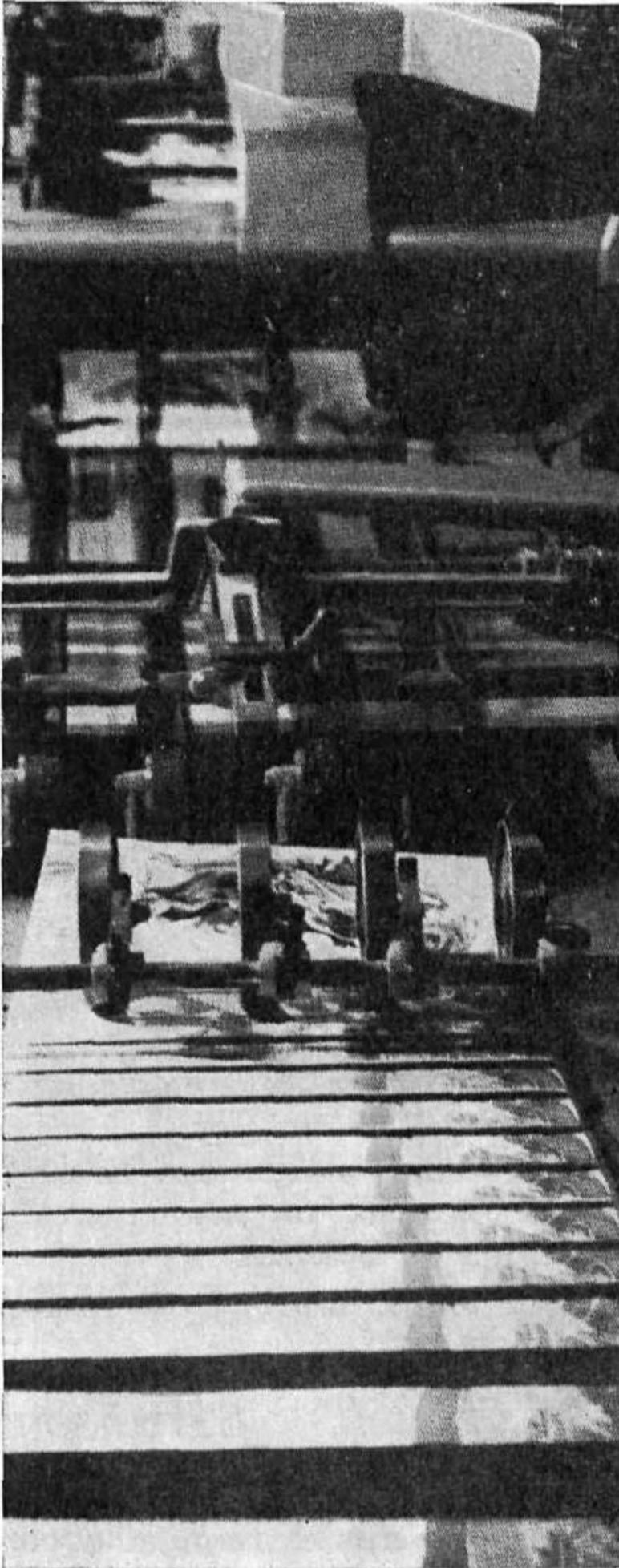
ENCOLADO

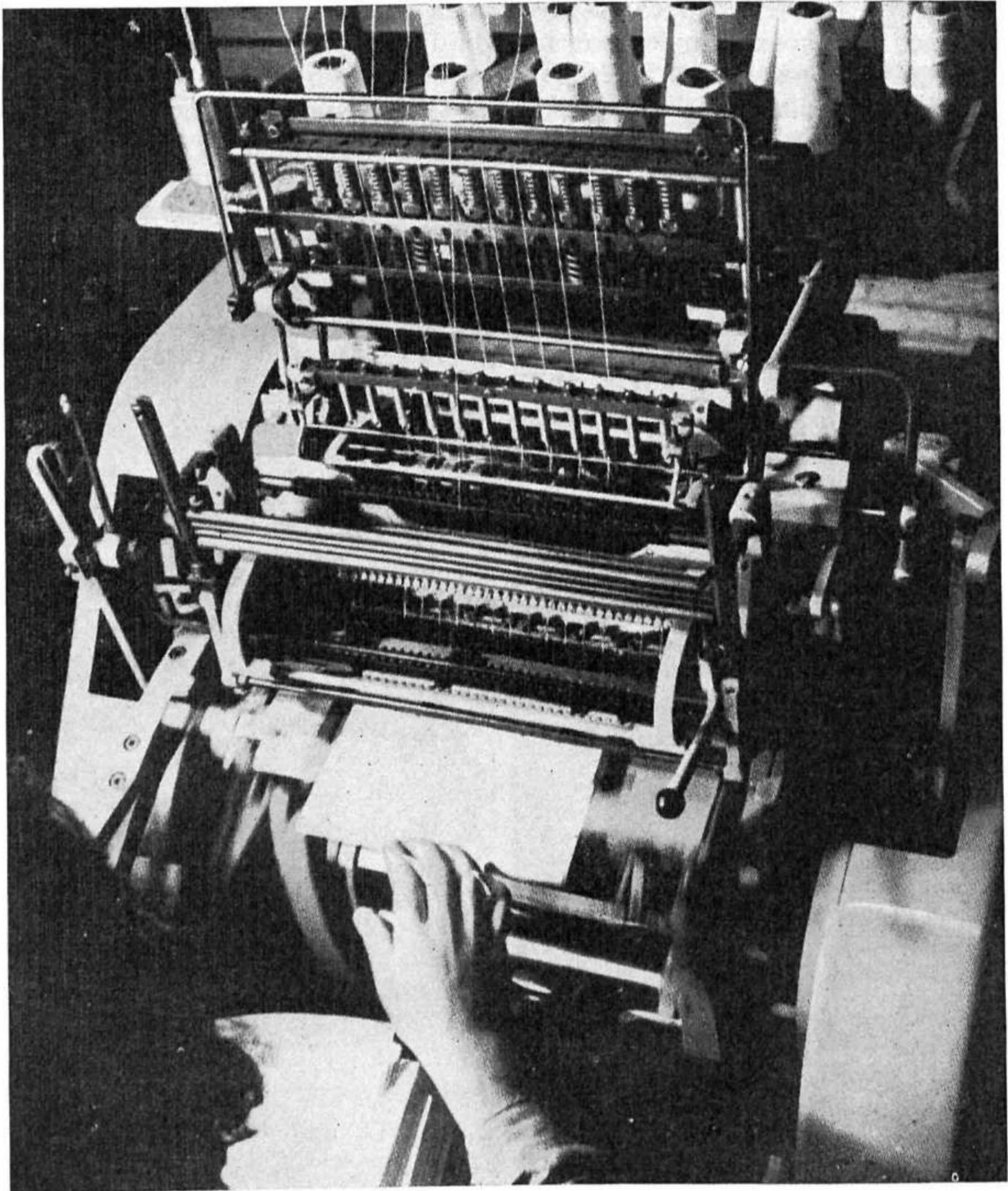
Pero... a veces, la sociedad es incomprensible. Teniendo un fin común ¿a qué el inconformista? ¿Por qué la rebeldía? Esos pliegos que, cosidos y picados, se torcían como si pretendieran escapar, ir por su cuenta, sin advertir ¡locos! que su vida estaba precisamente allí, en el conjunto. Supe entonces que la sociedad precisa de elementos coercitivos y, pagando justos por pecadores, derramaron sobre nuestras espaldas un líquido caliente que se extendió por aquella parte del cuerpo y, a medida que se enfriaba, nos dejaba unidos con más fuertes lazos en un apretado haz que, como nuevas huestes macedónicas, nos aprestaba a la conquista del mundo.

CORTADO

Nos dejaron reposar, lo que dio motivo a una discusión entre los pliegos. Estuvimos atentos a lo que nos esperaba; muchos lo con-

sideraron insufrible pero yo ansiaba llegar hasta el fin porque ¿qué éramos entonces sino formas inacabadas? ¿De permanecer en ellas, cuál sería nuestro destino? No supe contenerme y les hablé en los siguientes términos: —Amigos, ¿por qué desfallecer ahora? Lo que ha de sobrevenirnos no atenta ya contra la vida, antes al contrario, está destinado a nuestra perfección. Arrancará lo que nos afea y nos convertirá en seres más hermosos. También los humanos han de extirpar, no sin sacrificio, lo que les envilece. Prestémonos dócilmente





a la acción de la cuchilla. Por fortuna es rápida y simultánea. El peor momento es el que le precede, pero es sólo eso: un momento. En cambio, nos asegura larga y venturosa vida de belleza.

Convinimos en seguir adelante, de lo que todos, aún los más impresionables nos congratulamos ahora.

CABEZADAS

Cortados y pimpantes, curvaron nuestro lomo en una grácil forma; lo envolvieron en suave tela y adornaron nuestras extremidades con

lujosa pasamanería que nos daba carácter, personalidad y un sello de distinción, preludio de las atenciones que iban a sernos dedicadas a nuestro honor y glorificación.

TAPAS

¿Quién sería capaz de describir la felicidad que sentimos en el momento de sernos conferida la personalidad? Nos esperaban materiales nobles, pieles escogidas, telas seleccionadas en las que artistas habían cuidado el mínimo detalle, oro y tintas, nítidas impresiones, títulos sugestivos, ilustraciones exigentemente pensadas, elementos que nos preparaban para que alcanzáramos el aprecio universal.

LIBROS

¡Qué lejos quedaron los sufrimientos, ante aquella floración magnífica cuando vi a mi lado, perfectamente alineados y en espera de caminar por las sendas que el azar nos deparare, a mis compañeros que habían logrado al mismo tiempo que yo, la auténtica meta para la que habíamos nacido. ¡Eramos libros! ¡Perfectos, iguales, únicos!

LIBRERIA

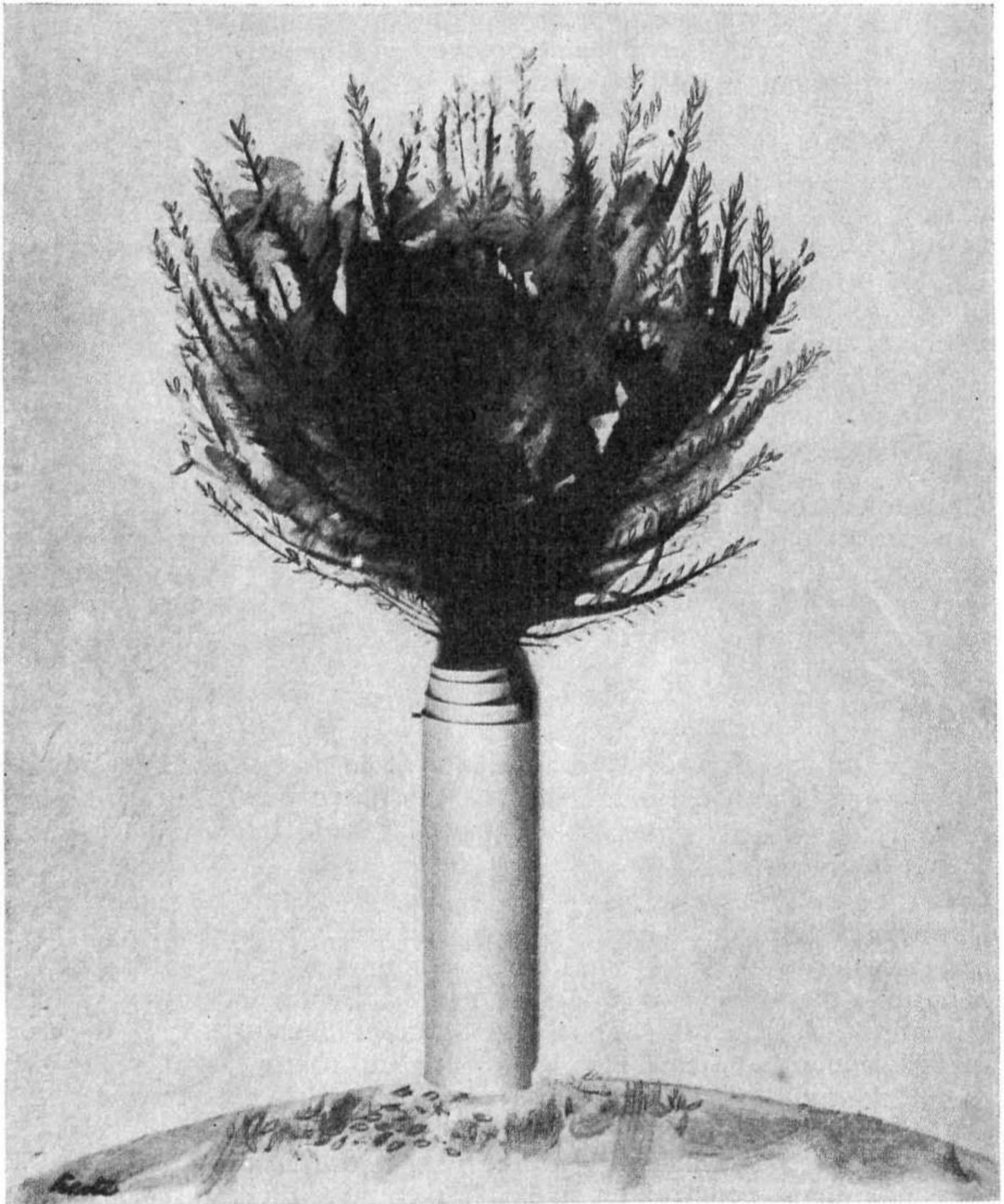
A partir de aquel momento íbamos a vivir la más singular aventura. Me encaminaron hacia una LIBRERÍA. Me dijeron que el futuro no me pertenecía; y concluí que ése es el pensamiento humano pero totalmente equivocado.

Creen los hombres que nos eligen y nosotros lo permitimos porque a fin de cuentas, se impone nuestra voluntad. Sin que el hombre lo advierta desde el nuevo puesto, le solicitamos, le obligamos a que alargue la mano, pase sensualmente los dedos por nuestra cobertura, nos abra y fije los ojos en lo que llevamos a cuestras. ¡Es nuestro mejor momento! Destacamos entonces un párrafo —el preciso y mejor de cada pliego—, una dicción afortunada; movemos un sentimiento y damos vida a un impulso que es la necesidad de poseernos. Pero este acto de su libre voluntad nos pertenece porque queremos ser sus amigos, penetrar en su hogar y en su intimidad, vernos honrados con su aprecio, aconsejarle en las dudas y dar alas a la fantasía para que no se sienta tan solo en el mundo.

Y alcanzamos en todos los continentes y a todos: al niño que empieza a vivir; al joven soñador o que desea formarse; al hombre que obra y al anciano que recuerda.

BIBLIOTECA

Y si el último destino es acompañar en una estantería a los que me precedieron en la tarea, ¿qué importa? Mi inmortalidad está asegu-



rada por que no es inmóvil; vive a través de los tiempos pues damos vida constantemente.

ARBOL/INMORTALIDAD

NACÍ ÁRBOL, FUI PLIEGO y SOY LIBRO.

Tres estados distintos y un solo destino: LO ALTO, donde viven los inmortales después de haber dejado, como yo, su raíz en la tierra.

SE HACE SENTIR LA FALTA DE LIBROS ESPAÑOLES EN PORTUGAL

Experiencias de la exposición de nuestras obras
en la FILGRAFICA, de Lisboa



El Excmo. Sr. Presidente de la República de Portugal, Almirante Américo Thomaz, en su visita al «stand» español acompañado de don Mario Neves, Director de «Filgráfica», y de los señores Junquera y Basa, Consejero y Agregado Cultural de la Embajada de España.

DURANTE los días del 1 al 12 de marzo se ha celebrado en Lisboa una Exposición de libros españoles, en el marco de la FILGRAFICA.

El Instituto Nacional del Libro Español montó un «stand» con una selec-

ción de alrededor de seiscientos títulos de las obras publicadas más recientemente por medio centenar de editoriales españolas que quisieron tomar parte en esta Exposición.

En el «stand» del I.N.L.E., situado en



El Presidente del Consejo de Ministros de Portugal, Profesor Caetano, en su visita al «stand» español.

el mejor sitio de los destinados a editores y libreros, figuraban los «stands» del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Librería Técnica Extranjera, de Barcelona y Aguilar, S. A. de Ediciones. Entre los editores de libros portugueses se encontraba un pequeño «stand» de La Polígrafa, S. A., de Barcelona.

La Exposición fue inaugurada por el Excelentísimo señor Américo Thomaz, Presidente de la República Portuguesa y por las principales autoridades de Lisboa, acompañadas por el Director de la FILGRAFICA, don Mario Neves y de algunos editores portugueses.

Dedicada a las Artes Gráficas

Es la primera vez que se organiza en Portugal una manifestación de esta naturaleza, que viene a ser una Exposición monográfica dedicada exclusivamente a las Artes Gráficas y en la que se han admitido a editores y libreros. Parece que esta manifestación se repetirá en el futuro cada dos años, y en vista del interés que ha tenido para el público visitante es aconsejable que en ediciones sucesivas asistan los editores españoles con «stands» individuales, ya que la representación editorial española en Lisboa es muy escasa y se limita a unas pocas firmas editoriales, aun cuando la Librería Torrens, especializada en libros españoles, dispone de un buen fondo de éstos, pero, principalmente, de libros técnicos.

Faltan libros españoles

Sería de desear que la literatura moderna española se encontrase presente y con mayor actividad en el país vecino, pues realmente existe un despierto interés por los libros españoles por la facilidad del idioma y la calidad de nuestras ediciones.

Durante el tiempo en que permaneció abierta la Exposición se celebraron conferencias y coloquios en el Auditorio del Palacio de Exposiciones e incluso se propuso, por un grupo de editores portugueses, la creación de un Instituto Nacional del Libro Portugués, que se echa de menos en aquel país.

El «stand» español fue visitado por numerosas personas interesadas en la adquisición de libros y los pedidos recibidos en dicho «stand» serán servidos por la Librería Torrens que, como se indica, es la que tiene un mayor fondo de libros españoles.

La citada Exposición fue clausurada el 12 de marzo.

G. D.

FERIA PERMANENTE DEL LIBRO USADO

Por ANGELES VILLARTA



Un aspecto de la feria en la cuesta de Claudio Moyano.

LA mañana, redonda y lustrosa como una manzana, cuando marzo marcea y el invierno huye con su capucha de nieblas y de lluvias, y un sol, todavía adolescente, ilumina Madrid.

Cuesta de Claudio Moyano. De ser el día festivo, lo más probable es que hubiera descendido al Campillo del Mundo Nuevo, a la Cuesta de las Descargas, donde Madrid tiene su tercera

feria del libro usado. La primera, por su antigüedad, la forman las librerías de viejo de la calle de San Bernardo y adyacentes; la segunda, estos tenderetes, por los que paseo mi curiosidad a derecha e izquierda, pues a un lado están las pequeñas tiendas y al otro los caballetes con revistas y publicaciones con portadas de colorines.

El mercado cultural del Campillo de

Mundo Nuevo solamente funciona los días en que los almanaques pintan en rojo sus números, mientras que el adosado a la tapia del Botánico se halla en misión cultural permanente, pues los establecimientos se abren a las diez de la mañana y se cierran «con la hora lunar», como me dijo uno de los simpáticos industriales, que fue, en su mocedad, pastor en la provincia de Jaén, que llevaba al campo libros en los fondillos de los pantalones, pues ya se hallaba aquejado de la bella manía de la lectura.

Sólo tres días de descanso al año

Ahora tiene aquí, en la Cuesta, su puesto y no desde ayer precisamente, sino desde el año 1934, disfrutando, como todos los demás librereros de Claudio Moyano, solamente de tres días de asueto al año, el 1 de enero, el 18 de julio, y el primero de mayo, festividad de San José Obrero.

Aquí desde 1934, viendo pasar, en sus treinta y cinco años de librero, la vida, desde el escaparate ancho de su barraca, y las gentes que han ido cambiando o transformándose con la edad.

Desde 1924 existe la feria

Pero no perteneció el antiguo pastor al clan de los fundadores, que fue inaugurado diez años antes, en 1924, ha-

ciendo a Madrid más gracioso, más culto, al abaratar la cultura, aunque hayan sido necesarias algunas concesiones a la novelilla insustancial, llamada rosa, pero colocándola fuera del comercio, más al aire libre todavía.

Ni aun allí tiene la Cuesta aspecto de zoco, como sucede en las Descargas, donde las publicaciones esperan al comprador, en el mismo suelo o a bordo de carritos de mano.

De los fundadores, solamente queda uno, el señor Casado, cuarenta y cinco años en la brecha que es el departamento señalado con el número 16. Los demás, en su mayoría, son hijos o parientes de los primitivos dueños, porque rara vez pasan a ser propiedad de otras personas, ajenas a la profesión o que habiendo sido también librereros no se encuentren, de una forma o de otra, vinculados al grupo fundacional.

Algunos de estos industriales tienen dos o tres puestos aquí mismo, su establecimiento en la calle de San Bernardo o su stock de libros raros o curiosos, en un primer piso de una casa corriente.

El público de la feria

Por la Cuesta de Claudio Moyano, pasa un mundo tan curioso como los libros de los especializados.

Me lo dijo uno de los comerciantes allí establecido:

—Por aquí desfila toda clase de público, personas cultas, catedráticos, po-

líticos, especialistas y hasta los que pretendiendo hacerse pasar por gente cultivada, nos dicen: Yo me llevaría este Diccionario, pero no tiene índice.

Como frequentadores de sus puestos me señalan los nombres de dos ministros, los señores Iturmendi y Fraga Iribarne.

Continúa fijo el recuerdo de tres hombres eminentes, aficionados a curiosear en estos estantes, Baroja, Marañón, «Azorín».

Cuentan en la actualidad con un adalid, excelente periodista, escritor de buenas letras, Juan Sampelayo.

—Y no de ahora —me dicen— sino de siempre.

En una ocasión le hicieron un agasajo en un restaurante de Vallecas, y cuando necesitan que se escriba algo en defensa de su pequeña y lírica industria, siempre encuentran a Sampelayo dispuesto a hacerlo.

—Recientemente falleció uno de nuestro gremio, cuyas circunstancias económicas aconsejaban ayudar a los suyos. De la necesidad de hacerlo se hizo eco don Juan, a quien estimamos en lo mucho que vale.

Transformación en los gustos de los lectores

También aquí se observa una transformación en los gustos de los lectores.

—Ahora vienen muchos más jóvenes que antes, aunque posiblemente el porcentaje de compradores no haya aumentado ni disminuido en proporción apreciable y lo que suceda sea que ha crecido la población de Madrid, pasando de menos de un millón a más de tres millones de habitantes. Es perceptible el aumento de una clientela juvenil, lo mismo de chicos que de chicas.

—¿Qué vienen buscando?

—Por lo general cosas definidas, no a ver lo que encuentran, y dispuestos a llevarse cualquier obra.

—¿Cuáles son esas cosas definidas?

—Por una parte obras que traten de filosofía, política, historia y arte. Poco humorismo y poca novela. Por lo que se refiere a los escritores de la generación del 98 o de un poco antes o un poco después los preferidos son Baroja, Valle-Inclán, «Azorín» y Galdós, éste más en las novelas que en los Episodios Nacionales. Algo menos Blasco Ibáñez y menos aún José María de Pereda. No falta doña Emilia Pardo Bazán.

—¿Y en poesía?

—Salinas, Alberti, Antonio Machado.

Encontré en la permanente feria varios diccionarios rusos.

Me sorprendió que los jóvenes buscasen novelas de Víctor Hugo, con preferencia *Los Miserables*; menos, que pidieran *Guerra y Paz*, de Tolstoi, y menos todavía, las prestigiosas obras de anticipación de Julio Verne.

LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL

LA LITERATURA INFANTIL ALEMANA

Por CARMEN BRAVO-VILLASANTE

I. Orígenes de la literatura infantil. La influencia de Comenius. Bertuch y su galería.

TODAS las historias de la literatura infantil deben ser comenzadas de la misma manera: imaginando que leerían los niños de los tiempos pasados y viendo realmente cuáles fueron los primeros libros que se escribieron para los niños. Otra vez volvemos a repetir que en el folklore y en los relatos tradicionales puede encontrarse una rica cantera de literatura infantil, en algunos libros de adultos preferidos por los niños y de los cuales se hacen posteriormente versiones populares infantilizadas, en los primeros libros escolares, y concretamente en el caso de Alemania en las numerosísimas ediciones de la Biblia, que es el libro de los libros para todos los estados, de lectura frecuentísima, por razones históricas, religiosas y sociales que son de todos conocidas.

Los Abecedarios y las Cartillas pedagógicas están en los orígenes de la literatura infantil, aunque estén muy lejos del ideal literario que hoy se considera más adecuado para la infancia. Los ejemplarios, consejos, lecciones de Historia Sagrada forman la base de la literatura posterior. Quien desee conocer toda la riqueza de esta clase de literatura tan afín a la pedagogía, no tiene más que leer el libro interesantísimo del investigador Karl Hobrecker *Alte vergessene Kinderbücher* (*Antiguos libros infantiles olvidados*), cuajado de datos, de enorme amenidad, que es el fundamento de las modernas historias de la literatura infantil alemana como la de Irene Dyrenfuhr Graebisch. Libro que se completa con el de Arthur Rümman *Alte Deutsche Kinderbücher*, con extensa bibliografía y copiosas ilustraciones, que



Los hermanos Jacobo y Guillermo Grimm, autores de los «Cuentos para niños».

se inspira en el libro de Hobrecker, en el material de su propia colección y en la del anticuario Walter Schatzki, en Francfort del Main.

Si por una parte el niño se veía atraído por las poderosas y terribles leyendas germánicas y la vida de los caballeros aventureros de las historias de caballerías, por otra parte en la escuela encontraba otros libros, y los moralistas escribían para él trataditos religiosos morales inspirados en la Biblia, que se convertían en alimento diario del escolar. El primer libro de este estilo es el titulado *Consuelo del alma* (*Der Seele Trost*), Colonia 1478, que se dirige a un niño cristiano, con palabras que luego van a ser rituales en esta clase de escritos: «Amado niño (Liebes Kind), y en el autor, sin duda un monje, escoge las mejores historias de los libros santos como ejemplo para la formación del pequeño. Vidas de santos mártires van incluidas en este libro de *Consolación del alma*, así como algunos relatos ejemplares. Es de suponer que este libro también sería leído por los padres del niño.

En 1435 se publicó un *Calendario rimado* (*Reimkalender*) de Conrad von Dragsheim, en el que se ofrecía el santoral del año a los niños, en forma fácil y sencilla versificación.

Con la Reforma hay una enorme preocupación por la escuela y la enseñanza. No sólo Erasmo de Rotterdam, sino el mismo Lutero se interesan por la lectura y la formación de los niños.

En 1535 se publica en Strasburgo *Un librito consejero cristiano para niños* (*Ein Christlich Rathbüchlein für die Kinder*), de Jacobo Frohlich, con preguntas y respuestas acerca de temas humanos y divinos, algunos muy curiosos, como por ejemplo todo lo que se refiere al tema de las mujeres.

Catecismos, Biblias y Cancioneros son la materia principal de la Reforma protestante. La Biblia ilustrada se convierte en el libro básico de la familia, y más aún, a veces es el único libro de la casa. La Biblia en verso es tan frecuente que algunos niños recordarán toda la vida las cuartetas versificadas que leyeron en su infancia. Entre las numerosas ediciones hay que destacar divulgadísimas *Historias Bíblicas*, de Hübner, para edificación de la Juventud (1714). Podrían citarse otras muchas versiones famosas. Derivadas de la Biblia se publicaron otros libros interesantes como *Imágenes del corazón espiritual en doscientos cincuenta jeroglíficos bíblicos*, para edificación de la juventud piadosa y amante de la virtud (*Geistlichen Herzens Einbildungen Im Zweihundert und Fünfzig Biblischen Figur-Sprüchen angedeutet*) 1699. Son enigmas y jeroglíficos, de la mejor tradición barroca y tienen intención moralizadora, como es de suponer. Como ejemplo valga el siguiente que acompaña el dibujo de un perro saltando y un león yacente: «Un perro vivo es mejor que un león grande muerto».

Las fábulas de Esopo se leen en Alemania con el mismo interés que en España, Francia e Italia, pues las traducciones de este fabulista clásico están de moda en Europa, y puede decirse que es libro universal que alcanza numerosísimas ediciones. Burcardum Waldis es el traductor que publica *Esopo, nuevamente escrito y puesto en rimas* con nuevas fábulas.

Hemos de suponer que los niños, aunque no fuese dedicado a ellos, leerían el poema de Reineke, la zorra *Reinke de Vos* (1498).

Al mismo tiempo se publicaban libros de urbanidad, tratados de conducta en los que se daban reglas de buen comportamiento y de buena conducta en la mesa, en la calle, en el paseo, etc. Como un ejemplo representativo citemos el *Tratado de conducta para el niño* (*Zucht mayster für die jungen Kinder*) 1529.

Entre los libros de caballerías es muy apropiado para los niños y jóvenes el titulado *Espejo del joven* (*Knabenspiegels*) 1554. Es muy frecuente la edición de espejos, donde el joven se contemplaría en el modelo caballeresco ideal. Hay muchas ediciones de estos espejos de caballería, que tienen su equivalencia en otras literaturas, como la francesa, la inglesa, la española y la italiana.

Existían asimismo Espejos del Niño Cristiano, una faceta derivada de los espejos caballerescos, que está en relación con la «literatura a lo divino».

De esta época son las conocidas y divulgadas *Fliegende Blätter*, hojas volanderas, que tienen su equivalencia en nuestras aleluyas. Estas hojas tienen impresos recuadros con grabados y dísticos morales, con advertencias y consejos morales. Estas hojas volanderas son el antecedente de las posteriores *Bilderbogen*. Una curiosa derivación de estas «fliegende Blätter» existen por esta época en Suiza, son las

llamadas hojas del Año Nuevo, que se editan en Zurich, para felicitar el año en todas las escuelas (*Neujahrblätter*).

Hacia 1658 tiene lugar la publicación de un libro que va a revolucionar la pedagogía, y al mismo tiempo que va a influir en la dirección de la literatura infantil. Amos Comenius, exilado de Praga, publica su obra *Orbis sensualium pictus* que el mismo autor explica a continuación del título: «Hoc est, Omnium fundamentalium in Mundo Rerum & in Vita Actionum Pictura & Nomenclatura»; editado en Nüremberg. Se supone que el *Orbis Pictus* tiene un antecedente en el «*Ars Memorativa*» de 1490, con grabados, símbolos, etc... aunque no sabemos bien si Comenius lo conoció.

Tiene una importancia enorme y un gran significado que fuese precisamente en Alemania donde Comenio buscase refugio y editase su libro. Alemania era la cuna de la imprenta, el lugar de los más excelentes grabados en madera. El *Orbis Pictus*, que ya hemos descrito en la *Historia de la Literatura Infantil Española* se difunde rápidamente, y se suceden las ediciones. Al mismo tiempo pone los fundamentos para obras posteriores, como las *Obras elementales* (*Elementarwerke*), de Basedow, magníficamente ilustrada con cobres de Chodowiecki (1770); la *Academia de imágenes para la juventud* (1784), de Stoy; el *Libro de imágenes para niños* (*Bilderbuch für Kinder*), de Bertuch (1790); la *Galería de nuevos cuadros para hijos e hijas* (1790), etc...

Casi todos los libros científicos y técnicos de imágenes se inspiran en el «*Orbis Pictus*».

Aunque poco difundido en nuestros días, citaremos a modo de curiosidad el libro titulado *Orbis terrarum im nuce* (*Der Welt in einer Nuss*) o sea *El mundo en una nuez*, inspirado en el «*Orbis Pictus*», y en el cual se dan nociones históricas, con ilustraciones a la manera del libro de Comenio. El título completo de este libro ameno dice así: *Orbis Terrarum in nuce sive Compendium Historiae Civilis Chronologicum in sculptura memoriali* y su autor es Christoph Weigel. Fue editado en Nüremberg en 1722.

II. La obra de los educadores: Basedow y Rochow. Campe y «El Nuevo Robinsón», un antídoto contra los excesos de la sensibilidad. El Robinsón y las robinsonadas.

SI el libro de Comenio tuvo tan gran difusión en Alemania, a principios del siglo XVIII tuvieron también enorme resonancia las traducciones de *La Educación de las jóvenes*, de Locke y el libro de Fenelón *Telémaco* y *La educación de las jóvenes*, así como el *Emilio*, de Rousseau (1762).

En 1774 Johan Bernhard Basedow inaugura su escuela en Dessau, a la que llama «*Philantropin*». Antes ha publicado en 1770 su *Obra elemental* dedicada a la juventud, e ilustrada bellamente. Esta obra es una verdadera enciclopedia infantil y trata de los más diversos temas: botánica, zoología, mineralogía, mitología, historia, vida doméstica, juegos y ejercicios. Representa un esfuerzo muy considerable para ilus-

trar y para instruir a los niños. Todo el enciclopedismo del XVIII da por resultado obras de esta clase, de extraordinario valor, pues si los enciclopedistas trabajan por realizar una Enciclopedia para adultos, también algunos se interesan por realizar lo mismo para los niños. Estas Enciclopedias en pequeño, estas «Summa» infantiles son el producto más importante del siglo de la Ilustración.

Poco después, en 1771, publica *El pequeño libro para niños de todas clases* (*Kleine Buch für Kinder aller Stände*), con lecciones de moral y de religión.

En la misma línea que Basedow están los escritos de Friedrich Eberhard von Rochow, con la diferencia de que están dedicados al campesino alemán, a la gente del pueblo. Basedow está interesado en hacer libros sencillos para la formación del niño de aldea, como en otros tiempos lo estaba el humanista Palmireno en España (*). Creó las escuelas en los medios rurales, y para ellas el *Libro de lectura para las escuelas rurales* y *El amigo de los niños* (*Der Kinderfreund*, 1776), famoso periódico que iba a tener repercusión europea. El célebre Berquin, llamado en Francia «El amigo de los niños» se inspiró en este título para su obra y para su propio nombre.

La obra de todos estos pedagogos interesados en la literatura infantil como medio de formación cultural, moral y de entretenimiento, no sólo da por resultado un perfeccionamiento de los libros de texto, sino el nacimiento de los periódicos para niños, y una serie de libritos de cuentos y novelas morales e instructivas de gran interés, aunque siempre siguiendo las directrices de la Ilustración.

La figura más representativa de todos ellos es la de Joachim Heinrich Campe, pedagogo y escritor. En 1778, este educador funda en Hamburgo una sociedad educativa cuyas dimensiones, a su decir, no deben sobrepasar los límites de una familia. A sus discípulos les relata historias, aventuras, descubrimientos, y mantiene conversaciones con ellos, que van a ser el germen de su futura obra. Ya no habla solamente el maestro, sino que sostiene coloquio con el discípulo, y si enseña la lección, al mismo tiempo también aprende muchas cosas de los niños.

Emprende Campe la creación de una «Biblioteca Infantil» (*Kinderbibliothek*), escalonada según las diferentes edades, con materias diversas y diferente estilo, todo lo cual representa un avance en el conocimiento del niño. «Me propuse — dice el mismo Campe — desarrollar el plan de crear libros entretenidos e instructivos para los pequeños y los jóvenes... de modo que gradualmente fueran ascendiendo... desde la biblioteca infantil al joven Robinsón. Robinsón sería el predecesor de Colón, Cortés y Pizarro.»

La «*Kinderbibliothek*» tuvo una difusión extraordinaria. Campe incluía también poesías y canciones, de manera que la formación artística del niño era muy completa. En 1779, Campe publica *Robinsón der Jüngere*, al que califica de libro de lectura para niños, como enciclopedia escolar, y que en España traduce Iriarte con el título de *Aventuras del nuevo Robinsón*. El modelo de inspiración era el Robinsón de Defoe, aparecido en 1719, en Inglaterra, y que fue traducido en 1721 al alemán, dando origen a una serie de imitaciones que en literatura se denominan «robinsonadas». Conforme a la conocida cita de Rousseau que prohíbe todos los libros a su Emilio, excepto el Robinsón, Campe imagina un nuevo Robinsón, más apropiado a la niñez que el de Defoe, que en modo alguno es para niños. Desde el punto de vista moral, religioso y del estilo, Campe lo encuentra inadecuado.

En el Prólogo interesantísimo a su obra, Campe nos dice que su libro es útil, por diversas razones, que enumera muy ordenadamente :

«Primeramente traté de entretener a mis jóvenes lectores, pues sabía que los corazones de los niños no se abren con facilidad a las lecciones instructivas, más que cuando encuentran agradable deleite. Lo segundo, me propuse que al libro de la narración fuesen entretejiéndose conocimientos elementales (elementarische Kenntnisse).»

Estos conocimientos o lecciones instructivas no solamente serían literarios sino domésticos, geográficos, históricos, etc... y sobre todo —explica en su tercera razón—, «conocimientos sobre la Historia Natural». En la cuarta razón de su libro el autor hace verdadero hincapié en su intención de que la lectura del libro trate de despertar en el niño el respeto y el temor de Dios en toda ocasión y en cualquier momento de su vida, y de hacerle piadoso.

La quinta razón hoy día nos resulta muy interesante desde el punto de vista de las modas literarias :

«La quinta razón (de escribir el Robinsón) estaba en relación con la actual epidemia que padece el alma, que disminuye las fuerzas del cuerpo y del espíritu, y que desde hace años amenaza convertirse en plaga asoladora. Me refiero a esa lamentable fiebre de la sensibilidad (Empfindsamkeitfieber)». Contra esta pestilencia, contra este veneno, el autor prepara su libro como un antídoto. «En tanto pensaba buscar un antídoto literario eficaz contra esta peste, imaginé el modelo de un libro que fuese contrario a todos los libros sentimentales de nuestra época, un libro que alejase a los niños de ese mundo de fantasía bucólica, que no vale absolutamente nada y le volviese al mundo real...»

En fin, un libro vivificante y sano. Estos son sus propósitos, y apenas el libro se publica logra su objetivo (aunque los niños a escondidas sigan leyendo libros fantásticos y novelitas sentimentales), que sea escogido como enciclopedia y libro de lectura en las escuelas.

Todo el Robinsón está escrito en forma de diálogo entre el padre y los hijos de diversas edades, que interrumpen el relato con sus preguntas, o expresando su opinión, lo que da lugar a las moralizaciones y lecciones del padre-maestro. Esto es muy natural y ameno, aunque a veces rompe el hilo de la narración.

Para muchos lectores alemanes este fue el libro sensacional. En los recuerdos y memorias de muchos famosos escritores queda como libro inolvidable.

Campe preparaba una serie de libros de viajes y de aventuras. El primer tomo se llamó *El descubrimiento de América (Die Entdeckung von Amerika)* 1782, con las hazañas de Colón, Cortés y Pizarro. Es muy posible que la amistad que tenía Campe con Nicolás Böhl de Faber, notable hispanista radicado en Cádiz, determinase este interés por el descubrimiento de los grandes españoles. Sabemos que la familia Böhl de Faber residió en Hamburgo, y que la hija Cecilia (Fernán Caballero como novelista) vivió con un familiar en Hamburgo, que estuvo en relación con Campe. El escritor alemán no participó del punto de vista tendencioso de la leyenda negra, y sintió gran admiración por la hazaña de estos robinsones, grandes y solitarios en el campo de la historia.

El Robinsón de Campe tuvo mucho éxito y dio lugar a multitud de imitaciones y variaciones. Hermann Ulrich ha estudiado con detenimiento la progenie de los Robinsones en *Robinson und Robinsonaden* (1898).

Todos los esfuerzos que se hicieron en favor de la Biblioteca infantil, sirvieron de estímulo para otros escritores. Christian Gotthilf Salzmann debe ser citado por su libro *Entretencimientos para niños y amigos de los niños* (1778), y muy especialmente la obra de Bertuch *Libro de estampas para niños* (*Bilderbuch für Kinder*), que incluía una serie de dibujos y estampas de animales, plantas, frutos, minerales, etc... de un gusto exquisito, maravillosamente impreso, y que hoy como ayer es una joya del bibliófilo infantil.

En 1790 en Weimar van apareciendo los doce tomitos con 185 grabados en color, que el autor consideraba como un valioso juguete para los niños, tan necesario e importante como la muñeca, el mueble, la cuna... En una palabra, este libro es el tesoro de una biblioteca infantil del niño rico, por supuesto.

III. Los cuentos para niños. Musäeus y los cuentos populares. La colección de los hermanos Grimm. El testimonio de Goethe.

KARL August Musäeus en 1782 publica sus *Cuentos populares alemanes*, que se inspiran en las tradiciones de la narrativa de Alemania, aunque en realidad son como pequeñas novelitas. Poco después, dedicado a los niños, edita *Moralische Kinderklapper für Kinder und Nichtkinder* (1788), que incluyen versos y prosas mezclados, muy ágiles y graciosos.

August Jakob Liebeskind escribe en 1786 una serie de historias orientales que titula *Hojas de palmera* (*Palmblätter*), con prefacio de Herder. De esta manera se amplían las lecturas para la Juventud. Es muy interesante el testimonio de Goethe en *Poesía y verdad*, que nos sirve para conocer las lecturas que un niño tenía, pocos años antes de que se publicasen estos libros. En sus recuerdos de infancia dice: «En esta época no había aún bibliotecas para niños (sin duda hace alusión a las «Kinderbibliothek» de Campe). Los mayores tenían también sentimientos infantiles y hallaban más a propósito comunicar a la descendencia su propia ilustración. Excepto el «Orbis Pictus» de Amos Comenio, no llegó a nosotros libro alguno de este género; pero hojeábamos con frecuencia la *Biblia*, en folio con grabados en cobre, de Merian; la *Crónica*, de Gottfried, con grabados del mismo maestro, nos instruía sobre los sucesos notables de la Historia Universal. La *Acerva filosofica* agregaba todo género de fábulas, mitologías y cosas raras y curiosas; también conocí pronto las *Metamorfosis*, de Ovidio, y estudié con afición especialmente los primeros libros, por lo cual mi joven cerebro se vio lleno desde muy temprano de una gran cantidad de cuadros, de figuras y sucesos importantes, y no había hastío para mí, pues no cesaba de trabajar y ampliar estas adquisiciones.

El efecto más piadoso y moral que estas antigüedades, en ocasiones crudas y peligrosas, me lo hizo el *Telémaco*, de Fenelón, que conocí primeramente en la traducción de Neukirch, la cual, a pesar de lo imperfecto de la versión, produjo en mí

ánimo una impresión dulce y bienhechora. Ya puede suponerse que el *Robinson Crusoe* fue de mis primeras lecturas, y tampoco hay que decir que no faltó *La isla de Felsenburg*. El viaje de lord Anton alrededor del mundo unía la dignidad de la verdad con la fantasía del cuento, y mientras acompañábamos con el pensamiento a este excelente marino, recorriamos el mundo, tratando de seguirlo por la esfera con el dedo... La editorial, o mejor dicho, la fábrica de aquellos libros, que más tarde bajo el título de escritos populares, se hicieron conocidos y hasta célebres, estaba en Francfort, y a causa del gran despacho se imprimían en mal papel, en caracteres casi ilegibles. Nosotros teníamos la ventaja de encontrar todos estos productos diariamente en una mesa que había ante la puerta de un librero de viejo y adquirirlos por poco dinero *El Eulenspiegel*, *Los cuatro hijos de Haimon*, *La bella Melusina*, *El Emperador Octaviano*, *La bella Magelona*, *Fortunato con toda su familia*, hasta *El judío errante* estaban a nuestra disposición siempre que preferíamos una de estas obras a una golosina. La mayor ventaja era que cuando echábamos a



PROGRAMM 1-68

Programa de la Biblioteca Internacional de Munich con ilustración de Heinrich Vogeler.

Uno de los libros más populares en Alemania es «Der Struwwelpeter», la historia de Pedro el niño maleducado.



Ungekürzte, farbige Volksausgabe!

perder uno de estos cuadernos, lo adquiriríamos en seguida para devorarlo de nuevo.» Si estas eran las lecturas del niño Goethe, pasados unos cuantos años el panorama va a ser muy diferente gracias a la aparición de los hermanos Grimm. Jacob Ludwig (1785-1863) y Wilhelm (1786-1859) que proporcionan al país una de las mejores colecciones de cuentos populares infantiles. Los hermanos Grimm fueron filólogos, eruditos, historiadores y narradores excepcionales. Los Grimm viven en el momento más brillante de la Alemania romántica, precisamente cuando Alemania vuelve los ojos hacia España para aspirar las esencias románticas del espíritu español. Saben español y leen la traducción del *Quijote* que ha hecho su amigo Tieck. Conocen el teatro de Calderón, de Lope y de Tirso, a través de lecturas y explicaciones de los hermanos Schlegel, y lo que es más importante estudian los romances españoles y publican una edición de la «Silva de romances viejos».

La literatura popular española, el estudio de los romances, que son pequeñas narraciones populares de la tradición oral, y el estudio de las sagas nórdicas, pone a los hermanos Grimm en el camino de los cuentos populares. Lo popular es romántico. A esto se une que en 1805 conoce en Cassel a dos escritores, Joachim von Arnim y a Clemente Brentano, hermanados en el estudio de las canciones alemanas, que han publicado un librito sobre baladas populares titulado *El muchacho del cuerno maravilloso*. Brentano asimismo hace colección de cuentos del Rhin y de cuentos italianos, que desea publicar.

El contacto con estos amigos, los frecuentes viajes por el Rhin y por otras comarcas de Alemania, favorece las actividades de los hermanos Grimm, atentos a las manifestaciones folklóricas. Esta es la época en que conocen a la encantadora Bettina Brentano, que luego se casaría con Arnim. En un ambiente de excitación poética, de creación literaria, en que unos a otros se consultan y se cuentan cuentos y los recogen de la tradición oral, trabajan los hermanos Grimm.

Cuando Arnim lee las primeras versiones de los cuentos de los hermanos Grimm, se entusiasma de tal modo que dice: «¡Esto hay que publicarlo inmediatamente!», y les ayuda en la edición.

Clemente Brentano renuncia a publicar sus cuentos, más pulidos, más brillantes, más literarios.

Jacobo Grimm, que es el verdadero filólogo, hombre delgado y fino, y Guillermo, el poeta, hombre robusto y grandote, se unen para dar una colección única. Jacobo pone el método y Guillermo la poesía.

Durante el año 1811, en que Bettina y Arnim se casan, la residencia del cuñado de Bettina, el banquero Jordi, es el centro de reunión. En este palacete magnífico viven Lulú y Jordi, Bettina y Arnim, y los Grimm, trabajando en sus libros. Gracias a esta protección el libro prospera. «Cuando estoy con Bettina y con Arnim estoy como en el cielo» dice Guillermo. Por eso cuando se publican los *Kinder und Hausmärchen* (*Cuentos de niños y del hogar*), el primer ejemplar de los cuentos Guillermo Grimm se lo dedica a Bettina Brentano en Navidad: «A Frau Elisabeth y von Arnim, para el pequeño Johand Freimund.»

Al frente de los cuentos va el retrato de una vieja mujer, Dorotea Viehman, pintada por Ludwig Grimm, el otro hermano. Esta es una mujer de pueblo que contó

más de la mitad de los cuentos de Grimm. Los contaba dos veces; la primera de prisa, para dar el aire natural de la narración, y luego despacio, para que ellos pudieran cogerlos por escrito.

Es curioso saber que unos años antes decía un poeta amigo de los Grimm, el poeta Wieland: «Los cuentos de viejas, contados en el estilo de las viejas, muy bien que se transmitan de boca en boca; pero imprimirlos, de ningún modo.»

Con los Grimm ya están impresos. Había el antecedente de los cuentos de Perrault de 1697, aunque tenían un tono más literario.

Los Grimm recogieron también muchos cuentos de labios de la familia de Werner von Haxthausen, de la poetisa Annette von Droste Hülshoff, de los barqueros del Rin, de los pastores y de los campesinos.

El prólogo a estos cuentos, escrito por Guillermo, es todo un manifiesto romántico, una exaltación de lo popular y de la fantasía. Lo principal dice así: «En estos cuentos se encierra todo lo que existe en el mundo. En ellos aparecen reyes, príncipes, fieles sirvientes y honrados artesanos, pescadores, molineros, carboneros y pastores; todos tan próximos a la Naturaleza. También como en los mitos que nos hablan de la Edad de oro, la Naturaleza entera se vivifica, el Sol, la Luna, las Estrellas se nos ofrecen y nos hacen regalos y nos dan talismanes, o bien nos dejan sin nada; en las montañas trabajan los enanos en busca de metales preciosos, duermen las ninfas en las aguas, los pájaros, las plantas y las piedras hablan y saben expresar sus sentimientos; hasta la misma sangre habla y grita, de modo que la poesía ejerce sus derechos.»

Esta íntima relación entre lo más grande y lo más ínfimo tiene un indecible encanto, de modo que preferimos la conversación de las estrellas con un pobre niño abandonado en el bosque a toda la música de las esferas.

Todo lo bello es dorado y se adorna con perlas; incluso en estos cuentos existen seres de oro. Sin embargo, también existe el infortunio y su oscuro poder, un monstruoso gigante devorador de hombres, que al final es vencido por una buena mujer que vive con él y sabe dominarle; de tal manera, que todos estos relatos terminan bien y se transforman en la más infinita alegría.

Luego añade: «El libro no está escrito para los niños, aunque si les gusta, tanto mejor; no hubiera puesto tanto ánimo en componerlo de no haber creído que las personas más graves y cargadas de años podían considerarlo importante desde el punto de vista de la poesía, de la mitología y de la historia...»

Es decir, en estos cuentos la apariencia es para los niños, y la profundidad para los adultos.

El libro de los folkloristas Grimm tiene tal éxito que pronto se hacen ediciones para los niños, pues éstos, con su capacidad para apropiarse de los buenos libros, lo leen vorazmente.

«Los niños sólo tienen receptividad para la épica, para la narrativa: a esta particularidad de su carácter debemos la conservación de estos documentos.» Y añaden: «Porque la poesía narrativa es algo tan próximo a la vida sencilla, que así se explica su amplia difusión, pues verdaderamente ningún pueblo carece de ella. Incluso los

negros del Africa Occidental entretienen a los niños con cuentos, y también los griegos, según dice Estrabón...»

El niño romántico ya puede leer estos cuentos sin necesidad de escucharlos a escondidas, como hacía el niño clásico, al que sólo se le daban lecciones pedagógicas y fábulas morales. El niño romántico va a tener una visión más amplia y más real de la vida, donde hay monstruos, terror, muertes y fantasías, una visión total y poética. Y que conste que eso no le hace daño, como creen algunos psicólogos actuales. En los cuentos hay selvas umbrías, bosques oscuros e impenetrables, perversidad, envidia, crueldad; hay madrastras, como la de Blanca Nieves, que se come el hígado de un jabalí creyendo que es el de la niña, y luego muere atada a zapatos de hierro candente; madres que abandonan a sus hijos, como en *Hänsel y Gretel* y *Pulgarcito*.

No son cuentos de color de rosa. Claro que también los hay muy divertidos, donde reina la astucia y la gracia.

Si los argumentos son muy variados e interesantes, no hay que olvidar el espíritu y el estilo que los Grimm dieron a sus narraciones, la concisión expresiva, rústica y sencilla, el aire folklórico, y al mismo tiempo, la intensa belleza y poesía. Todo el que intente traducir los cuentos de Grimm debe ser poeta. El elemento maravilloso de los cuentos ya de por sí es poético. He aquí unos ejemplos que nos sumergen en ese mundo extraordinario de la mitología fantástica germánica. El cuento de *Yorinda y Yoringel* empieza así: «Hacia el fondo de una espesa selva levantábase cierta vez un viejo castillo, en el cual habitaba a solas una mujer vieja, a quien los habitantes de la comarca tenían por hechicera.

De día metamorfoseábase en gato o en lechuza, y de noche recobraba la forma humana. Tan sólo de mirarles con sus ojos llameantes como carbunclos asustaba y paralizaba los movimientos de las liebres, de los conejos y de los pájaros, a los que mataba luego para comérselos asados o cocidos. Nadie podía acercarse al castillo de cien pasos a la redonda; si por ventura llegaba a este límite, veíase obligado a detenerse, pues quedaba sometido a la influencia de un hechizo, del cual no se libraba hasta que se le antojaba a la bruja. Si la que entraba en el pérfido círculo era una tímida joven, la maldita vieja la metamorfoseaba en pájaro, la encerraba en una jaula de mimbres y la llevaba a un aposento del castillo. Bien tendría allí unas siete mil jaulas iguales conteniendo pájaros raros de todas especies...»

En esta narración de principios fantásticos se ejercen los derechos de la poesía, como deseaba Guillermo Grimm.

En el cuento titulado *Rapunzel* en alemán, que debería traducirse *Campánula*, pero que se traduce por *Angélica*, el nombre de una planta, hay trozos de una poesía muy grande: «Angélica era la criatura más hermosa que Dios puso en el mundo. Cuando la niña contaba doce años, la bruja la encerró en una torre que se alzaba en medio de un bosque. Dicha torre no tenía puerta ni escalera; pero sí una ventanita en la parte más alta. Cada vez que la hechicera quería entrar allí, deteníase al pie de la ventana y gritaba:

Suelta, Angélica hechicera,
tu dorada caballera,

Al oír la voz de la bruja, la muchacha soltaba su trenza, atábala a un hierro de la ventana y dejaba caer su preciosa cabellera, que tenía veinte varas de longitud. La bruja agarrábase a ella y verificaba así su ascensión a la torre.»

No podía suponerse la bruja que un príncipe, el hijo del rey de la comarca, que veía escondido esta escena, subiría por esa escala de oro, y como resultado de las entrevistas en la torre nacerían dos niños gemelos de la que consideraba su esposa. El fulgor de esos cabellos de oro que se derramaban por la torre abajo, entre hiedras verdes, confundiendo con las flores del bosque, es algo que no se olvida nunca, así como la desesperación del príncipe enamorado cuando la bruja los descubre y aleja a Angélica de la torre. Se tira de la torre, cae sobre las hortigas y espinas, que le dejan ciego, hasta que en su peregrinación por el mundo se vuelve a encontrar a Angélica, cuyas lágrimas de compasión y amor le devuelven la vista. Todo es hermosísimo, y ni el más positivo método folklórico, ni la filología solas, hubieran podido hacer nada sin ayuda de la poesía.

La poética belleza del cuento de *Blanca Nieves* se nos muestra desde el comienzo hasta en los toques de color. Comienza así: «En lo más crudo del invierno, y en un día en que la nieve descendía del cielo en forma de copos que parecían plumas, cosía una reina sentada en el antepecho de una ventana, cuyo marco era de ébano. De vez en cuando se distraía de su labor para contemplar la nieve. Debido a esto, una de las veces se pinchó un dedo con la aguja, y tres gotas de sangre cayeron en la nieve. Producían tan bello efecto sobre la nieve las sanguinolentas y rojas manchas que la reina pensó:

¡ Ah! Si yo tuviera una hija con la blancura de la nieve, roja como la sangre y negra como la madera de este marco.

Poco después tuvo una hija de nivea blancura, tan roja como la sangre y con los cabellos negros como el ébano, debido a lo cual pusieronle el nombre de Blanca Nieves. En el momento de nacer esta niña, la reina murió.»

Podrían ponerse muchos ejemplos de esta poética belleza de los cuentos de Grimm, así también como de la rústica socarronería.

Los cuentos de Grimm se hacen popularísimos en toda Europa, como los de Perrault y luego los de Andersen; los niños se divierten con ellos, se quedan con la apariencia, y los mayores encontramos un profundo simbolismo, y cuando una hermosa niña caritativa da un beso a un monstruo que se convierte en príncipe, comprendemos el significado de la bondad, así como también comprendemos el despertar de la Bella Durmiente al beso del amor. Porque, en resumen, nosotros somos como príncipes encantados y como bellas durmientes que necesitamos ser despertados por la Poesía.

Los Grimm investigan sobre los cuentos de otros países e incitan a otros investigadores a recopilarlos y formar colecciones como la suya. El resultado enriquece la narrativa escrita y es uno de los principales fundamentos de la literatura infantil.

La narrativa de los Grimm despierta un fuerte movimiento de interés por el folclore y al mismo tiempo estimula a todos los cuentistas de la época, del mismo modo que la recopilación de Arnim y Brentano estimula a los poetas hacia la poesía popular e infantil.



Ernst Moritz Arndt escribe en 1818 *Cuentos y recuerdos juveniles* (*Märchen und Jugenderinerungen*). Ludwig Bechstein recopila las tradiciones de Turingia y publica un volumen de *Cuentos populares de Turingia*, en los que hay versiones diferentes de los cuentos de Grimm, en un estilo más sencillo y conciso. Karl Simroc publica *Cuentos alemanes* (*Deutsche Märchen*). Al mismo tiempo se pone de moda recopilar leyendas antiguas, mitos germánicos y de otros países. Los escritores románticos tienen un arte especial para esta clase de relatos maravillosos del pasado, que nos transmiten con todo su maravilloso misterio y poesía, nimbados de melancólico anhelo de lo sobrenatural, donde lo indecible se transparenta al fondo de las palabras como en una imposibilidad de expresar lo más recóndito.

Estas leyendas (Sagen) son de una belleza singular, y la evocación del tiempo pasado deja al lector con una ansiedad extraña ante las evocaciones y reminiscencias de unos hechos y unas épocas vislumbradas a través de las líneas del narrador poeta. Son quizá estas leyendas lo más logrado del romanticismo.

Los cuentos de Chamisso, las leyendas y las baladas de Uhland, los cuentos de Tieck y de Friedrich de la Motte-Fouqué, son ejemplo de esta narrativa. Hay que añadir las extraordinarias creaciones de E. T. Hoffman, como la *Historia de Cascanueces*, y otras que leen niños, jóvenes y adultos con el mismo interés. La fantasía más poética y a veces delirante nos introduce en un mundo fabuloso de ficciones que jamás se hubieran imaginado en el mundo de la Ilustración.

De gran significación y muy representativo de esta tendencia es el cuento de Hoffman titulado *Das fremde Kind*, donde la fantasía y la razón en forma de conocimiento luchan por el niño. El niño maravilloso que rige esta historia no es sino el símbolo de la infancia del propio poeta. Sueños extraños, asociaciones fantásticas, hasta absurdos acontecimientos son presagio de las enormes posibilidades que se ofrecen a la narrativa infantil.

Clemente Brentano, por su parte, no se limitó a la publicación de las poesías para los niños, sino que también escribió una serie de *Cuentos del Rin* (*Rheinmärchen*) que fueron imaginados para sus sobrinas, los hijos de Bettina.

Otra gran figura de la narrativa es *Wilhelm Hauff*, que se inspiró en las leyendas orientales de las *Mil y una noches* para sus cuentos. En 1825 publica el *Almanaque de cuentos del año 1826 para hijos e hijas de clase cultivada*, en las que ofrece un elemento exótico y colorista, que da a estos cuentos muy diferente aspecto de la narrativa popular. El orientalismo de Hauff es evidente, el gran libro de las *Mil y una noches* ha sido su favorito. *La caravana*, *El jeque de Alejandría*, *El califa Cigüeña*, son los cuentos más divulgados de su colección.

Podemos citar muchos más escritores que han enriquecido la literatura infantil alemana en el género de los cuentos. Eduard Mörike es uno de los más valiosos y sus relatos populares, llenos de poesía, quedan como obras de arte.

Casi al tiempo que estos cuentistas que cultivaban la narrativa popular, legendaria y la maravillosa, otros cuentistas como Cristóbal von Schmidt, conocido en España como el Canónigo Schmidt, escribía una serie de pequeños cuentos inspirados en los relatos bíblicos, en leyendas medievales, y en pequeñas anécdotas de la vida diaria. Lector asiduo durante su niñez del *Robinson*, de Campe y de *El amigo de los niños*, de Weiss, con el inolvidable recuerdo de los relatos de Historia Sagrada que escu-

DAS PFERD

hat eine rote Mähne
mit vielen Locken,
hat blaue Zügel
mit gelben Quasten,
drauf sitzt ein Reiter
mit hohen Stiefeln –

UND WO IST DER GRÜNE PAPAGEI?

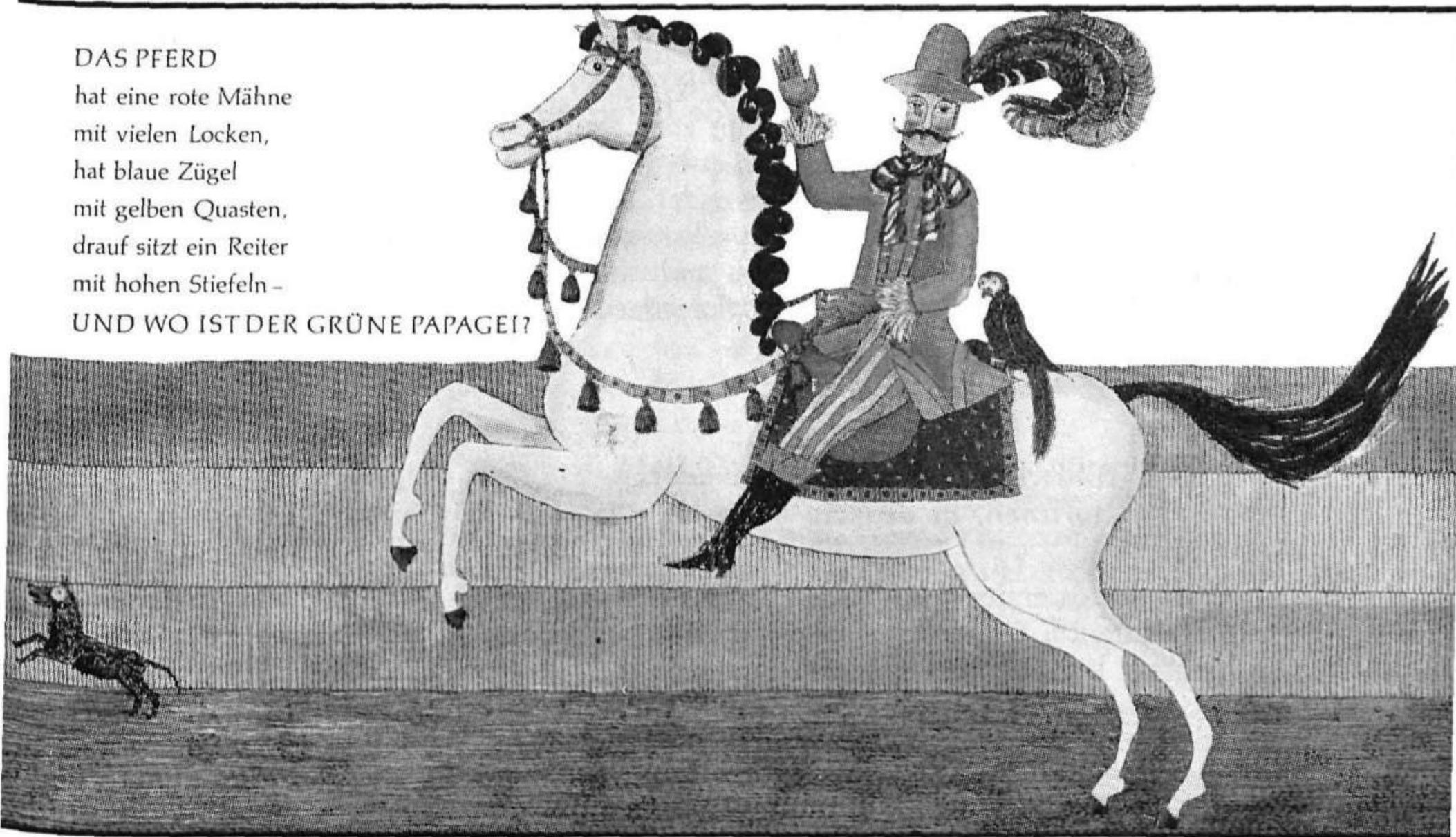


Ilustración de Thomas y Wanda Zacharias para el libro «¿Dónde está el papagayo verde?»

chó a su propio padre, Schmidt había llegado a la conclusión de la enorme escasez de libros que tenía la Juventud católica. En 1801 publica su primer libro *Historias Bíblicas (Biblischen Geschichten)*. Con la experiencia de un gran maestro de escuela que observaba a sus alumnos, que señalaban los defectos de un diálogo excesivo en las narraciones y del abuso del párrafo largo, Schmidt escribe sus leyendas. En 1810 publica *Genoveva de Brabante* inspirada en una tradición, en 1816 *Los huevos de Pascua*, y poco después *Enrique de Eichenfels* y en 1820 *Rosa de Tannenburg* que alcanza una difusión extraordinaria. Los relatos caballerescos de la época medieval en los que la perfidia de los malos oscurece la nobleza de los buenos, los valores del honor, de la palabra dada, de la fidelidad y de la justicia resaltan sobre la envidia, el odio, la injusticia y la traición.

El lector juvenil (y sus padres) compadecen a la pobre Genoveva, oculta en una cueva cubriendo con sus largos cabellos a su pobre niño, imagen de la ternura y de la debilidad perseguida, en el tenebroso bosque que la protege de las más tenebrosas perfidias de los hombres. El rayo de luz del cristianismo la mantiene firme en su esperanza, aunque la miseria y la maldad de la tierra la hayan reducido a ese estado. El espíritu romántico caballeresco domina en *Heinrich von Eichenfeldz* y en *Rosa von Tanneburg*, con todos sus folletinescos sucesos, que acaban por descu-

brir el valor de los buenos y aniquilar a los malos. Los que creen en Dios, aunque estén dominados por el sufrimiento, siempre estarán a salvo. Y las historias terminan con una apoteosis de la religión y de la fortaleza del cristianismo.

Además de la habilidad para interesar que poseía Schmidt, gran parte de su éxito se debe a las raíces populares de sus leyendas. Los cuentos del Canónigo Schmidt se leyeron muchísimo y aún hoy sirven de lectura a los niños, a pesar del cambio de gusto. Todos sus cuentos dieron lugar a multitud de ediciones ilustradas y a estampas aleluyísticas e «images d'Epinal» coloreadas.

IV. Bilderbogen y Hojas volanderas. El «Struwelpeter» de Heinrich Hoffman. El negocio editorial y la literatura infantil.

LOS elementos orales y visuales deben ser muy tenidos en cuenta en la génesis del libro infantil. Si el folklore deriva de lo oral, es literatura hablada que acompaña los juegos y los movimientos de los niños, la imagen acompaña al texto literario, y muchas veces decide la fortuna del libro. Ya hemos visto la importancia de la imagen, de los pictóricos en el *Orbis Pictus*. Ahora hemos de señalar la aparición de unas hojas impresas con dibujos a principios del siglo XVIII, que tuvieron gran difusión entre los niños alemanes.

Estas hojas llamadas *Bilderbogen* (pliegos de imágenes o estampas), son el equivalente a las *aleluyas* españolas y a las *images d'Epinal* francesas, si es que tratamos de encontrar una equivalencia en esta literatura comparada. Los *Bilderbogen* son una variante de la estampa popular. Empezaron a fabricarse en Nüremberg, en negro y blanco y coloreadas. Los motivos eran varios: descripción de fiestas y mercados, con multitud de figuritas, escenas bíblicas, juegos de niños, abecedarios, animales, fábulas, etc...

Uno de los más famosos «bilderbogistas» fue Th. Hoseman. Gustav Kühn hacia 1825 establece una imprenta en Neurippin y empieza a editar *Bilderbogen*, con tal éxito que en 1832 se calcula que hace más de un millón, que se difunden por todo el país, entre grandes y chicos. Estas hojas volanderas tienen más difusión que cualquier periódico y transmiten la actualidad más rápidamente que otro medio. Como tienen gran aceptación entre los niños, comienzan a editarse con cuentecitos morales para los pequeños, con narraciones bíblicas, fabularios, etc... aunque también los niños leen las sátiras de las costumbres, de las modas, de la política, etc... Hay que destacar las magníficas *Bilderbogen* de Munich, que llevan el nombre de *Münchener Bilderbogen*, y que se diferencian de las *Neurupinnen Bilderbogen* por su exquisito estilo, ya que son notables dibujantes las que las dibujan. Poggi, Wilhelm Busch, Fröhlich y otros, contribuyen a la calidad de estas aleluyas muniqueñas, que fueron destinadas a la juventud. En su mayor parte van acompañadas de un texto en prosa o en verso, pero otras veces son dibujos minuciosos que hablan por sí solos, sin necesidad de palabra escrita. En Suiza hay que destacar como antecedente curioso las *Fliegende Blätter*, hojas editadas por la Biblioteca del Estado, como ya dijimos, para felicitar el Año Nuevo a sus lectores.

Entre los libros ilustrados alemanes hay uno que goza de gran popularidad y que puede relacionarse con estas hojas ilustradas a Bilderbogen. Es el llamado *Struwwelpeter* del médico Heinrich Hoffman, que dibujó un libro para su niño de tres años después de haber buscado inútilmente el día de Nochebuena un libro para regalar a su hijo, sin encontrar el adecuado. Acostumbrado a hacer algunos dibujos a sus pequeños pacientes, le fue fácil dibujar un libro a su hijo, acompañado de versos de rima facilísima y pegadiza, casi rípicos. Aunque las historietas parecen muy divertidas, tienen una intención moralizadora. Lo titula *Struwwelpeter, Historias divertidas y cuadros graciosos*. El protagonista es un niño desobediente que no se deja cortar el pelo ni las uñas, por lo que han crecido desmesudamente, convirtiéndose en un pequeño salvaje greñudo y con manos que parecen garras. En la portada del libro Hoffman dibuja la extraña figura del Struwwelpeter para escarmiento de lectores, como un monstruo de barraca de feria, acompañado de los símbolos de la limpieza: las tijeras y el peine. El libro se abre con una serie de historias de niños malos, que ponen los pelos de punta. La primera es la historia del malvado Federico tan amigo de dar latigazos a los perros que acaba siendo mordido en una pierna. Es horrorosa la siguiente historia de la niña Paulinita (Paulichen), que le gustaba jugar con fuego, hasta que un día se le prendió el vestido y las llamas acabaron con ella. Sus gatos favoritos lloran amargamente sobre su tumba. Mucho más terrible es la historia del niño que se chupaba el dedo gordo, y tuvieron que terminar por cortárselo para escarmiento, y la historia fatídica de la sopa de Gaspar nos muestra a qué estado de enflaquecimiento puede llegar un niño gordo que deja de comer. Del mismo modo es muy ejemplar la historia de Juanito mira las musarañas, niño tan distraído que acabó cayéndose al mar, y si no llega a ser por unos pescadores pierde la vida. La historia de Roberto volador nos demuestra como un niño testarudo puede ser llevado por los aires por su empeño de salir a la calle un día de vendaval.

Aunque el Struwwelpeter está en la línea de la moral en acción tradicional, con los ejemplos habituales de lo que les sucede a los niños haraganes, mentirosos, desobedientes, el tratamiento es nuevo, y hasta cierto punto humorístico. Es tan desproporcionado el castigo a la falta que los pequeños lectores quedarían impresionados al tiempo que reían.

Sobre estas historietas ilustradas en que la imagen es tan valiosa como el texto han discurrido mucho los psicólogos, polemizando acerca de su sentido y de su conveniencia. Desde el primer momento el libro tuvo tal éxito que se han multiplicado las ediciones incesantemente, y todavía en nuestros días es el libro más vendido, aunque la mayor parte de las nuevas ediciones hayan degenerado en su aspecto ilustrativo, de tosca línea y colorido.

De que la literatura infantil está en marcha, es buena prueba las numerosas ediciones que se hacen de toda clase de libros. Tenemos el testimonio de Friedrich Gedike, aducido por Kunze, que en 1789 en sus *Escritos escolares reunidos* se queja del gran negocio editorial que se hace con los libros de niños. En 1787 dice en los *Escritos sobre los libros escolares y la literatura infantil*: «Ninguna manufactura literaria funciona más deprisa que las imprentas de libros infantiles en todas gradaciones y clases. En la Feria de Leipzig cada verano y cada invierno sube la marea

con una infinidad de libros... que a veces son más espuma que perlas y ámbar. Entre los infinitos nombres y formas hay: almanaques infantiles, periódicos infantiles, revistas infantiles, colecciones infantiles, novelas infantiles, comedias infantiles, dramas infantiles, geografías infantiles, historias infantiles, lógicas infantiles, catecismos infantiles, viajes infantiles, moral infantil, gramática infantil y libros de lectura infantiles en todos los idiomas hay un sin fin; poesías infantiles, conversaciones infantiles, y además... el título atractivo para padres y tías que dice: «regalo de Navidad para los queridos niños».

«No cabe duda —continúa diciendo— de que Campe, Weisse, Rochow y Salzmann, han prestado un buen servicio a la literatura infantil, pero todo lo demás es pura escoria.»

El testimonio es interesantísimo porque en esta enumeración despectiva en que reiteradamente se dice el término infantil, se hace la mejor clasificación de la literatura para niños.

V. La poesía. La colección de Arnim y de Clemente Brentano. Otros poetas. La ilustración artística y principales ilustradores. Ludwig Richter.

Si el cuento y la narrativa se habían enriquecido considerablemente con las contribuciones de los escritores románticos, y la novela pedagógica era obra de los educadores, la poesía también florece en esta primera mitad del siglo XIX. Achim von Arnim y Clemente Brentano recopilaron las canciones infantiles en su libro *Des Knaben Wunderhorn* (*El cuerno maravilloso del muchacho*) 1805-1808. El gusto por la poesía popular fue unido al descubrimiento del folklore poético infantil. En toda su rica diversidad de juegos, retahilas, oraciones, conjuros, adivinanzas, etc... El libro es el fundamento de recopilaciones posteriores, y ofrece a los poetas el más puro motivo de inspiración.

Poco después en 1815 aparece en Hamburgo otra recopilación, el libro titulado *Poesías del mundo de los niños* (*Dichtungen aus der Kinderwelt*), que contiene canciones antiguas, narraciones, lecciones y juegos infantiles. Poco antes el poeta Friedrich Rückert publica sus poesías y canciones infantiles *Cinco cuentecitos para dormir a la hermanita* (*Fünf Märlein zum Einschlafen fürs Schwesterlein*), y se publican los poemas para niños de Friedrich Güll que tanta difusión tuvieron y los no menos famosos del Conde de Poggi *Patria infantil en canciones* (*Kinderheimat in Liedern*) 1836; las *Fabulitas para niños*, de Wilhelm Hey (1833), a cuya fama contribuyeron los dibujos de Otto Speckter, las poesías de Heinrich Hoffman von Fallersleben, que se convirtieron en canciones infantiles, tan conocidas como las de *Kuckuck, Kuckuck ruft's aus dem Wald*, y la obra de tantos otros como Karl Eslin, Georg Christian Dieffenbach y Johannes Trojan y Julius Lohmeyer, que colaboraron juntos en *Cien canciones infantiles* (*Hundert Kinderlieder*).

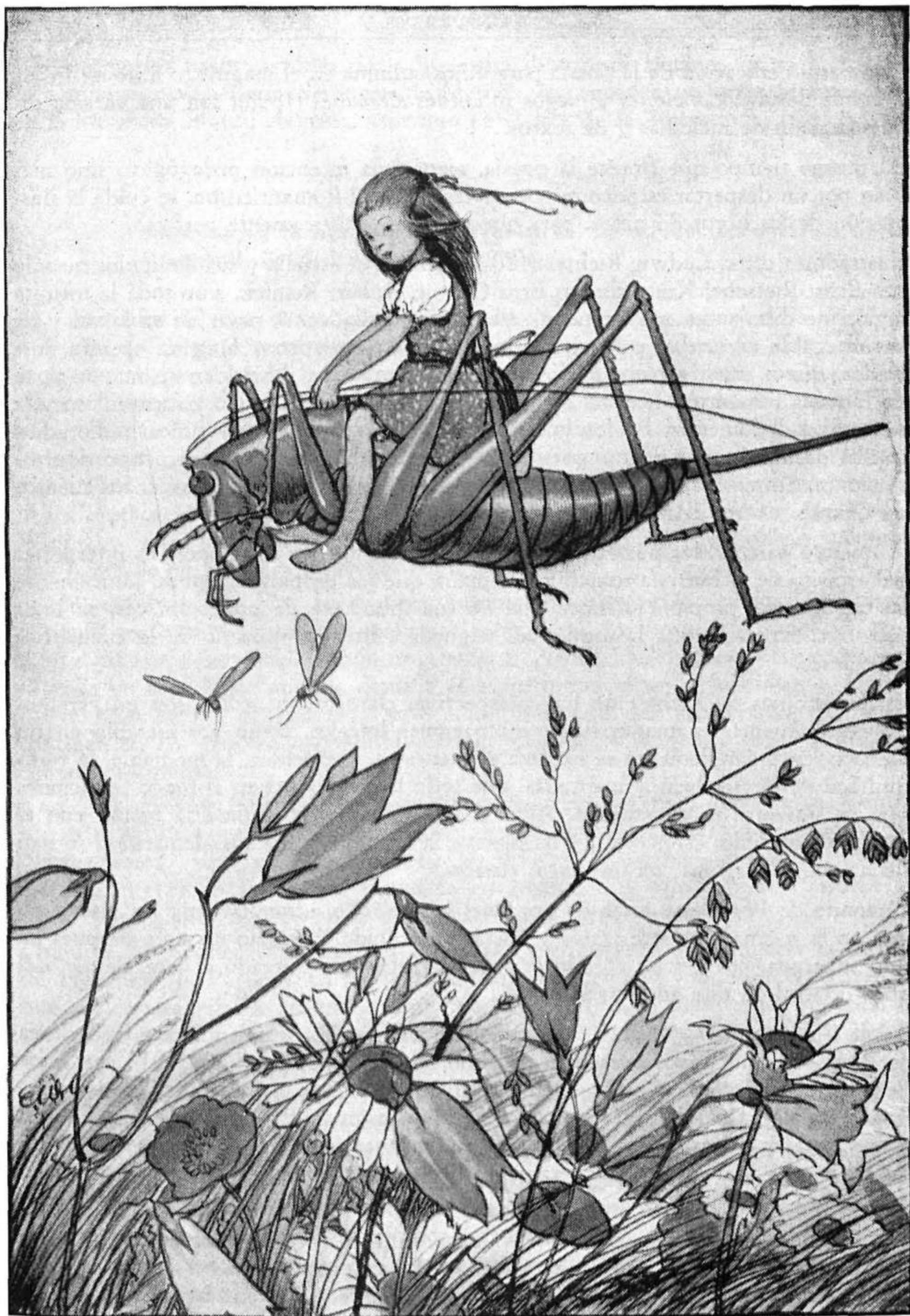


Ilustración de Else Wenz-Viëtor.

Toda esta dedicación de la poesía para niños culmina en el magnífico libro de Franz Magnus Böhme, *Canciones y juegos infantiles alemanes* (1898), con una variada diversificación de melodías y de textos.

Al mismo tiempo que florece la poesía, ajena a la intención pedagógica, sino más bien por un despertar estético muy característico del Romanticismo, se cuida la ilustración de los libros de niños, para que todo sea artísticamente perfecto.

Ilustradores como Ludwig Richter (1803-1884) crean escuela y sus discípulos no sólo son Ernst Rietschel Kretzschmar, Erns Oehme, Robert Reinick, sino toda la infinita legión de dibujantes que imita sus dibujos arropollados. A pesar de su fama, y de su innegable capacidad para el dibujo hay algo doméstico y burgués en este ilustrador, que a nuestro parecer, no va con los libros que ilustra, en su mayor parte de fantasía romántica. Hay tal contraste entre el texto fantástico y maravilloso y la tranquilidad doméstica de los buenos y regordetes burgueses y niños mofletudos, que la desilusión es evidente para el lector que había imaginado otro tipo de ilustraciones. Sin embargo, los lectores alemanes se han acostumbrado a ver los cuentos de Grimm y otros relatos con las ilustraciones de Richter.

A nuestro parecer, los ilustradores franceses y los ingleses serán mejores intérpretes del espíritu de la fantasía romántica alemana que los propios alemanes. Únicamente los dibujos del propio Hoffman, que no fue dibujante de profesión, con su línea nerviosa, expresan toda la inquietud, vaguedad, lirismo, misterio de la cuentística germánica.

En los dibujos de Richter no hay perspectiva, claro oscuro, contrastes exagerados, desmesuramiento ni imaginarias combinaciones lineales, como por ejemplo en un Cruischkam, simplemente se expresa el bienestar, la placidez, la medianía, la tranquilidad de gentes bien alimentadas, que todo lo más escuchan al fuego tradiciones que ni siquiera les estremecen. Algo «häuslich», casero, impide la fusión con el texto. Y con todo, estos dibujos despiertan la admiración de los alemanes y se han hecho consustanciales con los textos clásicos.

El conde de Poggi que también goza del beneplácito admirativo de los alemanes, está en la misma corriente casera y hasta infantiloides, que sólo un siglo después ha sido superada, cuando las corrientes expresionistas han liberado al arte alemán del libro infantil de este adocenado estilo.

Adolf Glassbrenner y Gustav Süß son muy buenos dibujantes, aunque en la línea de Richter, de un sano y prosaico realismo, que aún persiste hasta 1910 con Fritz Petersen. Únicamente Gustav Fröhlich, con sus siluetas en negro recortadas a tijera, crea algo típicamente romántico, bello y original. El encaje de sus dibujos, las graciosas y delicadas figuritas y ornamentaciones tienen el encanto de las poéticas creaciones literarias. Verdaderamente Fröhlich es un mago, un poeta, y su varita mágica es la tijera.

Oskar Pletsch es también dibujante valioso, aunque a veces el prosaísmo le aleja de sus posibilidades máximas de expresión. Únicamente Wilhelm Busch se libra de la tiranía imitativa que marcó Richter, gracias a su intención satírica y a la movilidad de sus dibujos, que hacen de él un espléndido caricaturista, aunque a veces se reconozcan todavía rasgos «richteanos». Su creación de *Max y Moritz*

(1865), los dos niños terribles de la literatura dibujística alemana, y su participación intensísima en los *Bilderbogen* de Munich, le conceden un lugar preeminente en la literatura infantil alemana, así como en el arte de la ilustración.

VI. Karl May y la literatura de aventuras. La educación estética de la juventud. Erich Kästner y su obra.

A mediados del siglo XIX el género de la novela de aventuras goza de la predilección de un gran sector juvenil. Fenimore Cooper con su novela de *El último mohicano*, ha establecido las normas que sirven de modelo a otros escritores. En Alemania empieza a escribir Karl May (1842-1912), autor nacido en Sajonia, de vida tumultuosa y aventurera. Hay quien dice que Karl May vivió muchas de las aventuras de sus libros. En su autobiografía *Mi vida y mi muerte*, publicada en 1912, Karl May escribe la novela agitada de su existencia. Entre sus numerosos libros destaca *Winnetow*, novela de indios, a la manera de *El último Mohicano*. Winnetow es el héroe perfecto de las praderas del Oeste, el tipo noble y valeroso que había de entusiasmar a jóvenes como José Martí.

Según nos dice Karl May en su libro autobiográfico, realizó estudios geográficos y científicos para describir con realismo las praderas, los bosques y todos los paisajes donde se desarrolla la acción novelesca. El cientifismo de Julio Verne también se halla en Karl May, aunque domina el espíritu romántico y folletinesco. El autor no sólo escribe novelas del Oeste americano, sino que se aventura por otros continentes. *De Bagdad a Estambul*, es un ejemplo de novela que tiene por escenario el Oriente.

Karl May gozó de fama extraordinaria, hoy sigue siendo muy leído, y en Alemania es el equivalente de Salgari en Italia, de Verne en Francia y de F. Cooper en Norteamérica; pero en el aprecio de los críticos ha bajado considerablemente. Actualmente es un autor muy discutido en Alemania, y entre algunos críticos se estila despreciarlo, aunque en la polémica tiene a otros en su favor.

Como es de suponer, otros autores alemanes contribuyeron a enriquecer la novela de aventuras. F. Pajeken, C. Falkenhort, August Niemann y Sophie Wörrishöfer, que suelen situar las aventuras de sus héroes en Africa, al tiempo que mezclan la invención con el viaje científico y las exploraciones.

Al finalizar el siglo, en 1896, casi en los albores del XX, Heinrich Wolgast publica un libro muy valioso, titulado *La miseria de nuestra literatura juvenil*, donde el autor clama por la educación estética de la juventud, y se plantea la necesidad de la poesía. Al mismo tiempo llega a la conclusión de que toda obra poética o en prosa para los niños y jóvenes debe ser una obra de arte. Con este motivo se publican antologías y libros de versos, y se cuida la presentación de los mismos, logrando que la ilustración tenga calidad artística. Sería muy largo enumerar los autores que pueden incluirse en este movimiento, baste decir que la obra de Ernst Kreidof es el ejemplo más representativo de esta tendencia educativa y literaria que tiene por fundamento la belleza. En 1898 publica *Cuentos de flores* (*Blumen-Märchen*) que, aunque acusan la influencia del dibujante inglés Walter Crane y de los

dibujos florales a lo Kate Greenaway, sin embargo son muy originales. El gusto por lo floral, propio del prerrafaelismo, la ornamentación decorativista fin de siglo encuentra un buen representante en Kreidolf. Margaritas, azucenas, lirios, campanulas, flores campestres animadas por el pincel y la pluma del escritor-artista, hacen las delicias de los niños, que leen las rimas infantiles y las poéticas fantasías, a las que corresponde una ilustración igualmente fantásticamente bella.

Posteriormente, derivada de esta necesidad de poesía que pidió Wolgast, son dignos de mención los libros de Paula Dehmel y Richard Dehmel *Fitzebutze* y *Buntscheck*, alegres y vivaces, inspirados en la propia habla del niño y en el folklore infantil, y el de Christian Morgenstein *Querido Sol, querida Tierra (Liebe Sonne, liebe Erde)*, que son ya un antecedente del moderno James Krüss.

Aunque en apariencia no se vea relación, sin embargo, nace de este movimiento estético el libro *Maya, la abeja* (1912), de Waldemar Bonsels. Las descripciones poéticas de la naturaleza, y lo bello de la acción novelesca hacen que esta obra de arte de la literatura infantil sea merecedora de su éxito.

Muchos son los escritores dignos de mencionarse en el siglo XX, pero en esta breve historia sólo citaremos a los más importantes. La novela de aventuras tiene un aire muy moderno, detectivesco con Erich Kästner. En 1929 aparece *Emilio y los detectives*, historia de unos chicos berlineses que se proponen descubrir al autor de un robo. La gracia, la agudeza de estos chicos, su habilidad hace que la novela tenga un interés permanente, que se cifra no tanto en la resolución del enigma policíaco, como en la propia actitud de los protagonistas. Emilio y sus amigos se mueven por la gran ciudad berlinesa con la misma naturalidad que en otro tiempo Tom Sawyer por los parajes del Missisipi. El mérito de Kästner es haber sentado el precedente de las novelas de aventuras detectivescas protagonizadas por muchachos, que tendrá tantos seguidores.

En *Emilio y los detectives* hay mucho de la vida del propio autor. Su libro autobiográfico *Cuando yo era pequeño* nos muestra cuántas semejanzas hay entre el pequeño Emilio y el autor en su infancia. La obra de Kästner ha merecido la medalla Andersen.

Entre sus mejores libros se cuentan *El 30 de mayo*; *Arturo, el del brazo largo*; *El teléfono encantado*, y *Emilio y los tres mellizos*.

En la actualidad hemos de destacar hechos fundamentales relacionados con la literatura infantil. En 1946 se funda la «Biblioteca Internacional de la Juventud en Munich», que hoy tiene más de 80.000 volúmenes, en 1951 se funda la «Organización Internacional del Libro Juvenil», en Zurich, por Jella Lepman, y en 1956 el «Premio Anual de Literatura Juvenil», acontecimientos de tal envergadura que repercuten sobre la literatura infantil alemana, y sobre la literatura infantil universal, estrechando las relaciones internacionales, en frecuentes Congresos, reuniones, exposiciones y visitas.

Sería muy prematuro juzgar la literatura infantil actual, porque no ha tenido tiempo de convertirse en clásica, pero conforme a nuestro gusto personal, en los últimos tiempos destacan algunas figuras notables y originales como James Krüss y Otfried Preussler.

LIBROS DE MAYOR VENTA

Enero, 1969

Los resultados procedentes de la encuesta realizada por el Negociado de Estadística de este Instituto, entre ciento treinta y seis librerías de cuarenta y una provincias, para averiguar los «Libros de mayor venta» durante el pasado mes de enero, son los siguientes:

- 1.—**Con la noche a cuestas**, de *Manuel Ferrand*. Editorial Planeta.
- 2.—**País de nieve**, de *Yasuniri Kawabata*. Editorial Zeus.
- 3.—**Cien años de soledad**, de *García Márquez*. Editorial Sudamericana.
- 4.—**El credo del pueblo de Dios**. La Editorial Católica, S. A.
- 5.—**El español y los siete pecados capitales**, de *Fernando Díaz-Plaja*. Alianza Editorial.
- 6.—**Por quién doblan las campanas**, de *Ernest Hemingway*. Editorial Planeta.
- 7.—**El libro de la vida sexual**, de *López Ibor*. Ediciones Danae.
- 8.—**Mr. Witt en el Cantón**, de *Ramón J. Sénder*. Alianza Editorial.
- 9.—**Requiem por todos nosotros**, de *José M.^a Sanjuán*. Ediciones Destino.
- 10.—**Arde América**, de *James Hepburn*. Ibérico Europea de Ediciones.

Febrero, 1969

Los resultados procedentes de la encuesta realizada por el Negociado de Estadística de este Instituto, entre ciento veintiocho librerías de cuarenta y una provincias, para averiguar los «Libros de mayor venta» durante el pasado mes de febrero, son los siguientes:

- 1.—**El Libro Blanco sobre la enseñanza. Bases para una política educativa**. Ministerio de Educación y Ciencia.
- 2.—**País de nieve**, de *Yasunari Kawabata*. Editorial Zeus.

- 3.—**Un hombre que se parecía a Orestes**, de *Alvaro Cunqueiro*. Editorial Destino.
- 4.—**Con la noche auestas**, de *Manuel Ferrand*. Editorial Planeta.
- 5.—**Cien años de soledad**, de *García Márquez*. Editorial Sudamericana.
- 6.—**Eros y civilización**, de *H. Marcuse*. Editorial Seix y Barral.
- 7.—**El credo del pueblo de Dios**, La Editorial Católica, S. A.
- 8.—**El libro de la vida sexual**, de *López Ibor*. Ediciones Danae.
- 9.—**El español y los siete pecados capitales**, de *Fernando Díaz-Plaja*. Alianza Editorial.
- 10.—**Arde América**, de *James Hepburn*. Ibérico Europea de Ediciones.

Marzo, 1969

Los resultados procedentes de la encuesta realizada por el Negociado de Estadística de este Instituto, entre ciento dieciocho librerías de cuarenta y una provincias, para averiguar los «Libros de mayor venta» durante el pasado mes de marzo, son los siguientes:

- 1.—**Un hombre que se parecía a Orestes**, de *Alvaro Cunqueiro*. Editorial Destino.
- 2.—**País de nieve**, de *Yasunari Kawabata*. Editorial Zeus.
- 3.—**El Libro Blanco sobre la enseñanza. Bases para una política educativa**. Ministerio de Educación y Ciencia.
- 4.—**Con la noche auestas**, de *Manuel Ferrand*. Editorial Planeta.
- 5.—**El español y los siete pecados capitales**, de *Fernando Díaz-Plaja*. Alianza Editorial.
- 6.—**España 1808-1939**, de *Raymond Carr*. Ediciones Ariel.
- 7.—**Corte de corteza**, de *Daniel Sueiro*. Editorial Alfaguara.
- 8.—**Cien años de soledad**, de *García Márquez*. Editorial Sudamericana.
- 9.—**El mono desnudo**, de *Desmond Morris*. Editorial Plaza & Janés.
- 10.—**Eros y civilización**, de *H. Marcuse*. Editorial Seix y Barral.

RESEÑAS BIBLIOGRAFICAS

JOHANN FISCHL.

Manual de Historia de la Filosofía. Traducción de Daniel Ruiz Bueno, Editorial Herder, Barcelona, 1968, 579 páginas.

ES siempre difícil y fruto de una honda experiencia didáctica y enciclopédica, ofrecer un libro de síntesis como el presente. El recorrido de una historia filosófica, que a lo largo de veintisiete siglos zigue en torno a unos mismos problemas ofreciendo la más colorista y escandalosa riqueza de pensamiento, es tarea enormemente compleja y paciente, que requiere una madurez de espíritu y una finura de método incuestionable.

La obra de Fischl tiene una serie de méritos que es preciso enunciar sin regateo. Es enumerativa como corresponde a una historia, es concisa como reclama su carácter didáctico fundamental, es clara por remisión a los núcleos temáticos que estudia, es ilustrativa culturalmente por los puentes tendidos hacia otras manifestaciones culturales cercanas al pensamiento, de cuyas *grandes figuras se hace eco, es equilibrada por referencia al decurso de las épocas históricas, tiene conciencia pedagógica de cuya función son símbolo su vocabulario de términos técnicos y el índice de filósofos que se inserta al fin de la obra.* Y así sucesivamente, pues podría continuarse el balance positivo.

La parte dedicada a los griegos se despliega en tres grandes capítulos dedicados a la filosofía preática, a la ética y a la helenístico-romana. La Medieval recorre detenidamente la Patrística y la Escolástica. La Moderna bordea los grandes movimientos culturales en torno a los que surge: Renacimiento, Barroco, Ilustración, Romanticismo. Y la Filosofía actual se fija especialmente en las grandes corrientes que despliegan, el materialismo, el positivismo, el neokantismo, el neoescolaticismo, el vitalismo y el existencialismo. Nunca faltan amplias alusiones a la ciencia natural contemporánea, a la Psicología y a las ciencias sociales. La lista de nombres referidos, es ciertamente numerosa y ello solamente le obliga, a veces, a tratamientos de escasa referencia que le restan nivel.

Estamos pues ante una útil síntesis de **Historia de la Filosofía**, que puede servir de valioso instrumento didáctico.

P. R.

J. MARIAS.

Nuevos ensayos de Filosofía. Ed. Revista de Occidente, Madrid 1968, 283 pp.

DICE Julián Marías introduciendo este ramillete de nuevos ensayos, que todos ellos tienen una unidad de nivel biográfico e histórico. Coinciden todos en una preocupación por la coyuntura situacional de la filosofía en nuestro tiempo, teñida, como todo, del agrisulce del riesgo y de la esperanza.

El primero de los Ensayos se titula «Estructura dramática de la Teoría filosófica» y pretende descubrirnos el sentido mismo del teorizar filosófico. Repasa para encontrarlo la función que en esencia esconde la argumentación, la cual no es otra sino que la realidad «reluzca o se manifieste». Repasa también la forma narrativa del drama personal propia de la modernidad y se adentra luego en el espinoso mundo de la contemporaneidad, donde el gran problema es la ausencia de supuestos comunes a nuestro discutir filosófico.

Marías propone buscar la comunidad de supuestos que nos haga posible seguir filosofando. Y para ello

invita a descender al subsuelo que son los «supuestos mismos». Prescindir de las ideologías e ir a la realidad. En una palabra, volver a «la única realidad conocida que sea de verdad inteligible»: la vida humana.

Sigue otro ensayo «sobre la situación de la Filosofía», que es para Marías en los últimos años, cifra de desinterés, si nos atenemos a la primera impresión, pero cifra de esperanza, si se calcula sobre la fecundidad de dos formas de pensamiento próspero. A juicio de Julián Marías, la fenomenología y el raciovitalismo.

La obra que comentamos incluye páginas sobre las tendencias actuales del saber, el ateísmo, la «meditatio mortis», los cursos de Ortega, Aristóteles, la vida cotidiana, Morente, la libertad religiosa, la estructura corpórea de la vida humana y la realidad histórica y social del uso lingüístico.

Estos nuevos ensayos, digámoslo en resumen, son fieles al perfil intelectual de Marías y a su orteguismo filosófico.

P. R

FREDERICK S. HULSE.

La especie humana. Introducción a la Antropología física. Traducido del inglés por Luis Escolar. Coll. Cultura e Historia, Ed. Aguilar, Madrid, 1968, 469 pp.

LA Antropología física es uno de esos enclaves científicos donde el saber biológico cobra dimensiones de síntesis. Y aún más, es también el terreno donde se apoya el puente que liga a la ciencia natural del hombre con la ciencia del espíritu humano y especialmente con las dimensiones sociales del mismo. El terreno no podría, pues, ser más atractivo y estratégico para la inquietud de todo intelectual que se vuelva sobre sí mismo para hacerse un imprescindible rosario de autopreguntas.

El Profesor Hulse con experiencia y mentalidad didáctica trae a las páginas de esta «Introducción a la Antropología física», las más importantes cuestiones que afectan a este área científica. El tema de la vida, sus cualidades, sus variantes. La vida de los vertebrados, su ecología, su evolución. Los mamíferos, el modelo primate y el modelo homínido. La genética humana, las razas humanas, su distribución, su evolución. Y una completa metodología antropológica con textos y lecturas complementarias. Pero Hulse ha querido comenzar y terminar su obra con dos cuestiones que rebasan la antropología física y se clavan en el terreno antropológico-filosófico: ¿Qué es el hombre? ¿Cuál es su puesto en el cosmos? La singularidad del hombre se cifra en la preocupación que le acompaña sobre sí mismo. Y ella esconde su misterio, un misterio que, pese a Hulse, no será capaz de descifrar jamás la investigación científico-positiva. Y nuestro puesto en el cosmos, no obstante tantas y tantas similitudes con el resto de los animales y con las plantas, se destaca siempre cualitativamente de todos ellos, inmerso como estamos en las coordenadas, incalculables naturalísticamente, de la cultura.

P. R.

EMILE RIDEAU.

El pensamiento de Teilhard de Chardin. Trad. del francés por José Bailo y José Pombo. Colección Pensamiento cristiano. Ed. Península, Barcelona, 1968, 551 pp.

CIERTAMENTE, la obra es una síntesis acertada del pensamiento de Teilhard. Y una síntesis que tiene su justificación dentro del inmenso mar de la literatura filosófica theilhardiana por la forma sistemática como se lleva a cabo, la cual dota al trabajo de una asequibilidad grande y de un orden perfectamente trazado.

Una biografía de Teilhard al hilo de sus influencias formativas nos introduce en su pensamiento. Y una exposición metodológica permite situarnos conscientemente en él.

El evolucionismo histórico es el primer gran tema. De la materia al Cristo Universal sirven para mostrarnos la complejidad de lo histórico y para darnos los grandes hitos que habrán de ser tratados a continuación.

La cosmología permite adentrarnos en el tema de la energía, cifra de toda realidad cosmológica y ver su dialéctica. Cómo permite entrar en el sentido de la ciencia positiva y en su relación con la filosofía.

Un hito nuevo se nos presenta al plantearnos el tema antropológico. La condición del hombre, transcendente respecto al Universo y con una estructura psíquica «sui generis». El hombre como persona será el marco del análisis elegido y en él las peripecias de la persona humana, soledad y angustia, técnica, arte moral, sufrimiento y muerte, marcarán rasgos inconfundibles de nuestro ser.

La Teología y sus temas tradicionales, existencia divina, creación, concurso y los pasos de una historia de salvación, con especial referencia a

las cuestiones escatológicas, son expuestas tal y como lo hace Teilhard. A lo que sigue un capítulo sobre los problemas de la espiritualidad que completa el temario.

Ya en apéndices se hace un delicado estudio sobre el vocabulario y el lenguaje teilhardiano, que finaliza

con una consideración sobre el estilo al que se califica de claro, progresivo, afectivo, variado, pleno de imágenes, musical y evolutivo hacia la sencillez. Un estilo que ha sido capaz de seducir al calor de un misterio y de un encanto auténticamente poético.

P. R.

GEORGE USCATESCU.

Proceso al Humanismo. Ed. Guadarrama, Madrid, 1968, 214 pp.

UN conjunto de ensayos, agudos, actuales y variados, como suelen ser los que nos ha venido ofreciendo la pluma agil de Uscatescu. La temática del libro es rica, pero está vertebrada en torno a las preocupaciones de un intelectual que vive a la escucha de los clamores de nuestra hora.

En proceso al humanismo se hace vivo y patente el fenómeno simbólico de la revolución francesa de mayo, que ha proclamado la dramática vejez del hombre. Foucault lo ha diagnosticado desde el ángulo de la historia de la propia finitud humana. Finitud «encadenada a los límites del saber humano prisionero —sin liberación posible— de los contenidos positivos del lenguaje, del trabajo y de la vida». Pero la juventud rebelde francesa, con sus ídolos y sus mitos, en la calle misma ha ido procesando al humanismo de manera mucho más escandalosa.

Un nuevo humanismo con perfiles indefinidos, parece alzarse en el conflicto y en la síntesis de los viejos humanismos procesados. En el horizonte del año 2000 sus trazos se adivinan para la cultura europea, allí donde se invoca coexistencia integradora y humanismo de la libertad. A esta altura de su reflexión, Uscatescu se pregunta si existe realmente ese marco de la cultura europea. Pero preguntarse por ella es preguntarse por la idea de libertad, por más que parezca traducir la vida y la vida social, a metafísica.

Uscatescu repasa también en su nuevo libro de ensayos, esos dos conceptos propios del topismo de nuestros días y estrechamente correlacionados: alienación y estructura. Ascende a su origen, repasa las ideologías que lo nutren y encuentra con Lupasco en la lógica del antagonismo su secreto explicativo.

La polémica del arte, el arte social y el arte abstracto, las artes plásticas y las artes temporarias de hoy, permiten también a Uscatescu un diagnóstico sobre la altura de esa deshumanización del arte de la que tanto se viene escribiendo.

No hay regateos a la actualidad rabiosa con que el libro aparece, queriendo ser un testimonio del día incierto y apasionante en el que estamos viviendo.

P. R.

JUAN ZARAGUETA.

Curso de Filosofía, Tres volúmenes. Editorial Gredos, Madrid, 1968, páginas, 441, 362 y 412.

SERÍA imposible en el corto espacio de esta nota hacer una referencia medianamente detallada a la obra del Profesor Zaragueta, antiguo catedrático de la Universidad de Madrid y una de las plumas más fecundas de nuestra literatura filosófica.

Los tres volúmenes que la componen —«Lógica», «Cosmología y Antropología» y «Ontología y Ética»— son en realidad una reordenación de los materiales que don Juan Zaragueta había ya ofrecido en su obra **Filosofía y vida**, elaborada con una sistemática, entonces personal, y desde luego más difícil de acompañar al esquema sistemático clásico.

El profesor Zaragueta afirma, prologando su curso de Filosofía, que sigue fiel al tronco de su producción filosófica, en el que ha querido compaginar una lealtad al pensamiento tradicional y una aceptación de las innovaciones metodológicas y críticas del progreso filosófico. Y añade que la obra está impregnada de comprensión y abertura a los sistemas, de atención al saber científico —natural y psico-social— y desde luego, de secuencia del magisterio de Mercier a quien Zaragueta sigue remitiéndose como discípulo.

El hilo del primer volumen se hace en torno a las funciones lógicas y a su paralelo psicológico, a los métodos, tanto del saber cognoscitivo cuanto del saber estimativo. En una

palabra a una Teoría de las funciones lógicas y psicológicas, y una Teoría de los Métodos del saber, del hacer y del querer.

El segundo volumen, muy apegado al conocimiento científico-natural, repasa una Cosmografía y una cosmología de lo inerte y sobre todo de la materia viva, considerada desde varios puntos de vista. La antropología comienza al ritmo fisiológico de las diversas funciones y alcanza con la psicología la descripción de la conciencia y las facultades superiores. Muy detenidamente se estudia la vida social, los aspectos de la psicología evolutiva y los problemas psico-fisiológicos.

Finalmente, el tomo tercero recorre la temática más variada sobre las categorías, el ser histórico, el valor y el antivalor, el ser divino y su relación al mundo y al hombre. Y termina con un detenido estudio del hacer técnico y del hacer moral, dentro del último de los cuales se detiene especialmente sobre la actividad jurídica y social.

Como señalé al principio, la obra desborda toda exposición. Y desborda también todo comentario, ya que es de sobra conocido por todos la calidad y el método expositivo-calificador de la neoescolástica del profesor Zaragueta.

P. R.

ALAIN GUY.

Ortega y Gasset, crítico de Aristóteles.
Traducido M. L. Pérez Torres, Colección Austral. Espasa Calpe, Madrid, 1968, 220 pp.

ALAIN Guy conoce y cultiva el pensamiento filosófico español sobre el que ha venido escribiendo amplia y detenidamente. Pero conoce singularmente el pensamiento filosófico español contemporáneo y dentro de él, la obra filosófica de Ortega. Buena prueba de ello es su traducción de **La idea de principio**, en Leibniz o la comunicación al XIII Congreso Internacional de Filosofía sobre las ideas de Ortega en torno a la Epistemología moderna.

Una vez más el Profesor Guy se ocupa del pensamiento orteguiano. Y en esta ocasión es para verlo en dialéctica con «el modo de pensar tradicional» respecto al «funcionamiento general del logos aristotélico en lógica y en gno-seología».

El primer capítulo evoca el nacimiento de la logicidad y con ello el tema de la idea de principio. Para Ortega, Aristóteles vacila siempre a propósito de la naturaleza de los principios, optando siempre por ligarla a la «primordialidad», con lo que ha frenado en cierto modo el despliegue del pensar humano. Sólo Leibniz y la modernidad habrán sido capaces de dotar a los principios de su fecundo carácter de «origen» y «manantial».

El capítulo segundo trata sobre el intuicionismo empirista que para Ortega llena la mente aristotélica, traducto de la vieja tradición sensista del presocratismo. Y una nueva censura al peripato descansa sobre este hecho, al que Ortega llamará primitivismo, filosofía de la exterioridad. La crítica aguda del empirismo como «pensar con los pies» se desencadena sobre las coordenadas del pensar clásico y constituye el «leiv motiv» de este capítulo.

El dogmatismo de la evidencia, con su interpretación absolutista de los principios, libres de toda censura, autárquicos, verdades exiomáticas y per se nota, constituyen un tercer caballo de batalla para la crítica orteguiana del peripatetismo. Al que hay que añadir para terminar, un último núcleo de censura que se cifre en la concepción aristotélica de las ciencias como herméticas e irreductibles, en tanto ciencias particulares, afirmación que para Ortega impide la concepción unitaria del saber que habría de defender Descartes.

Muy flúida y muy fácil, quizás demasiado, resulta toda esta crisis aristotélica, que deja entrever Ortega. Gracias a ella puede entenderse el pensar peripatético como una lejana y primitiva etapa en el devenir del pensamiento crítico. Pero ¿es de verdad, tan lejana y primitiva la simplicidad del aristotelismo? He ahí la cuestión.

P. R.

VARIOS AUTORES JESUITAS.

La obra nació con el propósito de integrar la doctrina de Concilio en los Ejercicios, «no con un mero concordismo entre el texto de los Ejercicios y los documentos conciliares, sino por una verdadera integración vital de las orientaciones conciliares en los Ejercicios», como escribe el Padre Arrupe en el prólogo. El año 1964 se realizó una encuesta a escala mundial cuyo núcleo era: Los ejercicios espirituales interrogados por nuestra generación. Las respuestas se recogieron sistemática y definitivamente en el libro de C. Espinosa, S. J., «Problemática de los Ejercicios Espirituales. Hoy». Tocaba a los Ejercicios dar respuesta a nuestra generación mostrando el libro de San Ignacio a la luz que el E. S. hacía brillar en su Iglesia con el Concilio. Se pensó en un Congreso cuyo lema sería el título del presente volumen. El Congreso se celebró en Loyola en 1966, siguiendo las sugerencias de 120 expertos de los que fueron elegidos 43 para asistir al Congreso. Fruto de este trabajo es el libro.

Tres líneas generales aparecen en

Los Ejercicios de San Ignacio de Loyola a la luz del Vaticano II, Editorial Católica, B.A.C., Madrid, 1968, 842 páginas.

el Congreso y en la Obra: Adaptación y entronque de los E. E. en la línea del Vaticano II: Ejercicios e historia de la Salvación; La contemplación del reino de Cristo y la vocación eclesial y apostólica del cristiano, el Misterio Pascual, Liturgia y Ejercicios.

El segundo aspecto: puesta a punto de tesis clave de los E. E.: Principio y Fundamento, Sagrada Escritura y ejercicios, Contemplación para alcanzar amor y un tercer aspecto de línea pastoral: La oración personal en los Ejercicios, Función del Director de Ejercicios, Los E. a diversas categorías de personas.

Todos los temas son tratados con profundidad y están llenos de sugerencias ya que como epílogo de cada uno de los trabajos se han puesto las intervenciones de los debates. Libro necesario desde hoy para quien quiera adentrarse en el conocimiento de los E. E. y que nos conservan los Ejercicios de San Ignacio toda su actualidad como instrumento pastoral eficaz para la renovación espiritual deseada por el Concilio.

J. A. A.

ALEJANDRO DIEZ MACHO.

Historia de la salvación. Ed. Apostolado de la Prensa, Madrid, 1968, 172 páginas.

El libro es una introducción al estudio de la Biblia. Quiere enseñar a leer la Biblia con fe y humildad y con un cierto conocimiento de las técnicas o verdades esenciales que los hagiógrafos emplean. Pero no es una introducción bíblica de corte clásico. El autor, prescindiendo de todo aparato científico nos introduce en la vida de la Biblia, dándonos una síntesis de Teología de la Salvación y de Historia del Hombre a través de la Revelación: La Biblia

es la Historia más larga. Empieza con la creación del mundo y termina dejando a la humanidad en espera de la Parusía.

Los veinticinco capítulos que completan la obra se abren con títulos que son una invitación a la lectura. Un lenguaje directo y rico en contenido, el dato científico exacto y nuevo, presentación de problemas y aspectos nacidos de una orientación conciliar dan valor a un libro de humilde presencia, pero que iniciará en la lectura de la Biblia con amplitud de horizontes y líneas claras.

La amplitud y valor de las notas que cierran el volumen, las observaciones etimológicas, la información bibliográfica, teniendo en cuenta la intención vulgarizadora con la que se ha escrito la obra, nos demuestra las posibilidades y valores que un gran sabio e investigador puede dar a una obra, aún sin pretensiones científicas. El Padre Alejandro D. Macho, exégeta de fama internacional, catedrático de la Universidad de Barcelona ha aunado la sencillez y profundidad, la claridad y modernidad, necesarias hoy, para un entendimiento de la Palabra revelada.

J. A. A.

PAUL CHAUCHARD.

Amor y anticoncepción. Ed. Fax, Madrid, 271 pp.

EL Doctor Chauchard, uno de los pensadores católicos más brillantes nos da un estudio serio y reflexivo sobre la sexualidad. Quiere enseñarnos una sexualidad responsable. Parte de los orígenes del problema y propone una solución. Hoy se insiste en que la base del matrimonio es la comunión amorosa entre los esposos a cuyo servicio se halla la relación carnal entre los cónyuges. Pero hoy se imponen a las parejas razones para limitar la fecundidad.

Se insiste en una paternidad responsable. Pero las prácticas anticonceptivas van contra el verdadero progreso y contra el amor. El Doctor Chauchard, fisiopsicólogo, que desde su conversión al catolicismo ha publicado varios libros sobre sexualidad, aporta como solución ante los métodos antinaturales y antimorales una auténtica educación sexual. No se

trata de prohibir o autorizar la anticoncepción, «se trata de convertir la anticoncepción en algo inútil». La sexualidad debe ser centralizada. Hay que desarrollar como pedían los moralistas, el autodomínio humano, como distinción entre el instinto animal y la actividad humana. Este autodomínio permitirá la regulación de nacimientos al humanizar verdaderamente la sexualidad. No se queda el autor en la teoría. En los últimos capítulos del libro nos mostrará el camino práctico. Pero han de ser leídos no separadamente sino como el final de un proceso que va desarrollando desde las primeras páginas.

En estos tiempos de huidas y de «píldoras» el libro de Chauchard es un libro con esperanza para directores, médicos, educadores y matrimonios.

J. A. A.

GUSTAV A. WETTER.

Filosofía y ciencia en la Unión Soviética. Madrid, Guadarrama, 1968, 273 páginas.

PROPOSITO declarado del autor, uno de los más conocidos marxistólogos si se permite usar este término de dura eufonía, es discutir la afirmación, frecuente en la literatura soviética, de que la ciencia moderna proporciona una «brillante confirmación» de la exactitud del materialismo dialéctico. Para lo cual resulta necesario comprender lo que los filósofos y hombres de ciencia soviéticos consideran materialismo científico a diferencia del vulgar o mecanicismo puro y simple, que no sale del plano de procesos mecánico-químicos y de la filosofía. Este tendría su origen en Descartes. En cambio, el materialismo dialéctico, frente a aquel que el propio Marx denominó **Menschfeindlich** (enemigo de lo humano), procedería de Bacon, Locke, Condillac, Helvetius, etc., y desemboca en el «materialismo científico con el humanismo».

En realidad, empero, aparte del desarrollo histórico de la cuestión, lo importante es averiguar su valor científico. Y esta es la misión que se impone el P. Wetter contrastando el estado de las diversas ramas científicas con su posible adaptación a la concepción filosófica del materialismo no vulgar.

Por eso el libro constituye una revisión de la situación actual (el original alemán se publicó en 1958) de la ciencia en la Unión Soviética y de las conexiones entre ideología y ciencia.

La valoración y aceptación de la física cuántica, la teoría de la relatividad, los conceptos de masa y energía, la química en fin, son estudiados en el presente libro, juntamente con el impacto de la cosmología y de la biología y de la antropología y la psicología en la ideología soviética.

Aparte de estos estudios de valor histórico tiene la mayor importancia los apéndices acerca de la concepción del materialismo según el propio Marx, Engels, Lenin y Stalin.

D. N.

ALFRED NORTH WHITEHEAD.

El concepto de naturaleza. Madrid, Gredos, 1968, 227 pp.

RESULTA oportuna esta cuidada traducción de una obra —resultado de unas conferencias, como es frecuente en el mundo anglosajón— del famoso filósofo, cuya influencia en el pensamiento contemporáneo aumenta cada día, especialmente en la órbita del mundo de habla inglesa y castellana.

En estas conferencias, proponíase el pensador inglés «poner la base de una filosofía natural», la cual considera presupuesto indispensable para una física especulativa. Tienen carácter complementario —si bien son independientes— de su más conocida obra **Enquiry concernig the Principles of Natural Knowledge.**

El tema se centra alrededor de la teoría de Einstein (las conferencias fueron pronunciadas en 1919) sobre el agregado espacio-tiempo cuatri dimensional, o sea, la tentativa de llegar a una asimilación general del espacio y del tiempo en la perspectiva general de las relaciones entre la filosofía y la ciencia. ¿Qué es la filosofía de las ciencias? ¿Qué entendemos por naturaleza?, son cuestiones debatidas a fondo en su contexto histórico tanto como en su definición conceptual. Por que, en definitiva, en el marco de la concepción einsteiniana ¿acerca de qué hemos de pensar? Pues apa-

rece una dificultad que afecta a las leyes últimas de la física por que en ellas se propone un espacio y un tiempo determinados; se supone por ejemplo que dos masas se hallan en posiciones simultáneas pero lo que es simultáneo en un sistema de tiempo puede no serlo en otro y lo mismo puede decirse de las distancias. Si se acepta la relatividad ¿qué espacio y que simultaneidad es preciso escoger?

Al final, se recogen unas precisiones terminológicas del propio pensador, por lo tanto del mayor interés.

D. N.

D. GARCIA SABELL.

Tres síntomas de Europa. Joyce, Van Gogh, Sartre. Ed. Revista de Occidente, Madrid, 1968.

EL título nos muestra ya, la profesión del autor y la óptica que adopta en estos tres ensayos. Joyce, Van Gogh y Sartre son tres «síntomas» de una misma enfermedad: la crisis de Europa; tres personalidades neuróticas que rozan las fronteras de lo patológico. Tema interesante para un médico cargado de preocupaciones y de conocimientos humanísticos como es García Sabell.

El estudio sobre Joyce —quizás el mejor de los tres— nos esclarece las claves que pueden esclarecer la obra del gran irlandés, subversor del arte de escribir y creador de unas técnicas que han creado escuela. La fina sensibilidad obsesada por el mundo de los sonidos, nos puede explicar el que sea el idioma el verdadero protagonista de las creaciones joycianas; un idioma que fluye en un incesante y heteróclito monólogo interior y que proyecta la estructura laberíntica de la «psique» de Stephen Dedalus. En el «Ulysses» —calco alegórico de la epopeya griega— García Sabell nos descubre su tensión oculta hacia el encuentro del padre; con lo cual, la torrencial novela se convierte en un signo de la crisis del individualismo occidental, a la búsqueda de sus orígenes en esta época en que el europeo se encuentra desarraigado de sus tradiciones.

Van Gogh es el «síntoma» de un arte que ha llegado hasta el extremo de sus límites y que —desde una voluntad de objetivación visual ha pasado a ser la afirmación desnuda de esa existencia que es angustia y preocupación por el destino. El autor se extiende en varias consideraciones estéticas, lo que ocasiona que la personalidad del pintor holandés no alcance el tratamiento profundo que cabía esperar de la extensión del estudio.

Las páginas dedicadas a Sartre son más exiguas en número; en ellas nos muestra la figura del filósofo francés como trasunto de un estado de ánimo ya caducado y como creador de una empresa en la que el hombre sea un «liberto» que asume resueltamente el drama de su condición condenada al absurdo y a la nada. La personalidad de Sartre es neurótica, como se transparenta en las citas de «Les mots» aducidos en el texto.

El lector de este libro encontrará una orientación profunda sobre la obra de estos tres grandes europeos y una serie de análisis sobre la situación del hombre actual, llevados a cabo con un estilo sobrio, claro y lúcido, no exento de belleza.

B. H. A.

GUILLEM DIAZ-PLAJA.

La defenestració de Xènius. Andorra la Vella, Editorial Andorra S. L., 1967
172 pp.

EN la vertiente de la lengua catalana y dentro del rico caudal bibliográfico abonado por la firma de Díaz-Plaja se inscribe este interesante trabajo monográfico acerca de la quiebra de «Xènius» en su papel de rector de la cultura catalana, hecho de notable transcendencia en el ámbito literario castellano y catalán. Díaz-Plaja expone el proceso del expediente administrativo incoado por el presidente de la «Mancomunitat de Catalunya» contra el entonces (1919) director de «Instrucción Pública», Eugenio d'Ors.

Díaz-Plaja presenta con todo lujo de detalles y documentación la sucesión de los acontecimientos, comenzando por el hecho desencadenante del proceso, la inauguración de la Biblioteca Popular de Canet de Mar. La dimisión de d'Ors y las subsiguientes notas periodísticas culminan en un pleno del Consejo de la «Mancomunitat» que, administrativamente, da por liquidado el asunto. El entramado del «affaire» obedece, en opinión del autor, a dos razones diver-

sas, la inflexibilidad de la «pureza administrativa» llevada a sus últimas consecuencias y motivaciones de índole post-administrativa que habría que conectar con el trasfondo político-social de la Cataluña de la época. El presidente Puig i Dadafalch acusaba a d'Ors de defender doctrinas morales disolventes; en definitiva se trataba de «limitar o liquidar la presencia absoluta de d'Ors en el ámbito de la cultura catalana».

El trabajo de Díaz-Plaja se completa con dos apéndices: la transcripción de los principales documentos del proceso y el texto íntegro de la reunión de la Asamblea de la «Mancomunitat».

En el contexto de la reciente bibliografía sobre Eugenio d'Ors este libro de Díaz-Plaja significa una importante aportación en el plano documental y también en el crítico, dadas la claridad y sinceridad con que los hechos son analizados.

L. R. T.

JOSE LUIS VARELA. | *La palabra y la llama.* Madrid, Prensa Española, 1967, 362 pp.

EL profesor Varela, autor de esta «varia lección» de temas culturales, acostumbra a mover una pluma impregnada en dos valiosas calidades de la prosa ensayística, la jugosa erudición y la brillante andadura estilística. Dichas calidades están potenciadas al máximo en la treintena de trabajos —de diversa extensión y temática— a que da título uno de ellos, precisamente el dedicado a iluminar el estilo de Mariano José de Larra. El abanico de temas desarrollados en estos trabajos denota un espectro intelectual rico en variadas preocupaciones, sobre las que el autor introduce un elemento de ordenación y síntesis, al sistematizar el libro en tres partes que corresponden a la triple perspectiva de los dominios lingüísticos-culturales por él frecuentados: el ámbito hispánico, la literatura gallega, la cultura alemana de posguerra.

Por supuesto que la brevedad de muchos capítulos obliga al fragmentarismo y a la expresión sintética, pero el autor salva con gran estilo estos escollos. Sobre las concretas referencias al universo alemán (Burckhardt, Gottfried Bean, Wilhelm Lehmann, Munch, Nolde, los artistas anti-nazis) planea una exaltación —tema central de estos ensayos— del humanismo y lo europeo; los plurales escarceos sobre literatura galaica llevan un espléndido eje de referencia, el capítulo titulado «Sinopsis literaria del Noroeste».

La primera mitad del volumen viene dedicado a la literatura escrita en lengua castellana. El lector puede saborear finos análisis sobre «La Celestina», Lope, Cervantes, Moratín, Juan Ramón, d'Ors, Dámaso Alonso, Nicolás Guillén, Larra, el costumbrismo español del siglo XIX y sus antecedentes. Los temas referentes al siglo XIX reciben un tratamiento magistral que revela —a pesar de su forma condensada— el profundo conocimiento del especialista en la materia.

L. R. T.

GONZALO SOBEJANO. | *Nietzsche en España.* Madrid, Gredos, 1967, 687 pp.

ESPLÉNDIDO trabajo constituye el presente libro de Gonzalo Sobejano sobre la huella de Nietzsche en España, libro confeccionado con el rigor de filólogo experto en crítica textual y doblado en fino catador de bellezas literarias. Esta obra de Sobejano aclara un amplio panorama que abarca desde los escritores realistas de fines del XIX hasta la literatura inmediatamente posterior a la

guerra española; en ese panorama no se desprecia el relieve secundario ofrecido por los escritores **menores** o la bibliografía circunstancial; completísimo compendio, por tanto, de la producción literaria española de la primera mitad del presente siglo.

Trabajos de un calibre y con un enfoque comparatista, como el presente, ilustrarían debidamente sobre la exacta fortuna de la cultura euro-

pea en el área hispana. Con otros estudios similares sobre la huella de Schopenhauer, Darwin, Spencer, Comte, Marx se podría valorar mejor el significado moderno del renacimiento literario en la España de principios del siglo XX.

Sobejano expone desde la perspectiva de la sucesión histórica de los hechos (vistos con una metodología fundamentalmente documental), adoptando una fecunda hipótesis de trabajo en el orden de la interpretación de los fenómenos culturales: España no ha dejado nunca de recibir influencias externas, siempre ha sabido asimilarlas a su naturaleza y... de lo ajeno o lo propio ha engendrado frutos mejor o peor sazonados, según el estado de su energía generatriz». El panorama del nietzscheísmo español se estructura, según Sobejano, en dos capítulos fundamentales: «El influjo de Nietzsche en la generación de 1898» y «Nietzsche y la generación de 1914». En ambos alvéolos generacionales rastrea Sobejano la presencia del pensador y poeta alemán, pasando revista a las traducciones, divul-

gaciones, crítica, huella ideología (elementos religioso, metafísicos, éticos y políticos) y préstamos estéticos-literarios. Dado que el campo de su investigación se ciñe a la Península su estudio en profundidad y extensión resulta más completo y rico que el libro, muy poco anterior, de Udo Rusker, ampliado a toda el área hispánica y menos corpulento en paginación.

Los logros del libro que comentamos se anotan por partida doble; al valor panorámico e informativo ya hemos aludido, pero también hay que apuntar importantes aportaciones parciales en el conocimiento de autores determinados: Pompeyo Gener, la «Trumurti» —Azorín, Baroja, Maeztu—, Antonio Machado y algunos señalados prosistas de la generación novecentista.

Al útil índice de nombres sería conveniente añadir otro de obras citadas para que la funcionalidad del libro pueda prestar su máximo rendimiento.

L. R. T.

GONZALO SOBEJANO.

Forma literaria y sensibilidad social. Madrid, Gredos, Col. Campo abierto, 1967, 247 pp.

EN este libro recoge Sobejano seis artículos publicados anteriormente en revistas especializadas. La recopilación de estos trabajos responde a un criterio de unidad temática explicitado en el Prólogo: «la aludida intencionalidad consiste en que los estudios, ensayos o como quiera llamárseles, revelan una preocupación común: la relación entre unos hombres y otros... y una finalidad común: mostrar las consecuencias literarias de tal relación.» También se ha conseguido una unidad cronológica si se exceptúan los capítulos que abren y cierran la obra, pues el cuerpo central del libro se refiere a su-

gestivos aspectos del siglo XIX. La formación lingüística del autor no agota en esta perspectiva sus análisis literarios, su inquietud crítica se proyecta en un campo que podríamos llamar **Sociología literaria**, por la que en sus interpretaciones hay de aguda adivinación y de sugestiva generalización macrosociológica.

El primer trabajo enfrenta dos novelas picarescas fundamentales: **El Lazarillo** y el **Guzmán**, obras que para Sobejano coinciden en forma —aspecto artístico— y función —crítica de tipos y circunstancias sociales—; ahora bien, esta coincidencia se da con «un desarrollo cuantitativo y cualitativo muy acusado a favor de la segunda novela. Anota las similitudes en la narración de las dos autobiografías picarescas: composición del nombre de los protagonistas, origen familiar, paralelismo entre los tipos sociales de las dos novelas, «embriones de digresión» en el **Lazarillo** primitivo. Relaciona después la primera y segunda partes del **Guzmán**, ve en la segunda una «profundización del destino último que Alemán vino a dar a la vida de su personaje», profundización que tiene una palabra-clave en el mismo título: **Atalaya de la vida humana**. En este sentido la novela para Sobejano posee una intencionalidad educativa (tesis de Maldonado) más que filosófica y religiosa (tesis de Moreno Báez). Termina Sobejano su ensayo sobre el **Guzmán** con una proyección de sus valores sobre la época presente al par que postula una más atenta consideración al «prodigio de su estilo, cuyo análisis es urgente hacer. (página 65).

El último ensayo. **Luces de Bohemia**, alegría y sátira, enfoca la obra de Valle desde la doble perspectiva indicada en el título del artículo. Las consideraciones que realiza Sobejano acerca del ámbito poético de este esperpento —la noche— pueden completarse con las que sobre este mismo tema ha esbozado A. Amorós (Leyendo **Luces de Bohemia**, en Cuadernos Hispanoamericanos, número 199-200, págs. 271-283).

Los restantes artículos se refieren, como ya he adelantado, al siglo XIX. Recoge dos importantes trabajos sobre Galdós, **Forma literaria y sensibilidad social** en «**La Incógnita y Realidad**» y **Galdós y el vocabulario de los amantes**. En el primero de los trabajos aludidos, el planteamiento está centrado en problemas técnico-literarios: las sutiles formas de presentación de un material novelístico, formas que superan la anterior técnica galdosiana en la que se integraban los moldes tradicionales del género (narración, descripción, diálogo)». El segundo trabajo consiste en un fino análisis estilístico de las formas de tratamiento entre los enamorados, el uso de las formas lingüísticas del comportamiento amoroso transparenta «el vaivén del arte oral galdosiano» y el contraste y ambivalencia del hecho amoroso.

El estudio sobre «Clarín», **Clarín y la crisis de la crítica satírica** es un completo resumen de la actividad crítica **enjuiciadora**, de su momento finisecular y de su situación actual.

El trabajo de más aliento sociológico es, a nuestro entender, la historia de la expresión «épater le bourgeois» puesta en circulación masiva por obra de las generaciones literarias de 1900. El contenido agresivo de esta expresión permite describir a Sobejano los presupuestos ético-sociales de la burguesía y de las minorías artísticas del momento, las tensiones establecidas entre clase social y grupo, las opciones prácticas por las que se dirigieron una y otro.

El libro, en resumen, recoge importantes aportaciones a los temas tratados y sugiere una posible vía de crítica situada entre métodos ya excesivamente tradicionales y los nuevos planteamientos.

L. R. T.

**INSTITUTO DE ESTUDIOS
ASTURIANOS.**

Escritos de Pedro Penzol (Selección).
Tomo I. Oviedo, 1967, 299 pp.

CON este volumen emprende el Instituto de Estudios Asturianos un homenaje póstumo a la obra de Pedro Penzol. Forma este asturiano en el benemérito equipo de españoles que en las primeras décadas de nuestro siglo contribuyeron de forma eficaz a la difusión del hispanismo en las Universidades extranjeras. La Universidad inglesa de Leeds fue durante veintisiete años el centro al que vinculó Penzol su actividad docente y promotora de los estudios hispánicos. Pero a pesar de este exilio cultural, la vinculación con su tierra era una fuerte ligadura que nunca llegó a romperse: fue un asiduo colaborador de «El Sol», «El Liberal» y «La Libertad» y llegado el momento de la jubilación, instala los últimos años de su existencia en la tierra asturiana.

El presente volumen, preparado por la viuda del escritor, recoge una primera selección de sus trabajos tanto inéditos como ya publicados. Los temas tratados en los artículos recogidos reflejan diáfananamente los

centros de atención en la vida intelectual de Pedro Penzol: crítica artística y literaria, observación y comentario de la vida universitaria de Inglaterra, actividad creadora (deliciosos cuentos de un ligero tono modernista). Dos perspectivas fundamentales orientan los trabajos aquí reunidos, por una parte una cuidada voluntad de estilo y, por otra, una amplia preocupación humanista de la que puede servir de clave las referencias y el artículo dedicados a Luis Vives.

Los artículos de crítica literaria —sobre Calila e Dimna, San Juan de la Cruz, Quevedo, El Quijote, Unamuno— resaltan por su capacidad sugeridora, potenciada por un enfoque personal e impresionista, propio todo ello de un hombre de honda cultura y vocación pictóricas.

El volumen viene precedido de una página evocadora de Dámaso Alonso y una nota biográfica sobre Pedro Penzol.

L. R. T.

LEON

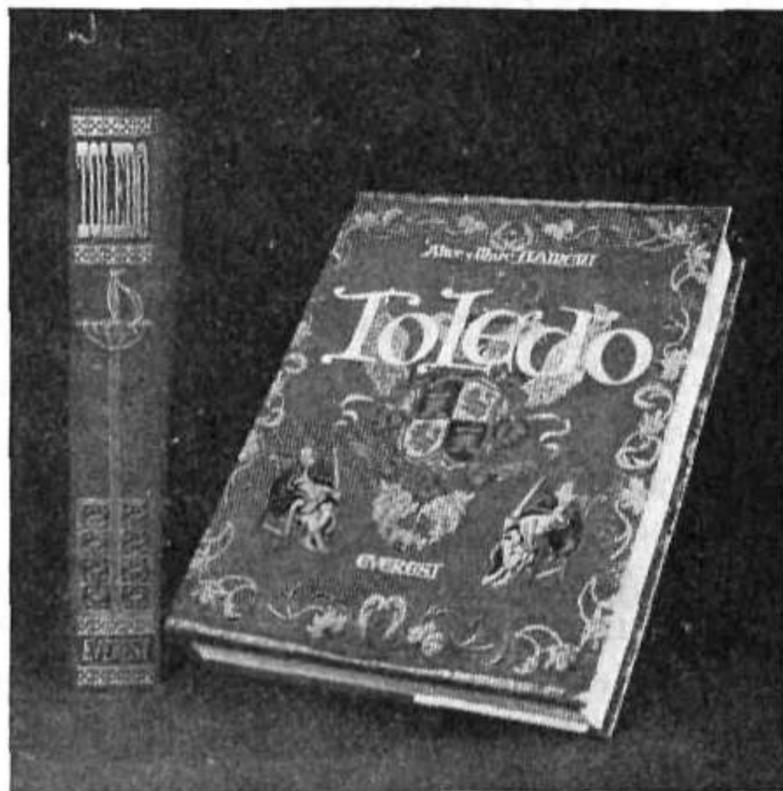
PREMIO PARA EL LIBRO «TOLEDO», DE EDITORIAL EVEREST

En el Concurso Internacional del Libro Turístico, organizado por la Asociación de Turismo de Viena, ha merecido un *diploma de honor* la obra *Toledo*, publicada por la Editorial Everest, de León, al quedar clasificada entre las 12 mejores obras sobre turismo publicadas en todo el mundo, durante el período 1965 a 1968.

Esta publicación ya había merecido anteriormente la calificación de «Libro de Interés Turístico», por el Ministerio de Información y Turismo, y fue asimismo seleccionada por el I.N.L.E. como una de las *12 mejores obras* publicadas en España en 1967.

Consta de 426 páginas en gran formato, estando impreso en huecograbado con más de 300 fotografías inéditas de la Imperial Ciudad, de las cuales unas ciento treinta se reproducen a todo color.

Los textos ofrecen una escogida selección de citas de los más ilustres visitantes de Toledo, de todos los tiempos, y se ofrecen simultáneamen-



te en español, francés, inglés y alemán.

Al fin de la obra se incluye un comentario de cada una de las ilustraciones.

La encuadernación de la obra es en piel roja con sobrecubierta plastificada y a todo color.

Muy sinceramente felicitamos a Editorial Everest por el galardón tan justamente merecido.

MADRID

FRANQUEO PARA TAPAS DE LIBROS

Por resolución de la Subsecretaría de Gobernación, en expediente instruido por este Instituto, las tapas de los libros editados en fascícu-

los están sujetas a la misma tarifa postal que dichos fascículos, con la bonificación establecida para el franqueo de los libros.

GRAN BRETAÑA

OCHENTA TITULOS DIARIOS EDITADOS EN EL PAIS

Uno de cada dos ingleses no vuelve a abrir un libro cuando abandona la escuela; sin embargo, la medida de libros leídos *per capita* y año alcanza en este país una alta cifra: 16. Roy Jenkins, ministro de Hacienda, declara que por muy ocupado que esté, busca tiempo para leerse unas 20 novelas al año, y el actor de cine Michael Caine presume de su estu-penda marca: 5 novelas semanales.

La industria del libro es cada vez mejor negocio en Inglaterra aunque la competencia de las librerías públicas influye en la venta. El mayor obstáculo, sin embargo, es la falta de tiempo aunque las escuelas de «Lea rápido» prometen superarlo.

Cada día se publican en Inglaterra 80 títulos; dos de cada tres son novelas, 8 van destinados a los niños y 5 están dedicados a las ciencias políticas y económicas.

Los editores encuentran buen mercado: el inglés medio dedica al capítulo de libros diez veces más que antes de la Segunda Guerra Mundial, es decir, unos dos mil millones de pesetas mensuales. Luego está el gran mercado de la Commonwealth, o países de lengua inglesa. Sin embargo, se hace cada día más urgente la fusión de editoriales, al tiempo que aumentan las ventas de libros a plazos, sobre todo por el sistema de envíos postales. (La sección británica de Readers Digest, que comen-

zó hace seis años, consigue ya ventas superiores a los 500 millones de pesetas anuales por este sistema.)

Crece el índice de libros de bolsillo, con cubiertas plastificadas; la mayor editorial que emplea este método —Penguin— lanzó, en 1968, 27 millones de ejemplares.

Quizá la más antigua de estas librerías sea la London Library, fundada en 1841; hoy por 14 guineas (cerca de 2.500 pesetas) anuales el suscriptor tiene derecho a llevarse incluso diez títulos a la vez, además de recibir invitaciones para seminarios y conferencias.

Las librerías públicas comenzaron a resucitar en 1920; el año pasado adquirieron 500 millones de libros; más del doble que hace treinta años. El tráfico de libros prestados a los suscriptores supera los 20 millones cada día. El lado negro es que, tomen las medidas de seguridad que tomen, dos millones de libros no regresan a sus estantes primitivos cada año. Ni que decir tiene que, normalmente, la librería pública tiene varios ejemplares de «todos»; las autoridades locales cuidan esa puesta al día y dedican actualmente 8.500 millones de pesetas a compra y renovación de títulos.

De un tiempo a esta parte, han comenzado a proliferar en Inglaterra las escuelas de «Lea más rápido»; el sistema promete, tras un cursillo de ocho semanas (por algo más de cinco mil pesetas) capacitar al alumno para que triplique su velocidad de lectura. «Se trata de coger la idea, el significado completo, y no de ir palabra por palabra (supongo que los

autores de libros tendrán algo que decir sobre este punto, y no precisamente favorable). Libreros y editores parecen encantados con el sistema que permite, por ejemplo, leer una novela de 75.000 palabras en hora y media cuando su tiempo «normal» es de cinco; ese es el caso de «El poder y la gloria» de Graham Greene. *El Quijote* puede ser «devorado» en una tarde.

Sin embargo, la mayoría de los autores parecen más preocupados en que se vendan sus libros no en que sean «saboreados», y hasta ahora nadie protesta contra esas escuelas. Así lo reconocía Hunter Davis, el autor mejor pagado de Inglaterra: La biografía «autorizada» que ha escrito sobre los Beatles le ha reportado ya un beneficio neto de 45 millones de pesetas. Y todavía se vende. (Antonio Castro. Corresponsal de *Pyresa* en Londres. Enero 1969.)

ITALIA

LA OCTAVA EXPOSICION DEL LIBRO

Ha tenido lugar en Roma la octava Exposición del Libro, la tradicional manifestación cultural organizada por la Asociación italiana de Editores bajo el alto patronato del Jefe del Estado y con el patrocinio de la Presidencia del Consejo de Ministros.

Al acto de inauguración estaban presentes el Vicario de Roma, Cardinal Dell'Acqua; el Ministro Mazza, el Concejal Rebecchini, el Director General de los Servicios de Información y Propiedad Literaria de la Presidencia del Consejo, doctor Padellaro, y el Presidente de la Cámara de Comercio, doctor Bertucci.

Al presentar la exposición a los intervenidos, el Presidente de la Asociación italiana de Editores, después de haber puesto en evidencia que la editoría italiana se encuentra en neta fase de desarrollo y que la difusión de la cultura encuentra su directa y práctica actuación a través del libro, ha llamado la atención del Gobierno para que se lleve a cabo una acción que ayude a los editores a acometer sus cada vez nuevas exigencias y responsabilidades.

En la Exposición 100.000 títulos y 100 editores italianos han contribuido a presentar un extenso y exhaustivo panorama de la mejor producción literaria, artística y científica italiana.

Un sector particular, al que han participado 16 países extranjeros con 155 casas editoras, ha sido reservado a la literatura extranjera.

Siempre en el cuadro de las manifestaciones, han sido organizadas dos reseñas especiales que han aumentado el prestigio y el interés cultural y han llamado hacia ellas la atención de un nutrido público.

La primera de ellas concernía a las publicaciones sobre la primera guerra mundial y ha sido realizada con la colaboración de la Presidencia del Consejo de Ministros, del Ministerio de Defensa y de la Comisión interministerial para la coordinación de las manifestaciones por el cincuentenario de la Victoria de 1918.

La segunda reseña ha sido, en cambio, dedicada a los manuscritos, a las pruebas de imprenta, a las primeras ediciones y a la reimpresión de obras universalmente reconocidas como «obras maestras» en el campo de las letras, de las ciencias y de las artes.

FRANCIA

PUBLICACIONES POR FASCICULOS

Con más de 800.000 ejemplares en su primer número, *Alpha-encyclopédie*, por fascículos semanales, lanzada por Grange-Betelière, S. A., ha alcanzado una venta que las publicaciones clásicas sólo logran después de años de esfuerzos. Esto le ha incitado a lanzar *Le Million*, y a otros editores a imitarle.

Estas «enciclopedias que se leen», por fascículos semanales, son un fenómeno nuevo en la prensa francesa, que merecen estudio. *Historia-Magazine* (Ediciones Jules - Tallandier, del grupo Hachette), *La Cuisine de A a Z* (S. A. Femmes d'Aujourd'hui) y *Alpha-encyclopédie* representan una cifra de negocio igual a la del más fuerte de los diarios franceses.

La importancia de los primeros números

Su característica más interesante es que el vendedor de periódicos participa en la industria de las diversiones. El lector considera la compra como un bien durable, una inversión que debe continuar, so pena de tirar el valor de lo ya adquirido, y no puede perderse un solo número ni adquirir la enciclopedia ya «en marcha».

Se trata, pues, de un gasto que se parece al «presupuesto-lectura» o al «presupuesto-diversiones».

Otra comprobación interesante: Antes de hallar su público definitivo, y para alcanzarle, estas publicaciones por fascículos registran un descenso de venta importante y generalmente una pérdida del 35 al 40 por 100 entre los números 1 al 10, a

lo que se añade el 10 por 100 de descenso entre los números 10 y 50.

La curva tipo de venta señala que para 100 ejemplares del n.º 1 apenas se venderán 60 del n.º 10. Por tanto, el único esfuerzo rentable debe aplicarse en el lanzamiento, porque el n.º 1 determinará la venta de todos los siguientes.

Esto obliga al editor a importantes inversiones de lanzamiento. Los distribuidores deben extremar su esfuerzo de presentación en los primeros números.

Las ediciones «bis» o «ter»

Un elemento distingue radicalmente las publicaciones por fascículos de las revistas «clásicas». Estas últimas pueden hacer campañas periódicas para alcanzar a los lectores no conquistados al salir. Aquéllas, por el contrario, tienen el grave inconveniente de que el lector convencido tardíamente ha de adquirir no sólo el número corriente, sino también los de todas las semanas anteriores, perdidas desde el lanzamiento. Esto constituye un freno, sin la existencia de las ediciones «bis» o «ter», lo que *Alpha-encyclopédie* ha hecho con su «edición azul».

Por esto es comprensible que se registren resultados duraderos, que varían frecuentemente del tanto al triplo, según la intensidad de este esfuerzo inicial. Una encuesta de clientela realizada en Inglaterra por *L'Encyclopédie du jardinage* ha demostrado que el 56 por 100 de los clientes de esta publicación por fascículos no leía ninguna otra publicación periódica. Es fácil comprender el interés de este porcentaje de lectores antes simples lectores flotantes. (Tomado de *L'Echo de la Presse et de la Publicité*, 662, 17-II-69, 27).—C.

DOMICILIOS DE AUTORES ESPAÑOLES

- ALBERCA LORENTE, Luisa. — *Donoso Cortés*, 86. Madrid (15).
- ALEJANDRO, José M.^a (S. J.).—Universidad de Comillas. Santander.
- ALTABELLA, José. — *Avda. de Alfonso XIII*, 145, 3.º C. Madrid (16).
- BADELL, Ana María (De Fisac).—*Cerro del Aire*. Madrid (20).
- BELDA GONZÁLEZ, Germán («Mauricio Xandro»). — *Avda. del Mediterráneo*, 24, bajo C. Madrid (7).
- BENEGAS, José M.^a.—«*Villa San Bernardo*». Miraconcha (San Sebastián).
- BLANCO, Ramón María.—Cura Párroco de Soutopenedo (Orense).
- BLANCO HERNANDO, Quiliano.—*Antonio López*, 164. Madrid (19).
- BOFILL FERRO, Jaime.—*Creywinkel*, 24, 2.º, 1. Barcelona (6).
- BOLINAGA, Josefina. — *Desengaño*, 11. Madrid (13).
- BONETA SENOSIAIN, Jacinto.—*Calle Galicia*, 9. Pamplona.
- BONILLA GARCÍA, Luis. — *Aizgorri*, 3. Madrid (2).
- CABAL MENÉNDEZ, Fermín.—*José Antonio*, 55. Madrid (13).
- CAJADE REY, Ramón.—*Cristo de los Milagros*, 8, 6.º C. Salamanca.
- CÁNOVAS, Leopoldo. — *Evaristo Arnús*, 36. Barcelona (14).
- CAPDEVILLA, Luis.—Prof. de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas de la Universidad de Poitiers (Francia).
- CAPMANY Y DÍAZ DE REVENGA, Jaime.—*Luis Esteban*, s/n. Madrid (20).
- CARRO, Venancio (Rdo. P.). — *Claudio Coello*, 141. Madrid (6).
- CASARES SÁNCHEZ, Francisco. — *Velázquez*, 73, 2.º Madrid (16).
- CASTRO VILLACAÑAS, Demetrio.—Delegado Provincial de Información y Turismo. Sevilla.
- CASTROVIEJO, Concha.—*Ribera del Manzanares*, 3. Madrid (8).
- CODÓN, José M.^a.—*Conde de Miranda*, 3. Burgos.
- COLOM FERRA, Guillermo. — *Zanglada*, 12. Palma de Mallorca.
- COSTA CLAVEL, Javier. — *Aribau*, 133. Barcelona (11).
- DELGADO BENAVENTE, Luis. — *Cartagena*, 64. Madrid (12).
- ELORRIAGA, Gabriel. — *Núñez de Balboa*, 91. Madrid (6).
- EZCURDIA, Luis.—*Hernani*, 19. San Sebastián.
- FERNÁNDEZ DE LA MORA, Gonzalo. — *Navalmanzano*, 5. Madrid.
- FIGUEROA, Natalia. — *Castellón de la Plana*, 3. Madrid (6).
- FRAILE, Medardo.—*Altamirano*, 17. Madrid (8).
- FRANCO MANERA, Enrique. — *Fernán González*, 57. Madrid (9).
- GAOS GONZÁLEZ, Vicente. — *Colón*, 3, 2.º izqda. Segovia.
- GARCÍA MÁRQUEZ, Gabriel. — Departamentos Hermitage. *Lucano*, 16-18. Barcelona.
- GARCÍA VIZCAÍNO, José Antonio.—*Mártires Concepcionistas*, 16. Madrid (6).
- GARIANO, Carmelo. — SFVSC 18111. Northridge, California 91326 (USA).
- GIMBERNAT COLOMER, Monserrat.—*Lorenzana*, 1. Gerona.

- GÓMEZ DE LA SERNA, Julio.—*Francisco Silvela*, 56, duplicado. Madrid (6).
- GÓMEZ TEJEDOR, Jacinto.—Catedrático-Director del Instituto de Guecho (Bilbao).
- GUILLAMET, Juan.—*Paseo Zona Franca*, 240. Barcelona (4).
- GUILLÉN, Jorge.—*15 Gray Garden West*. Cambridge Mass 02130.
- JIMÉNEZ LANDI, Antonio.—*Ayala*, 88. Madrid (1).
- JOSÉ PRADES, Juana de.—*Alonso Cano*, 91. Madrid (3).
- LÓPEZ IZQUIERDO, Francisco.—*Halcón*, 34. Madrid (19).
- LÓPEZ NAVARRO, José.—*Dr. Fleming*, 30. Madrid (16).
- LOZANO, José M.^a—*San Francisco de Sales*, 9. Madrid (3).
- LLANOS, José M.^a de (S. J.).—*Capilla del Pozo del Tío Raimundo*. Madrid.
- MADARIAGA, Salvador de.—Catedrático de Literatura Española en la Universidad de Oxford (Inglaterra).
- MANRIQUE DE LARA, José Gerardo.—*Paseo de Calvo Sotelo*, 4. Madrid (1).
- MARTÍN ABRIL, Francisco Javier.—*López Gómez*, 16. Valladolid.
- MARTÍNEZ CACHERO, José M.^a—*Torero*, 4. Oviedo.
- MARTÍNEZ MENA, Alfonso.—*Joaquín Costa*, 11. Madrid (16).
- MELLIZO, Felipe.—*Princess Way-9, Fleur Gates*. London S.W. 19 (Inglaterra).
- MINGOTE, Angel Antonio.—*Andrés Mellado*, 80. Madrid (15).
- MONTERO GALVACHE, Francisco.—*Ferraz*, 48. Madrid (8).
- MONTOTO, Santiago.—*Mateo Gago*, 19. Sevilla.
- MORALES, M.^a Luz.—*Avda. de José Antonio*, 623. Barcelona (7).
- MOURE MARIÑO, Luis.—*Plaza de España*, 4. Monforte de Lemos (León).
- NIETO, Ramón.—*Estudiantes*, 5. Madrid (9).
- NOVOA Y GONZÁLEZ, Emilio.—*Hermanos Miralles*, 77. Madrid (6).
- ONIEVA, Antonio Juan.—*García de Paredes*, 49. Madrid (3).
- PALAU Y CAMPS, José María.—*Agua*, 3, principal. Palma de Mallorca.
- PENAGOS, Rafael de.—*Eugenio Salazar*, 58, 5.º B. Madrid (2).
- PÉREZ MADRIGAL, Joaquín.—*Lagasca*, 121, 3.º derecha. Madrid (6).
- PÉREZ DE URBEL, Fray Justo.—Colegio Mayor «Marqués de la Ensenada». Ciudad Universitaria. Madrid (3).
- PÉREZ VALIENTE, Salvador.—*Víctor Pradera*, 47. Madrid (8).
- PERUCHO, Juan.—*Avda. de la República Argentina*, 248. Barcelona (6).
- PITA CARPENTER, Tomás.—*Virgen de Nuria*, 5. Madrid (17).
- PICAS, Jaume.—*Gandesa*, 6. Barcelona (14).
- PLANS, Juan José.—*Blasco de Garay*, 18, 5.º centro. Madrid (15).
- PORCEL, Baltasar.—*Corberas*, 29. Barcelona (17).
- PUENTE, José Vicente.—*Santiago Bernabeu*, 2. Madrid (16).
- ROMERO DE TEJADA, José.—*Balmes*, 251. Barcelona (6).
- RUMEU DE ARMAS, Antonio.—*Velázquez*, 102. Madrid (6).
- SAN SÁNCHEZ, Victoria (De Cánovas).—*Evaristo Arnús*, 36. Barcelona (14).
- SÁNCHEZ PAREDES, Pedro.—*Gral. Ramírez de Madrid*, 18. Madrid (20).
- SANTOS TORROELLA, Rafael.—*Muntaner*, 448. Barcelona (6).
- TARRADELL, Miguel.—Catedrático de la Universidad de Valencia.
- TATO CUMMING, Gaspar.—*Lagasca*, 76. Madrid (1).
- UMBRAL, Francisco.—*Félix Boix*, 12, 8.º G. Madrid (16).
- VASALLO, Jesús.—*Lérida*, 3. Madrid (20).
- ZORITA, Silverio de (R. P.).—*Plaza de Jesús*, 2. Madrid (14).

CONCURSOS Y PREMIOS

ESPAÑA

CONVOCATORIAS

Premio «Alfaguara» 1970, para novela

Por quinta vez se ha convocado el premio anual de Ediciones Alfaguara, S. A. Las bases son las siguientes:

Dotación: 200.000 pesetas.

Extensión: 250 folios, como mínimo, de 49 líneas mecanografiadas, cada uno.

Pueden concurrir al certamen escritores de cualquier nacionalidad, con obras escritas en castellano y no presentadas a ningún otro concurso literario bajo el mismo o distinto título. No se admitirán seudónimos salvo en el caso de que éstos constituyan una firma habitual en el autor, es decir, que hayan sido empleados al menos dos veces en libros ya aparecidos. De los trabajos se presentarán dos copias sin encuadernar.

Plazo: 1.º de octubre de 1969.

II premio «Aguilas», para novela

Entidad: Ayuntamiento de Aguilas (Murcia).

Dotación: 200.000 pesetas.

Abierto a todas las novelas inéditas, cualquiera que sea la nacionalidad del autor, escritas en castellano y que tengan una extensión superior a los 200 folios mecanografiados en la forma de costumbre (doble espacio

por una sola cara). Los envíos se harán en duplicado ejemplar.

Plazo: 1 de julio de 1969.

Premios «Inmortal Ciudad de Gerona»

Dotación. Dos premios de 100.000 pesetas, cada uno.

Estos premios se otorgarán a una novela escrita en castellano y a otra escrita en lengua catalana, respectivamente.

La extensión de las obras no ha de ser inferior a 200 páginas, tamaño holandesa, mecanografiadas a doble espacio por una sola cara. Los originales se enviarán por duplicado y sencillamente encuadernados o cosidos, al Ayuntamiento de Gerona, Negociado de Cultura, haciendo constar en el exterior del paquete el Premio al que concurren.

Plazo: 31 de julio de 1969.

Premio para monografías profesionales de la librería

Entidad: Sindicato Nacional del Papel y Artes Gráficas.

Dotación: Cuatro premios de 50.000 pesetas cada uno, para los siguientes temas:

Bibliografía. (Sus técnicas, sus fuentes, su manejo, sus aplicaciones, ficheros bibliográficos, etc.)

Gestión y administración de la librería. (Organización general, compras, almacenes,

ficheros comerciales, contabilidad, correspondencia, cuentas corrientes, archivo, etc., etc.)

Promoción y publicidad. (Escaparates, publicidad, recluta y formación de empleados y colaboradores y conocimiento del mercado, etcétera.)

La venta. (Venta en el mostrador, domiciliaria, por teléfono, por correspondencia, por libros a examen, etc.)

El certamen está abierto para cuantas personas lo deseen, sin distinción de nacionalidad, siempre que los trabajos estén escritos en lengua castellana. La extensión de éstos estará comprendida entre 150 y 200 folios, mecanografiados en la forma acostumbrada, y podrán ir acompañados de grabados, sin limitación de número. Se presentarán bajo lema, en sobres cerrados y lacrados.

Los envíos, al Sindicato organizador del Concurso (Grupo de Libreros), calle de Lope de Vega, 38. planta 5.^a, Madrid, o a este Instituto Nacional del Libro.

Plazo: 11 de octubre, a las 12 horas.

Premio del Casino de Madrid

El Casino de Madrid ha convocado un concurso histórico-literario, que se celebrará con arreglo a la siguientes bases:

Dotación: 50.000 pesetas.

Tema: «Historia del Casino de Madrid y su época».

Extensión: De 250 a 300 hojas de tamaño holandesa.

Las obras habrán de tratar, necesariamente, de la historia y la vida del Casino, desde su fundación a los días actuales. Se presentarán en la Secretaría del citado Centro (Alcalá número 15, Madrid), cualquier día laborable, de 12 a 1 y de 5 a 7.

Plazo: 30 de septiembre de 1969.

Premio «Ateneo Jovellanos», para novela corta

Entidad: Ateneo Jovellanos, de Gijón.

Dotación: 200.000 pesetas.

Para narraciones inéditas, escritas en español y con una extensión comprendida entre los 100 y los 125 folios, mecanografiados a doble espacio por una sola cara. Tema libre.

Los originales, bien firmados, bien bajo lema y plica aparte, se enviarán al Ateneo Jovellanos, de Gijón, organizador del concurso. La obra que resulte elegida será publicada por Richard Grandio, editor.

Plazo: 15 de junio de 1969.

Certamen de Exaltación de Valores Riojanos «Esteban Manuel de Villegas»

Entidad: Diputación de Logroño.

Dotación: 50.000 pesetas.

Se destina a un trabajo literario, inédito, que verse sobre la vida y obra del poeta riojano Esteban Manuel de Villegas, y cuya extensión sea de 150 folios, como mínimo, mecanografiados por una sola cara y a dos espacios, de modo que cada hoja contenga de 30 a 34 líneas, con margen de 2 cm. a la izquierda.

Cada concursante podrá presentar cuantos originales desee, sin limitación de número.

Plazo: 30 de junio de 1969.

Premios «Ciudad de Manacor» 1969

Entidad: Ayuntamiento de Manacor.

La convocatoria establece dos premios; uno para poesía y otro para novela corta o conjunto de narraciones.

El premio consistirá en un distintivo de plata y la edición de las obras premiadas, de las cuales quedarán cincuenta ejemplares en poder del Ayuntamiento y el resto se entregará al autor.

La extensión mínima de las obras en prosa será de sesenta folios mecanografiados a doble espacio por una sola cara. El máximo se fija en 120.

Las obras que opten al premio de poesía tendrán un máximo de setenta y cinco folios y un mínimo de veinticinco, mecanografiados en la forma señalada.

Plazo: 20 de junio de 1969.

CONCESIONES

Premio «Ilusión», de periodismo, para artículos sobre niños subnormales

El premio «Ilusión», concedido con motivo de los actos organizados en beneficio de los

niños subnormales que habitarán la ciudad sevillana de San Juan de Dios, y cuya dotación se elevaba a un millón de pesetas, recayó en el redactor de «A B C», don Salvador Jiménez, por su artículo La Estrella de Sevilla, publicado en dicho diario.

Quedaron finalistas los escritores Rodrigo Rubio, Manuel Barrios, Manuel Alcántara y el también redactor de «A B C», Luis María Ansón.

Premios de la VIII Semana del Libro Infantil y Juvenil

En el concurso periodístico y radiofónico convocado por el I.N.L.E. con motivo de la Semana del Libro Infantil y Juvenil, celebrada en diciembre último, y cuyo Jurado estuvo presidido por el Director de este Instituto, don Guillermo Díaz-Plaja, se dictó el siguiente fallo:

Prensa. 1.º premio, dotado con 15.000 pesetas, desierto; 2.º premio, de 10.000 pesetas, a don Alfonso Lindo, por una serie de cuatro artículos publicados en los diarios «El Alcázar» y «Lanza» y un reportaje aparecido en la revista juvenil «La Ballena Alegre», y 3.º, dotado con 5.000 pesetas, a don José Pelejero, por una serie de cinco artículos publicados en el diario «Levante».

Radio. 1.º premio, dotado con 15.000 pesetas, a don Gonzalo Rodríguez Álvarez, autor de tres guiones difundidos por la emisora La Voz de León; 2.º premio, de 10.000 pesetas, a don Alfredo Tejeira López, autor de tres comentarios publicados en la emisora Radio Popular de León, y 3.º premio, de 5.000 pesetas, a la señorita María José Arredondo Piédrola, por una serie de cuatro comentarios difundidos por Radio Granada y Radio Reus.

Premios «Menéndez Pidal»

La Real Academia Española ha otorgado el Premio «Menéndez Pidal», con dotación de 30.000 pesetas y destinado a un trabajo sobre Galdós, al Profesor don José María Rivas Bonet, por su trabajo Fortunata y Jacinta, de Benito Pérez Galdós. El autor se encuentra actualmente en los Estados Unidos explicando literatura española en una Universidad.

Los premios de la Fundación Rivadeneyra, dotados con 30.000 y 20.000 pesetas fueron otorgados, el primero, a don Joaquín Arce Fernández, por su trabajo El aminta, en la

traducción de Jáuregui; lengua, estilo y problema textual, y el segundo, a don Jaime Sánchez Romeralo, por su obra El maestro José de Valdivieso. Nuevos datos acerca de su vida.

Premios «Olimpiada del Humor»

Los premios que convoca el Ayuntamiento y la Junta Central Fallera de Valencia con ocasión de las fiestas del mes de marzo en aquella ciudad, se han otorgado con arreglo al siguiente fallo:

El premio «Antorcha del Humor», dotado con 15.019 pesetas, a don Alfredo Sandín Galiana, y el de «Lengua Valenciana», con la misma dotación, a don Alfonso Ramón García. El premio de novela, dotado con 100.019 pesetas, a la obra La perfecta casada, de Julio y Gimeno, de Orense; el de teatro, a don Alfonso Gil Albors, por Un millón para el mejor, dotado con 50.019 pesetas; el de biografía, dotado con 30.019 pesetas, a don Vicente Murillo de las Heras; el de «Skets» de televisión, a don Luis Arcia Matilla, y el de periodismo, a don Carlos Sentí Esteve, redactor del diario «Levante».

Premio «Leopoldo Panero», de poesía

Por el Instituto de Cultura Hispánica, organizador del certamen, se ha concedido el premio de 50.000 pesetas, «Leopoldo Panero», correspondiente al año en curso. El autor galardonado es don Fernando Gutiérrez González, crítico de libros y de arte, fundador de la revista «Entregas de poesía» y Premio Ciudad de Barcelona 1950. El libro que le ha proporcionado el triunfo en esta ocasión se titula: Las puertas del tiempo.

Al certamen se habían presentado 146 trabajos.

Premio «Blasco Ibáñez», para novela

El escritor valenciano Enrique Nacher, con su obra Esa especie de hombre..., ha obtenido el premio de novela «Blasco Ibáñez», instituido por la Editorial Prometeo de aquella ciudad, y dotado en esta convocatoria con 200.000 pesetas, toda vez que le han sido agregadas las 100.000 del año anterior, en que fue declarado desierto.

Quedó finalista Vicente Gaos con su obra La frontera.

Juegos Florales de Las Palmas de Gran Canaria

En los III Juegos Florales que organiza en Las Palmas el Gabinete Literario, resultaron premiados los siguientes poetas: 1.º premio, Cipriano Acosta Navarro; 2.º premio, Orlando Hernández Martín, y 3.º premio, Francisco del Toro Ramos.

Premio «Café Gijón», de novela corta

Lo ha obtenido el escritor Raúl Torres, con la narración titulada Equipaje de sol y vino.

El autor premiado es Redactor-Jefe de «Familia Española» y redactor de «Tiempo Nuevo». Quedó finalista Isabel Manuel Hernández, con su obra La fábrica.

Premio «Meliá», de periodismo

El Premio instituido por la Empresa Hotelera Meliá para artículos periodísticos, con una dotación de 100.000 pesetas, le ha sido otorgado al poeta Manuel Alcántara. El correspondiente a reportajes gráficos, lo obtuvo don Alvaro García Pelayo.

Premio nacional de poesía «Puente Cultural»

Entre un total de noventa y seis obras presentadas por autores españoles e hispanoamericanos al Premio «Puente Cultural», que convocaba la Entidad del mismo nombre, de Madrid, y cuya dotación era de 7.000 pesetas, fue seleccionada la que lleva por título Esta cara dividida, de María Mazcuñán Mac-Kay, de nacionalidad chilena.

Se concedió un accésit al libro Creación, homenaje a Picasso y otros poemas, de Mario Hernández Sánchez, y otro a Caza nocturna, de Manuel Angel Martín López.

La obra que ha obtenido el premio será editada por Biblioteca Nueva.

Premio «Tovar», de poesía

Urgente Palabra es el título de la obra con que el poeta de 21 años, Fernando G. Delgado, ha obtenido el Premio «Tovar» 1969. Es natural del Sur de Tenerife y lleva ya algún tiempo desarrollando su labor poé-

tica en los diarios «La Tarde» y «El Día», de aquella Región.

EXTRANJERO

CONVOCATORIAS

Premio «Jaime Eyzaguirre de la Hispanidad»

Con este título, y en homenaje al recientemente fallecido historiador chileno del mismo nombre, la Embajada de España en Santiago de Chile ha instituido un concurso literario anual, al que podrán concurrir ensayos inéditos sobre el tema de la Hispanidad en cualquiera de sus aspectos: histórico, cultural, filosófico, económico, etc.

Para los dos primeros premios han sido destinadas las sumas de 10.000 y 5.000 escudos (cantidades que equivalen a 1.000 y 500 dólares, respectivamente).

Los envíos se harán en triplicado ejemplar bajo seudónimo no habitual, acompañando otra copia con nombre y dos apellidos dentro de sobre lacrado, al Departamento Cultural de la Embajada de España en Chile, Avenida de la República, 475, Santiago de Chile.

Plazo: 31 de agosto de 1969.

CONCESIONES

Gran Premio Católico 1969

Creado en 1959, con carácter anual, por los escritores católicos franceses y la Revista «Ecclesia». Se ha concedido en su convocatoria correspondiente a 1969, a la obra Dieu existe, je l'ai rencontré, de André Frossard.

Gran Premio Internacional de Literatura Policiaca

El premio que se concede en París, anualmente, a la mejor novela policiaca en lengua extranjera, acaba de obtenerlo el escritor Giorgio Scerbanenco con su obra Traditori di tutti, editada en Italia por Garzanti, y traducida ya a cuatro idiomas.

M. NAVARRO BARREDA

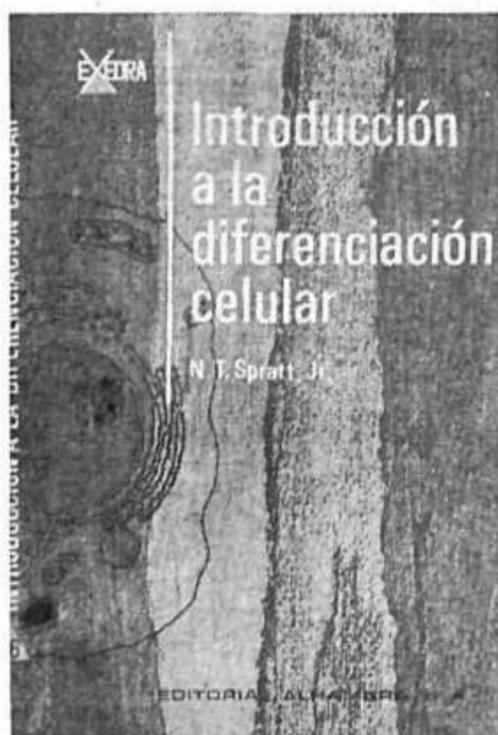
EXEDRA

**CIENCIA
TECNICA
INGENIERIA**

Temas trascendentes de la ciencia y técnica modernas en pequeños libros del máximo rigor científico.

EXEDRA es un conjunto de libros científicos y técnicos de tipo monográfico, que recogen temas de la máxima importancia en el mundo de la Ciencia pura y aplicada.

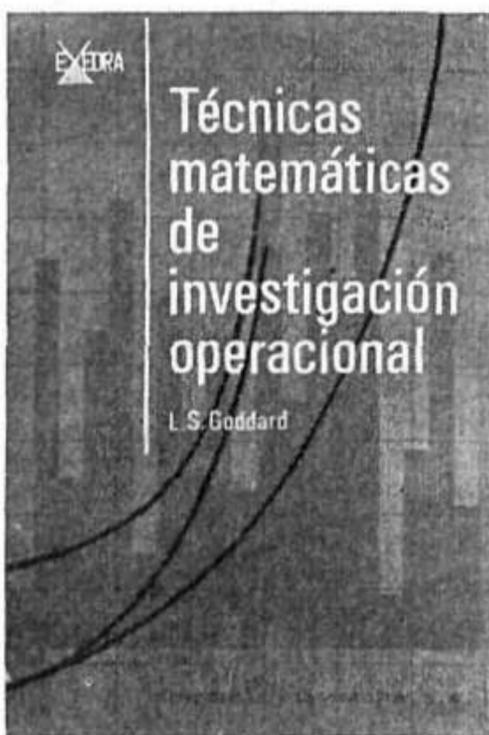
Volúmenes recién aparecidos:



INTRODUCCION A LA DIFERENCIACION CELULAR

N. T. Spratt, Jr.

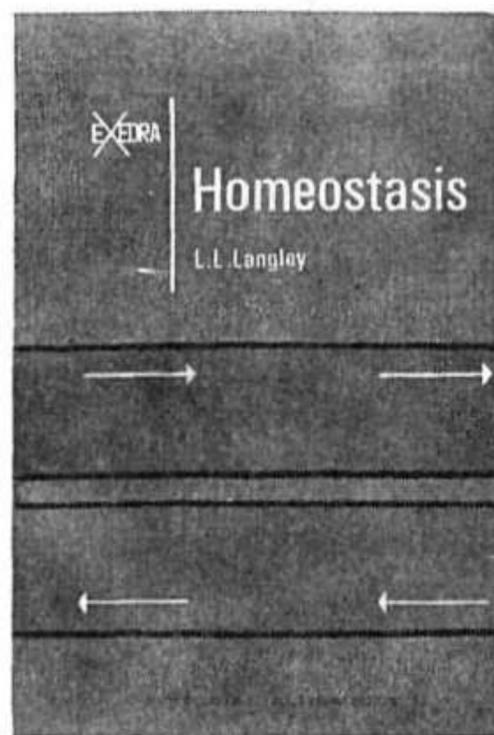
138 págs. 41 figs. 125 ptas.



TECNICAS MATEMATICAS DE INVESTIGACION OPERACIONAL

L. S. Goddard

276 págs. 4 figs. 275 ptas.



HOMEOSTASIS

L. L. Langley

128 págs. 24 figs. 125 ptas.

Ante el constante avance de los descubrimientos científicos y su consiguiente aplicación a las modernas técnicas industriales, los estudios superiores significan una preparación, una puesta a punto para la posterior asimilación de teorías y técnicas específicas con las que el graduado se tropieza en el laboratorio, en la nave industrial, ante el alto horno, en su puesto de trabajo; en suma, teorías y técnicas que debe asimilar, perfeccionando los conocimientos adquiridos en las aulas y recibiendo otros nuevos que en éstas no pudo alcanzar.

Es, pues, manifiesta la absoluta necesidad de libros rigurosos, breves, claros, manejables, cómodos, que informen debidamente al profesional, que le ayuden a la diaria labor de superación.

EXEDRA pretende aportar estos libros, llenar esta necesidad, proveer al químico y al ingeniero, al físico y al farmacéutico, al matemático y al naturalista, al arquitecto y a todo el que apoya su realización en los avances científicos, de monografías sobre todos aquellos temas que, directa e indirectamente, necesitan dominar.



EDITORIAL ALHAMBRA, S.A.

CLAUDIO COELLO, 76

TF. 2 76 42 09

MADRID

De inmediata aparición

JESUS GONZALEZ PEREZ

LOS RECURSOS ADMINISTRATIVOS

Segunda edición: marzo de 1969

Unico estudio completo y sistemático de los recursos administrativos y económico-administrativos en Derecho español.

No es una recopilación legal. Pero en él puede encontrarse una referencia de todos los textos legales y reglamentarios sobre los recursos, publicados hasta el 31 de diciembre de 1968.

No es un repertorio de jurisprudencia. Pero en él, en el lugar correspondiente del sistema, están resumidas todas las sentencias dictadas por las Salas 3.^a, 4.^a y 5.^a del Tribunal Supremo, hasta el 31 de diciembre de 1968.

No es un comentario de la Ley de Procedimiento administrativo. Pero en él están estudiados todos los artículos de la Ley y sus normas modificativas y complementarias.

De aquí que esta nueva obra del Profesor González Pérez constituya un instrumento de trabajo imprescindible para funcionarios y abogados, y sea sumamente útil para los administrados que se encuentren en la necesidad de interponer un recurso administrativo.

Un volumen encuadernado en tela milskin, 474 págs., 450 pesetas

Venta en principales librerías y

Boletín Oficial del Estado (Ediciones) - Trafalgar, 29

Teléf. 257 07 05 - Madrid (10)



STVDIVM

OBRA NUEVA

H. A. MOURITZ

Los grandes temas del

CATECISMO HOLANDES

Traducción del alemán por DON ELOY REQUENA

Un volumen de 11,5 x 19 cm. y 156 páginas,
100 pesetas.

La aparición de *De Nieuwe Katechismus. Geloofsverkundiging voor volwassenen* hace algo más de un par de años, suscitó desde los primeros momentos reacciones múltiples. En su país de origen la acogida calurosa del público (casi un millón de ejemplares vendidos al cabo de apenas tres años) ha evidenciado que la obra llenaba un vacío y está llamada a rendir óptimos frutos en el campo de la catequesis y la pastoral. En los países de lengua inglesa, las dos versiones publicadas pocos meses después, en Inglaterra y Estados Unidos, se agotaron rápidamente. En Alemania, a una edición no venal destinada a documentar a los prelados y catequistas, siguió otra edición revisada destinada al público que, en términos generales, ha merecido los plácemes de amplios sectores. Algo análogo cabría decir de la versión francesa, de aparición más reciente, y esperamos que lo mismo ocurrirá con la versión castellana, cuidadosamente preparada, que ha revisado el propio Instituto Superior de Catequética, de Nimega, y se ha publicado recientemente.

Tratándose de una obra extensa que abarca una temática rica y compleja, era lógico que muy pronto surgieran los comentarios a distinto nivel. Dejando aparte las reseñas, en general positivas, aparecidas en varias revistas especializadas, empieza a ser considerable la bibliografía en torno al Catecismo Holandés. Entre las obras publicadas por distintos exegetas, descuella por su claridad y objetividad expositiva la que hoy presentamos a los lectores de España a Hispanoamérica. Las remisiones que figuran en el texto corresponden a la edición castellana que hemos citado. A ella deberá recurrir, como es lógico, quien desee conocer íntegramente el Catecismo Holandés, espoleado por la lectura de la magnífica síntesis trazada por el profesor Mouritz.

DISTRIBUYE:

DIFUSORA DEL LIBRO

Ballón, 19 - MADRID-13



taurus

OFRECE

Las últimas novedades de la colección
«TEMAS DE ESPAÑA»

N.º 74. Manuel Bretón de los Herberos: **Marcela o, ¿a cuál de los tres?** (Edición e introducción de José Hesse.) 155 págs., 60 pesetas.

N.º 75. Roberto de Nola: **Libro de cocina.** (Selección y prólogo de Carmen Iranzo.) 173 págs., 60 ptas.

Este Libro de cocina es el primero aparecido en lengua castellana escrito —o compilado de anteriores recetarios— con personales adiciones por Roberto de Nola, cocinero del Rey Fernando de Nápoles. A este valor, culinario y cisorio, se unen otros que amplían el horizonte de su interés: son los que nos aportan multitud de detalles útiles, con fines estructuralistas, para la reconstrucción de la vida en los primeros tiempos del siglo XVI. Un extraordinario documento, que nos retrae a una cocina y un ambiente con un olor antiguo de cuatro siglos y medio.

N.º 76. **Dramas litúrgicos del siglo XVI. Navidad y Pascua.** (Edición e introducción de Jaime Moll.) 185 págs., 60 ptas.

N.º 77. Tirso de Molina: **Don Gil de las calzas verdes.** (Prólogo de Ricardo Doménech.) 211 págs., 60 ptas.

Es *Don Gil de las calzas verdes* una de las comedias de Tirso de Molina que más ha resistido el paso del tiempo y más ha conservado el interés de su trama e, incluso, hasta la eficacia de sus resortes humorísticos.

Esta edición, una de las mejor cuidadas hechas hasta hoy, nos acerca a un teatro español popular y festivo; a un teatro que, además, trenza lo real con lo irreal y nos ofrece un panorama social y estético tan amplio que fundamenta el indiscutible genio de su autor.

«Temas de España» se orienta hacia temas literarios o de la cultura española que permitan adentrarse en su conocimiento.

Volúmenes de 11 x 18 cm., rústica, cubierta termolaqueada a dos tintas.

(Solicite catálogo de esta colección.)

TAURUS

PLAZA DEL MARQUES DE SALAMANCA, 7
MADRID (6) APARTADO 10.161

CONSEJO DE CIENTO, 167 - BARCELONA (15)

¡ALGO TOTALMENTE NUEVO!

el universo en color

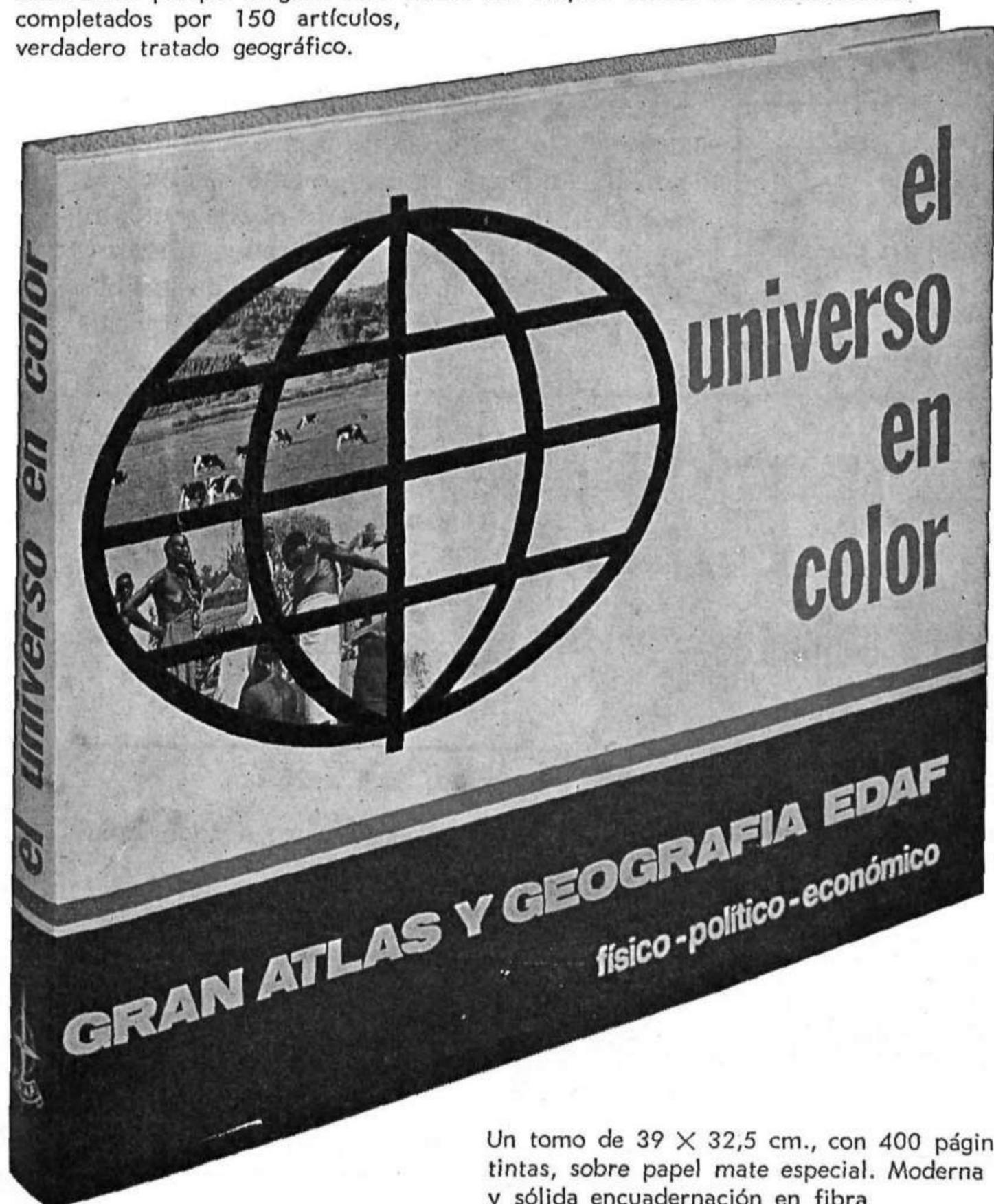
GRAN ATLAS Y GEOGRAFIA EDAF

UNA OBRA AMENA, RIGUROSA Y COMPLETA

AMENA por sus 700 fotografías en color, que constituyen la más atrayente y exhaustiva visión del cosmos y cada uno de los países de la tierra.

RIGUROSA por su actualizada cartografía, compuesta por 140 mapas complementados con 400 sobre población, economía, clima, etc., de cada país.

COMPLETA porque ninguna otra ofrece tan amplio caudal de conocimientos, completados por 150 artículos, verdadero tratado geográfico.



Goya, 12
MADRID (1)

Un tomo de 39 X 32,5 cm., con 400 páginas impresas a siete tintas, sobre papel mate especial. Moderna tipografía y sólida encuadernación en fibra de piel con sobrecubierta a color. Ptas. 2.000.

CARAVANA

LIBROS DE VACACIONES

Los libros de Vacaciones, uno para cada uno de los cuatro primeros cursos, son libros de lecturas y actividades para los niños de esa edad a nivel de escolaridad. Con la serie CARAVANA pretendemos proporcionar un material complementario para la escuela. Todo tipo de lecturas y relatos: históricos, científicos, de ciencia ficción, cuentos, leyendas, aventuras e historietas con un enfoque eminentemente recreativo son la base sobre la que se sustentan una serie de ejercicios y actividades orientados a ampliar los conocimientos de los niños y despertar su interés por la lectura.

Formato: 19 x 27 cm.

128 págs. a cuatro colores.

Encuadernación en cartóné.

Precio: 125 ptas. ejemplar.

PLEAMAR

CUADERNOS DE VACACIONES

Los cuadernos PLEAMAR, uno para cada uno de los cuatro primeros cursos de Enseñanza Primaria, están adaptados a las capacidades y conocimientos adquiridos en el curso correspondiente ya acabado.

Formato: 18,5 x 26 cm.

**32 págs. cada uno, a todo color.
25 ptas. ejemplar.**

santillana S.A. de Ediciones

Elfo 32 Telfno. 2466300 Madrid 17

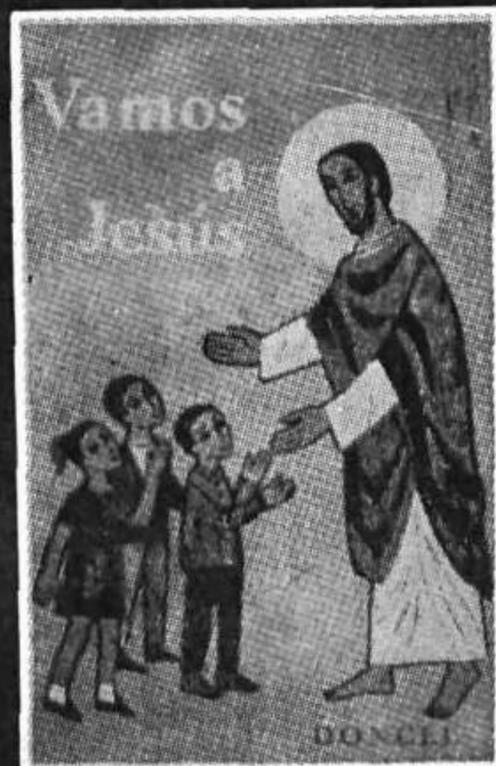
Avda. Republica Argentina 262-bis - Telfno. 2113600 Barcelona 6

VAMOS A JESUS

PRIMER LIBRO DE PREPARACION PARA LA SANTA MISA

Preciosa cartilla espiritual, primer libro religioso de uso personal para el niño, al acercarse los años de la primera comunión. Bien dosificado el contenido, que tiene algo de catequesis elemental, de contacto con los textos bíblicos y de libro de oración, y acertadamente poco de moralismo. Bellas ilustraciones, tan elocuentes como agradables de color. Un «libro de Misa» con mucho de fiesta infantil.

editorial **DONCEL**
pérez ayuso, 20
MADRID, 2



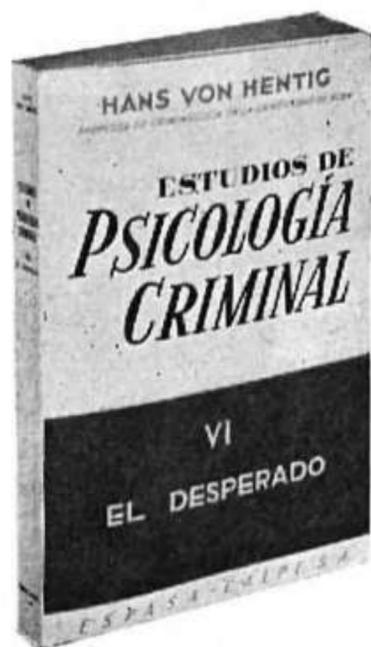
NOVEDADES

Estudios de Psicología Criminal

Por HANS VON HENTIG

Profesor de Criminología de la Universidad de Bonn

Traducción Castellana de José Belloch Zimmermann

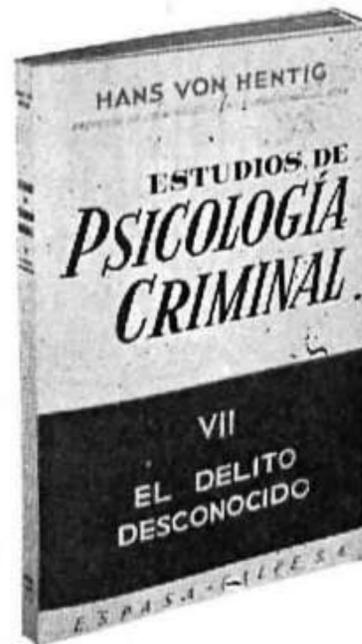


Tomo VI

El desesperado

Contribución a la Psicología del hombre regresivo.
Tamaño 15 X 22,5 cm., 249 páginas.

Precio. 250 pesetas



Tomo VII

El delito desconocido

Tamaño 15 X 22,5 cm., 200 páginas.

Precio: 150 pesetas

Anteriormente publicados

Traducción Castellana de José M.^a Rodríguez Devesa

Tomo I. Hurto. Robo con fuerza en las cosas. Robo con violencia o intimidación. 2. ^a edición ...	150 pesetas	Tomo II. El asesinato. 2. ^a edic.	200 pesetas
		» III. La estafa. 2. ^a edic. ...	175 »
		» IV. El chantaje. 2. ^a edic.	225 »
		» V. El gangster. ...	200 »

Del mismo autor

La pena. Tomos I y II. Cada tomo 275 pesetas

Col. AUSTRAL

Núm. 1.428. FEDOR SOLOGUB: El trago ...	38 pesetas
» 1.432. THOMAS HARDY: Lejos del mundanal ruido ...	»
» 1.444. AUGUSTE BAILLY: Mazarino ...	»
» 1.481. RAMON DE GARCIASOL: Claves de España: Cervantes y el «Quijote».	»

ESPASA - CALPE, S. A.

DIRECCION Y OFICINAS: Ríos Rosas, 26. MADRID (3). LIBRERIAS: «Casa del Libro», Avenida de José Antonio, 29. MADRID (13). «Material de Enseñanza», Barquillo, 23. MADRID (4). DELEGACION PARA CATALUÑA: Espasa-Calpe, S. A. Diputación, 251. BARCELONA (7)

Representantes y distribuidores:

Espasa-Calpe Argentina, S. A. Tacuarí, 328. BUENOS AIRES (Rep. Argentina)
Espasa-Calpe Mexicana, S. A. Donceles, 57. MÉXICO, D. F.
Ignacio Uruarte y Cía. Ltda. San Diego, 1177. Casilla 1372. SANTIAGO DE CHILE (Chile)
Livro Ibero-Americano, Ltd. Rua do Rosario, 99. RIO DE JANEIRO (Brasil)

NOVELAS y CUENTOS



ULTIMOS TITULOS PUBLICADOS

- *** 23. **La universidad actual en crisis**, antología de Jesús Burillo.
- * 24. **El patrañuelo**, de Juan de Timoneda.
- ** 25. **La tesis de Nancy**, de Ramón J. Sender.
- *** 26. **Tesoro breve de las letras hispánicas, I** (Serie Castellana), Guillermo Díaz-Plaja.
- *** 27. **Tesoro breve de las letras hispánicas, II** (Serie Castellana), Guillermo Díaz-Plaja.
- * 28. **La música de los ángeles**, de Marcel Arland.
- * 29. **Guillermo Tell tiene los ojos tristes. Muerte en el barrio. Asalto nocturno**, de Alfonso Sastre.
- * 30. **El romancero**, antología de Manuel Alvar.
- * 31. **Discursos para sordos**, de Guillermo Díaz-Plaja.
- * 32. **Como un ladrón**, de André Therive.
- * 33. **Antología poética**, de Juan Ramón Jiménez.
- *** 34. **Tesoro breve de las letras hispánicas, III** (Serie Castellana), Guillermo Díaz-Plaja.
- * 35. **Extravagancias**, selección de Groff Conklin.
- * 36. **El beso**, Antón Chejov.
- * 37. **Narraciones de la España medieval**, de Félix Herrero Salgado.
- * 38. **Reinas sin corona**, de Anny Latour.
- * 39. **Narraciones postguerra U.S.A.**, de Saul Bellov, Truman Capote, etc.
- ** 40. **Corrientes alternas**, de Frederik Pohl.
- 41. **Tesoro breve de las letras hispánicas, IV** (Serie Castellana), Guillermo Díaz-Plaja.
- 42. **Narraciones de la España renacentista**, antología de Félix Herrero Salgado.
- 43. **La Reina Victoria Eugenia de cerca**, Marino Gómez-Santos.
- 44. **Los mejores cuentos**, premios «Hucha de oro» 1966, 1967 y 1968.
- 45. **Vida de mi madre, Concha Espina**, «Josefina de la Maza».
- 46. **Orfeo en el paraíso**, Luigi Santucci.
- 47. **El metal de los muertos**, Concha Espina.
- 48. **La generación de la protesta**, Rafael Gómez Pérez.
- 49. **Diccionario de la política**.
- 50-51. **Franco**, Brian Crozier.
- 52. **Los expertos soñadores**, Frederick Pohl.
- Entrevista con directores de cine**, Andrew Sarris.
- El compromiso**, Mario Pomillo.
- El mundo es una prisión**, G. Petroni.
- Cuentos árabes.**
- Cuentos judíos.**
- Leyendas sin amor**, W. Hildesheimer.
- Pincher Martin**, W. Golding.
- Tesoro breve de las letras hispánicas, tomo V.**
- La oración de Santa Teresa**, Carmen Castro.
- El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha**, Miguel de Cervantes, Américo Castro.

* VOLUMEN NORMAL: 50 ptas.

** VOLUMEN DOBLE: 75 ptas.

*** VOLUMEN TRIPLE: 100 ptas.

SUSCRIPCION A 12 NUMS. 480 ptas.

EDITORIAL MAGISTERIO ESPAÑOL, S. A.

Calle de Quevedo, 1, 3 y 5. - Madrid (14)

LISBOA - PORTUGAL

Hace más de 15 años que nos dedicamos exclusivamente a la
difusión del libro en lengua española en

PORTUGAL CONTINENTAL, ISLAS Y ULTRAMAR PORTUGUES

Vendemos a

LIBRERIAS, ENTIDADES Y PARTICULARES

Por medio de

NUESTRA LIBRERIA

DISTRIBUIDORA,

VENDEDORES

"MAILINGS"

Y EXPOSICIONES

TORRENS

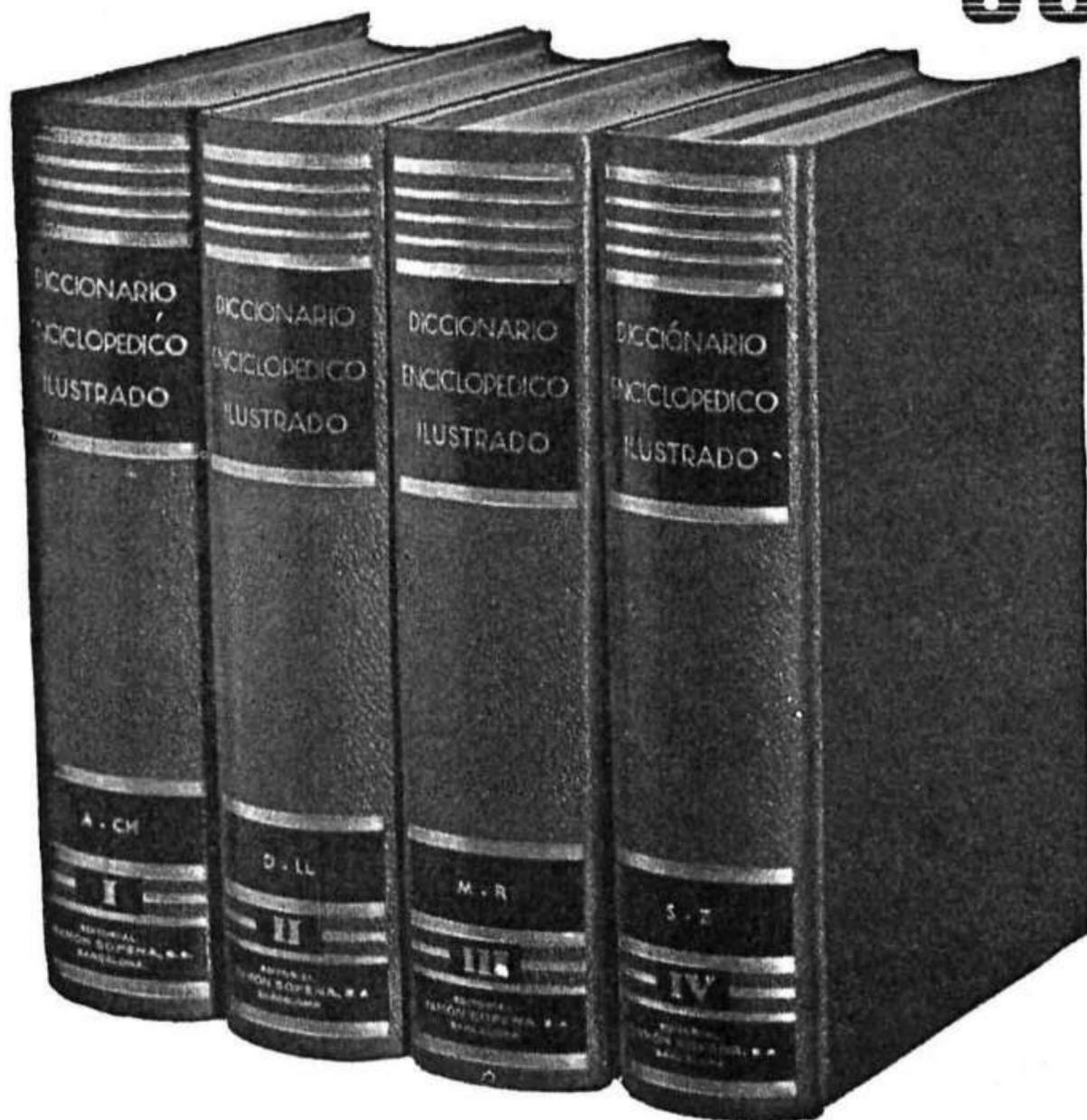
(Libreros - Distribuidores)

Rua Antero de Quental, 14-A y 14-B

LISBOA, 1

**Nunca se dijo
tanto en tan
poco espacio**

DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO ILUSTRADO SOPENA



4.000 páginas

270.000 artículos enciclopédicos y lexicográficos

7.000.000 de palabras

30.000.000 de letras

9.000 grabados entre texto y más de 100 de página entera

205 mapas en negro

**17 mapas de doble página en color
29 láminas en color y 19 en negro**

Numerosos americanismos, tecnicismos, neologismos y artículos enciclopédicos de Biografía, Bibliografía, Geografía, Historia, Arqueología, Literatura, Ciencias, etc.

Un compendio de gramática española y lista alfabética de los verbos españoles y paradigmas de su conjugación.

Un suplemento que registra los hechos de última hora, con los mapas de las nuevas naciones, etc., etc.

Contiene entre otras cosas:

La historia de todos los países, con su situación geográfica, su política, su economía, sus guerras, su literatura.

Los mapas de los países últimamente constituidos y de los que han tenido reformas administrativas.

El significado de las nuevas voces incorporadas al idioma, ya del léxico, ya de las ciencias y de las técnicas.

Las biografías de los personajes últimamente destacados en el mundo.

Las últimas investigaciones astronómicas.

EL DICCIONARIO DE LA MÁXIMA ACTUALIDAD

EDITORIAL RAMON SOPENA, S. A. Provenza, 95 BARCELONA

La Técnica a su alcance

MARCOMBO, S. A. Ediciones Técnicas

THE RADIO HANDBOOK

... ¡PERO SI ES MUY FACIL

EN 20 LECCIONES

INICIESE EN...

ELECTRONICA PRACTICA

TECNICA DEL AUTOMOVIL

CURSOS BASICOS E.I.A.

El manual de radio más vendido del mundo.

Colección de obras de divulgación. Matemáticas, fotografía, electrónica, etc.

Obras de radio, electricidad, TV, estereofonía, etc., arropan esta serie.

Nuevo método fácil programado, insustituible para iniciarse en un tema.

Biblioteca de bolsillo que contiene los más variados textos sobre electrónica aplicada.

Todas las partes del automóvil son estudiadas en los diferentes tomos que componen esta colección.

Manuales de práctica de laboratorio y para enseñanza acelerada de electricidad, electrónica, radio y TV.

Solicite mayor información de éstas y otras obras de **Mecánica, Ciencias Comerciales, Economía, Electrónica, etc.**, a

Ediciones Técnicas MARCOMBO, S. A.

Av. José Antonio, 594 - BARCELONA (7)



**EL HOMBRE
DE OFICIO
TIENE
LA OJEADA
AGUDA**

para las características de la verdadera calidad: la sutil diferencia entre dos valores tonales, el valor de una línea sobre una copia por contacto, la estructura específica de un punto de trama sano. Es por todo ello por lo que el hombre de oficio escoje el material gráfico de Agfa-Gevaert. Pero nosotros ofrecemos más que esta calidad. Un equipo de hombres de ciencia y de técnicos están a su disposición para ofrecerle los consejos juiciosos y asegurarle el servicio.

Solicite información más detallada a:
AGFA-GEVAERT S.A.
RAMBLA DE CATALUÑA 135, BARCELONA

MATERIAL GRAFICO

GEVAERT

AGFA - GEVAERT

reci3n publicados



El 10° vol. de la **LIFE**
BIBLIOTECA UNIVERSAL de

COLOMBIA Y VENEZUELA

Y LAS GUAYANAS

Cinco pa3ses, cada uno con caracteres propios, y un retrato de sus razas, en toda la variedad de sus actividades cotidianas.

ilustrado en negro y a todo color
Ptas. 295

El 7.º vol. de las
GRANDES EPOCAS
DE LA HUMANIDAD

de **LIFE** EL
ANTIGUO
ISLAM



Historia vasta y dispersa, articulada de manera v3vida de la creencia que agrupa a 450 mi-

llones de hombres y mujeres y fu3 inspiraci3n de muchas facetas de nuestra cultura.

ilustrado en negro y a todo color. Ptas. 345

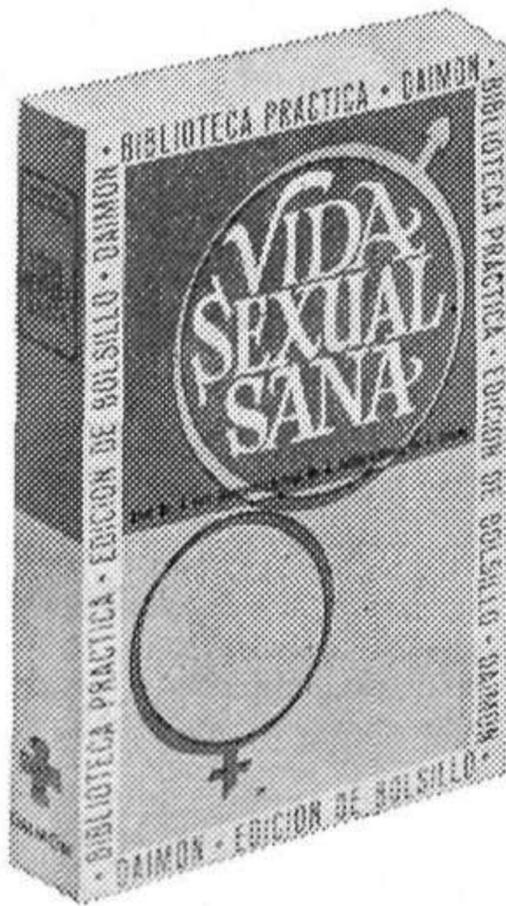
PIDALOS A SU LIBRERIA HABITUAL O AL DISTRIBUIDOR

COMERCIAL ATHENEUM, S. A.
Consejo de Ciento, 130-136. - BARCELONA (15)
DRENSA. Santa Teresa, 10. - MADRID (4)

a

BIBLIOTECA PRACTICA DAIMON

EDICION DE BOLSILLO



TEXTO INTEGRÓ
EDICION COMPLETA
MAS DE 500 PAG. 12 x 18 cm
MUCHAS ILUSTRACIONES

Títulos publicados

VIDA SEXUAL SANA
TU CUERPO Y TU SALUD
TU HIJO
TU HIJO CRECE
TU VIDA SOCIAL
TU PERSONALIDAD
TU BELLEZA
TU HOGAR.



100 pts. ejemplar

En preparación

TUS LABORES
TU AUTO
TU COCINA
TU CARACTER
TU VOCACION PROFESIONAL



BOLETIN DE PEDIDO BIBLIOTECA PRACTICA

Sírvanse remitirme los ejemplares,

cuyo importe haré efectivo al contado contra reembolso de 100 pts. ejemplar.

NOMBRE

DOMICILIO

POBLACION

Firma

EDICIONES DAIMON, MANUEL TAMAYO - Provenza, 284 - BARCELONA (8)

DUGOPA

TRABAJA PARA USTED

con el asesoramiento de firmas extranjeras de prestigio mundial en
cada especialidad

PARA LA MODERNIZACIÓN Y DESARROLLO DE SU INDUSTRIA

Dugopa, S.A.

ALCALA, 18 - TELF. 221 28 26 (5 líneas)
MADRID-14

DUGOPA

TRABAJA PARA USTED

ANILINOS HUECOPRANCO
WALTER



ADITIVOS Y REVELADORES

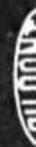


MANEJADORES DE LAUCHO

EE UU

PLANCHAS DE PLUMAS

ALISTERA



PRODUCTOS FOTOGRAFICOS

ADOX

EE UU ALEMANIA

EQUIPOS FOTOTECNICOS

HPL

LETTERING

EE UU

INCALASERA

CARBONES DE ARCO MORGAN

ALISTERA

PLANCHAS DE PUEBLOS

PREMAJIA & FILS

BELGICA

EMULSIONADORAS VERTICALES

ALISTERA

ALISTERA

ALISTERA

ALISTERA

ALISTERA

ALISTERA

ALISTERA

ALISTERA

RETOQUELAS POLICROM

ALISTERA

PLANCHAS ELECTRONICAS

ITALIA

ALISTERA

AMPLIADORAS

FRANCIA

ALISTERA

RETOQUELAS POLICROM

ALISTERA

AMPLIADORAS

FRANCIA

ALISTERA

RETOQUELAS POLICROM

ALISTERA

AMPLIADORAS

FRANCIA

ALISTERA

RETOQUELAS POLICROM

ALISTERA

AMPLIADORAS

FRANCIA

ALISTERA

RETOQUELAS POLICROM

ALISTERA

AMPLIADORAS

FRANCIA

ALISTERA

RETOQUELAS POLICROM

ALISTERA

AMPLIADORAS

FRANCIA

ALISTERA

RETOQUELAS POLICROM

ALISTERA

AMPLIADORAS

FRANCIA

ALISTERA

RETOQUELAS POLICROM

ALISTERA

AMPLIADORAS

FRANCIA

ALISTERA

RETOQUELAS POLICROM

ALISTERA

AMPLIADORAS

FRANCIA

ALISTERA

RETOQUELAS POLICROM

ALISTERA

AMPLIADORAS

FRANCIA

ALISTERA

RETOQUELAS POLICROM

ALISTERA

AMPLIADORAS

FRANCIA

ALISTERA

ALISTERA

ALISTERA

ALISTERA

ALISTERA

ALISTERA

ALISTERA

ALISTERA



Le recomendamos para la Fiesta del Libro

EN BIBLIOTECA BREVE

EL HOMBRE SIN ATRIBUTOS, Robert Musil
PAIS PORTATIL, Adriano González León (Premio B. B. 1968).

EN NUEVA NARRATIVA HISPANICA

CONTRAMUTIS, Jorge Onetti.

EDITORIAL SEIX BARRAL. - Provenza, 219 - BARCELONA

Librería BOSCH

Rda. Universidad, 11. Barcelona, 7
ESPAÑA

IMPORTACION. — EXPORTACION. — TEXTOS.

BIBLIOGRAFIA. — DESIDERATAS. — REVISTAS.

ENCUDERNACION. — ORGANIZACION
DE BIBLIOTECAS

Todos los servicios librereros.

Solicite catálogos.

Una moderna organización librera,
con un siglo de experiencia.

LIBROS
*españoles por
todo el mundo*

EL INSTITUTO NACIONAL DEL
LIBRO ESPAÑOL

pone a disposición de los editores y
libreros españoles más de

67.500 direcciones.

de CENTROS SUPERIORES

de ENSEÑANZA,

BIBLIOTECAS y

LIBRERIAS centralizadas

en su

SERVICIO DE DOCUMENTACION

Amplíe las posibilidades de venta
mundial de sus producciones bibliográ-
ficas utilizando los beneficios que le
ofrece este SERVICIO, de acuerdo
con las normas contenidas en nuestra
Circular núm. 32/65.



La U.N.E.S.C.O.

ha recomendado el diccionario **González Porto - Bompiani** como:
"OBRA DE IMPORTANCIA Y DE INTERES MUNDIAL"

El presente **DICCIONARIO LITERARIO** de Obras y personajes de todos los tiempos y países constituye el más completo y rico repertorio bibliográfico realizado hasta el momento actual. Guiado por un concepto humanístico de la cultura, en sus páginas se ordenan alfabéticamente más de 17.000 comentarios de obras escritas, cada uno de los cuales representa una pequeña monografía. Desde los más antiguos textos de la sabiduría de Egipto y de China hasta las obras maestras de nuestros días, las máximas producciones -poemas, novelas, dramas, tratados, composiciones- que dejaron huella en la historia de la poesía, la narración, la filosofía, la música, las artes, las ciencias, se hallan reconstruidos, con los inmortales personajes de la mitología antigua y moderna, en sus elementos fantásticos, éticos y teóricos, juzgados en su valor artístico y expresivo. Fruto de la labor desarrollada durante diez años por un cuerpo de 600 investigadores agrupados en 65 secciones regidas por 32 directores técnicos, la obra conjunta, que justamente ha sido calificada como "una de las siete maravillas del mundo de las letras" es a la vez, una biblioteca de consulta para

información, un archivo inagotable para el estudioso, un museo iconográfico insuperable y una inmensa universidad al servicio de todos los amantes de la cultura.

EL DICCIONARIO LITERARIO GONZALEZ PORTO-BOMPIANI
 se halla dividido en cuatro partes

I. MOVIMIENTOS ESPIRITUALES

Sesenta y dos esquemas históricos esenciales y completos de las más importantes corrientes ideológicas, desde la Sofística hasta el Existencialismo.

II. DICCIONARIO DE OBRAS

El más vasto y documentado repertorio publicado hasta el día comprendiendo: OBRAS LITERARIAS, FILOSOFICAS, RELIGIOSAS, CIENTIFICAS, TEATRALES Y MUSICALES.

III. PERSONAJES LITERARIOS

Más de dos mil retratos ideales de las creaciones fantásticas y literarias más conocidas universalmente.

IV. INDICES

Una perfecta guía bibliográfica constituida por esquemas cronológicos que ordenan las obras escritas, según su desarrollo histórico natural, índices analíticos de autores, títulos de obras en sus idiomas originales, repertorio de las ilustraciones y láminas contenidas en el conjunto del Diccionario.



12 tomos lujosamente encuadernados, tamaño (14'5x23 cm.)
 11.000 páginas de texto que comentan.
 17.000 obras selectas de la Literatura, la Ciencia, el Arte y la Música.
 10.000 grabados en negro, entre texto.
 800 bellas láminas en huecograbado.
 600 láminas a cuatro tintas y oro.

¡NO LO DEJE PARA MAÑANA!

Remita hoy mismo este cupón y recibirá inmediatamente el MATERIAL DESCRIPTIVO necesario y amplia información, con las excepcionales condiciones que le permitirán adquirir este gran DICCIONARIO, en comodísimas cuotas mensuales.

Nombre
 Profesión Dirección
 Localidad

MONTANER Y SIMON, S. A. BARCELONA - Aragón, 255 - Apartado 322

BIBLIOTECA DE AUTORES CRISTIANOS



- 276 Concilio Vaticano II. COMENTARIOS A LA CONSTITUCION «GAUDIUM ET SPES» sobre la Iglesia en el mundo de hoy. Edición dirigida por el CARDENAL ANGEL HERRERA ORIA.—VIII + 628 págs.—135 ptas. en tela y 155 ptas. en plástico.
- 277 OBRAS DEL DOCTOR SUTIL JUAN DUNS ESCOTO.—Cuestiones Cuodlibetales. Introducción, resúmenes y versión de FÉLIX ALLUNTIS, O.F.M.—XX + 774 páginas. 175 ptas. en tela y 195 ptas. en plástico.
- 278 LA VIRGEN MARIA. Teología y espiritualidad mariana, por ANTONIO ROYO MARÍN, O.P.—XI + 517 págs.—150 ptas. en tela y 170 ptas. en plástico.
- 279 INTRODUCCION A SAN JUAN DE LA CRUZ.—El hombre, los escritos, el sistema, por FEDERICO RUIZ SALVADOR, O.C.D.—VIII + 792 págs.—150 ptas. en tela y 170 ptas. en plástico.
- 280 LOS EJERCICIOS DE SAN IGNACIO A LA LUZ DEL VATICANO II, por un grupo internacional de especialistas.—Prólogo del P. Pedro Arrupe, Prepósito General de la Compañía de Jesús.—XXXII + 842 págs.—En tela, 175 ptas.
- 282 HISTORIA SALUTIS. TEOLOGIA DEL MAS ALLA, por CÁNDIDO POZO, S.I.—XX + 284 págs.—150 ptas. en tela.
- 283 TIEMPO Y VIDA DE SANTA TERESA DE JESUS, por EFRÉN DE LA MADRE DE DIOS y OTGER STEGGINK.—XX + 780 págs.—175 ptas. en tela y 195 ptas. en plástico.
- 284 Concilio Vaticano II. COMENTARIOS A LA CONSTITUCION «DEI VERBUM» sobre la divina revelación. Edición dirigida por LUIS ALONSO SCHÖKEL, S.I.—XXIII + 797 páginas.—175 ptas. en tela.
- 285 DICCIONARIO DEL VATICANO II, por MIGUEL A. MOLINA MARTÍNEZ.—Prólogo del arzobispo de Barcelona, DON MARCELINO GONZÁLEZ MARTÍN.—XVI + 653 págs.—170 pesetas en tela.
- 286 ANTROPOLOGIA DE SAN IRENEO, por ANTONIO ORBE, S.I.—XVI + 547 páginas.—195 ptas. en tela.
- 287 LA SAGRADA ESCRITURA. Texto y comentario. ANTIGUO TESTAMENTO. Vol. III: *Israel bajo persas y griegos. Libro de Job*, por FR. L. MORIARTY.—XXXII + 746 págs.—200 ptas. en tela.

-
- 2 CINCO GRANDES MENSAJES. *Mater et magistra, Pacem in terris, Ecclesiam suam, Populorum progressio y Gaudium et spes*.—XVI + 390 págs.—Encuadernado en con-rit, 80 ptas., en tamaño de bolsillo.
- 3 EL DERECHO A LA VERDAD. *Doctrina de la Iglesia sobre prensa, radio y televisión (1831-1968)*.—Edición preparada por JESÚS IRIBARREN.—88 + 502 págs.—Encuadernado en con-rit, 100 ptas., en tamaño de bolsillo.
- 4 NUEVO TESTAMENTO. Versión directa del griego, por E. NÁCAR y A. COLUNGA, O.P.—725 págs.—100 ptas. en piel-fibra.
- 5 LA REGULACION DE LA NATALIDAD, texto bilingüe de la «Humanac vitae» y fuentes del Magisterio. Comentarios de M. ZALBA.—90 ptas. en tela.
- 6 EL CREDO DEL PUEBLO DE DIOS, comentario teológico a la Profesión de Fe de Su Santidad Pablo VI, por CÁNDIDO POZO, S.I.—VIII + 256 págs.—75 ptas. en con-rit.

SOLICITE CATÁLOGO Y CONDICIONES A
LA EDITORIAL CATOLICA, S. A.—Mateo Inurria, 15.—MADRID (16)

Para conmemorar sus cien años de labor editorial, SALVAT ha llevado a término una empresa gigantesca.

SALVAT UNIVERSAL, gran Diccionario Enciclopédico, es una obra única, diferente a todas, que aporta la más moderna, útil y completa información sobre cualquier materia.

La magnitud y calidad del texto, junto a la importantísima información gráfica, a todo color, que lo complementa, hacen de SALVAT UNIVERSAL, el máximo Diccionario Enciclopédico, no sólo de España sino del mundo entero.

La presentación en fascículos permite adquirir esta gran obra sin esfuerzo eco-

nómico. Y su lectura semanal, al nivel que se desee, proporciona en forma atractiva un incomparable caudal de conocimientos.

800.000 definiciones
250.000 artículos
30.000 ilustraciones a todo color
2.000 mapas temáticos
450 mapas físico-políticos
10.080 páginas
280 fascículos
20 volúmenes

Sólo por 40 Ptas. semanales

Además, con las portadas de los fascículos se forma una colección extraordinaria:

ANTOLOGIA DE LA PINTURA

Cerca de 300 láminas de arte a todo color.

Una magnífica panorámica sobre las grandes creaciones.

Al objeto de facilitar una visión más amplia de esta gran obra, los fascículos 1 y 2 se entregan conjuntamente por el importe de uno solo (40 ptas.).



SALVAT UNIVERSAL GRAN DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO



SALVAT celebra así su centenario.

ANTOLOGIA HISPANICA

Dirigida por Dámaso Alonso

NOVEDADES

- DÁMASO ALONSO: *Poemas escogidos*. 212 págs. 100 ptas.
ROQUE ESTEBAN SCARPA y HUGO MONTES: *Antología de la poesía chilena contemporánea*. 372 págs. 170 ptas.
CÉSAR FERNÁNDEZ MORENO y HORACIO JORGE BECCO: *Antología lineal de la poesía argentina*. 384 págs. 160 ptas.
JULIO RODRÍGUEZ-PUÉRTOLAS: *Poesía de protesta en la Edad Media castellana (Historia y antología)*. 348 págs. 160 ptas.

OTRAS OBRAS PUBLICADAS

- CARMEN LAFORET: *Mis páginas mejores*. 258 págs. 70 ptas.
JULIO CAMBA: *Mis páginas mejores*. 1.^a reimpresión. 254 págs. 100 ptas.
DÁMASO ALONSO y JOSÉ MANUEL BLECUA: *Antología de la poesía española*. Volumen I: *Lírica de tipo tradicional*. 2.^a edición, corregida. LXXXVI+266 páginas. 100 ptas.
CAMILO JOSÉ CELA: *Mis páginas preferidas*. 414 págs. 100 ptas.
WENCESLAO FERNÁNDEZ FLÓREZ: *Mis páginas mejores*. 276 págs. 70 ptas.
VICENTE ALEIXANDRE: *Mis poemas mejores*. 3.^a edición, aumentada. 322 páginas. 120 ptas.
RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL: *Mis páginas preferidas (Temas literarios)*. 372 páginas. 90 ptas.
RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL: *Mis páginas preferidas (Temas lingüísticos e históricos)*. 328 págs. 90 ptas.
JOSÉ M. BLECUA: *Floresta de lírica española*. 2.^a edición, corregida y aumentada. 1.^a reimpresión. 2 vols. 200 ptas.
RAMÓN GÓMEZ DE LA SERNA: *Mis mejores páginas literarias*. 246 págs. 4 láms. 70 ptas.
PEDRO LAÍN ENTRALGO: *Mis páginas preferidas*. 338 págs. 100 ptas.
JOSÉ LUIS CANO: *Antología de la nueva poesía española*. 3.^a edición. 438 páginas. 150 ptas.
JUAN RAMÓN JIMÉNEZ: *Páginas escogidas (Prosa)*. 262 págs. 75 ptas.
JUAN RAMÓN JIMÉNEZ: *Páginas escogidas (Verso)*. 1.^a reim. 238 págs. 100 ptas.
JUAN ANTONIO DE ZUNZUNEGUI: *Mis páginas preferidas*. 354 págs. 90 ptas.
FRANCISCO GARCÍA PAVÓN: *Antología de cuentistas españoles contemporáneos*. 2.^a edición, renovada. 454 págs. 180 ptas.
DÁMASO ALONSO: *Góngora y el «Polifemo»*. 5.^a edición, muy aumentada. 3 volúmenes. 400 ptas.
Antología de poetas ingleses modernos. Con una introducción de Dámaso Alonso. 306 págs. 80 ptas.
JOSÉ RAMÓN MEDINA: *Antología venezolana (Verso)*. 336 págs. 100 ptas.
JOSÉ RAMÓN MEDINA: *Antología venezolana (Prosa)*. 332 págs. 90 ptas.
JUAN BAUTISTA AVALLE-ARCE: *El inca Garcilaso en sus «Comentarios» (Antología vivida)*. 282 págs. 100 ptas.
FRANCISCO AYALA: *Mis páginas mejores*. 310 págs. 80 ptas.
JORGE GUILLÉN: *Selección de poemas*. 294 págs. 80 ptas.
MAX AUB: *Mis páginas mejores*. 278 págs. 120 ptas.

EDITORIAL GREDOS, S. A.

Sánchez Pacheco, 83

MADRID (2)



CLASICOS DEL ARTE

una colección sin igual



Porque ofrece la **obra completa** de los grandes pintores. Y solo por **280 ptas.**

Una presentación interpretativa del artista por un gran escritor • Selección histórica de juicios críticos • Biografía • Una información completa sobre **cada una** de las obras, por un destacado especialista • **Toda la obra** del pintor reproducida en 64 láminas a todo color y más de un centenar de grabados en blanco y negro • 6 volúmenes por año • Títulos publicados: MIGUEL ANGEL, EL BOSCO, CARAVAGGIO, BRUEGHEL, RAFAEL, VERMEER, etc. • Elegante-mente encuadernados • Gran formato (31 x 23,50).

EDITORIAL NOGUER, S. A.



EDITORIAL BLUME

Tuset, 8 - Tel. 228.31.42 - BARCELONA-6



Por J. Champion. Contenido: Botánica y genética del plátano. Su ecología. Abonos e irrigación. Insectos y bacterias. Los grandes sistemas de cultivo. Su comercio en el mundo. 1969.



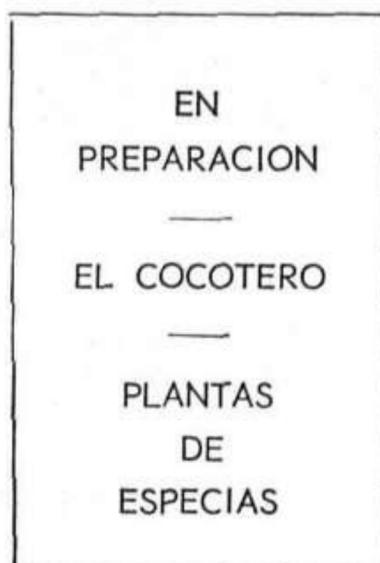
Por Robert Lagièrre. Contenido: Botánica. Fisiología. Grandes países productores. Control de la fibra. Comercialización. Situación económica del algodón en el mundo. Producción mundial. 1969.



Por B. Havard-Duclos. Contenido: Las gramíneas. Las leguminosas forrajeras. Plantas-raíces. Plantas de hoja y fruto forrajero. Plantas de secano. Conservación de los forrajes. 1969.



Por René Coste. Contenido: Botánica del cafeto. Factores climáticos y edáficos. Su crecimiento y productividad. Su mejora. Tecnología de los cafés verdes. La torrefacción. Consumo mundial. 1969.



DATOS TÉCNICOS PARA TODA LA COLECCIÓN DE AGRICULTURA TROPICAL.



Por Claude Py y M.-A. Contenido: Tisseau. Historia de este fruto. Taxología. Botánica. Genética. Clima. Disposición y densidad de la plantación. Control de la floración. Cosecha del fruto: su exportación. 1969.

Cada volumen consta de unas 300 págs. Formato: 16 X 29 cm. Con numerosas fotos, cuadros sinópticos y tablas. Encuadernados en geltex con sobrecubierta plastificada. 390 pesetas cada uno.

Distribuye en exclusiva:

LIBRERIA TECNICA EXTRANJERA

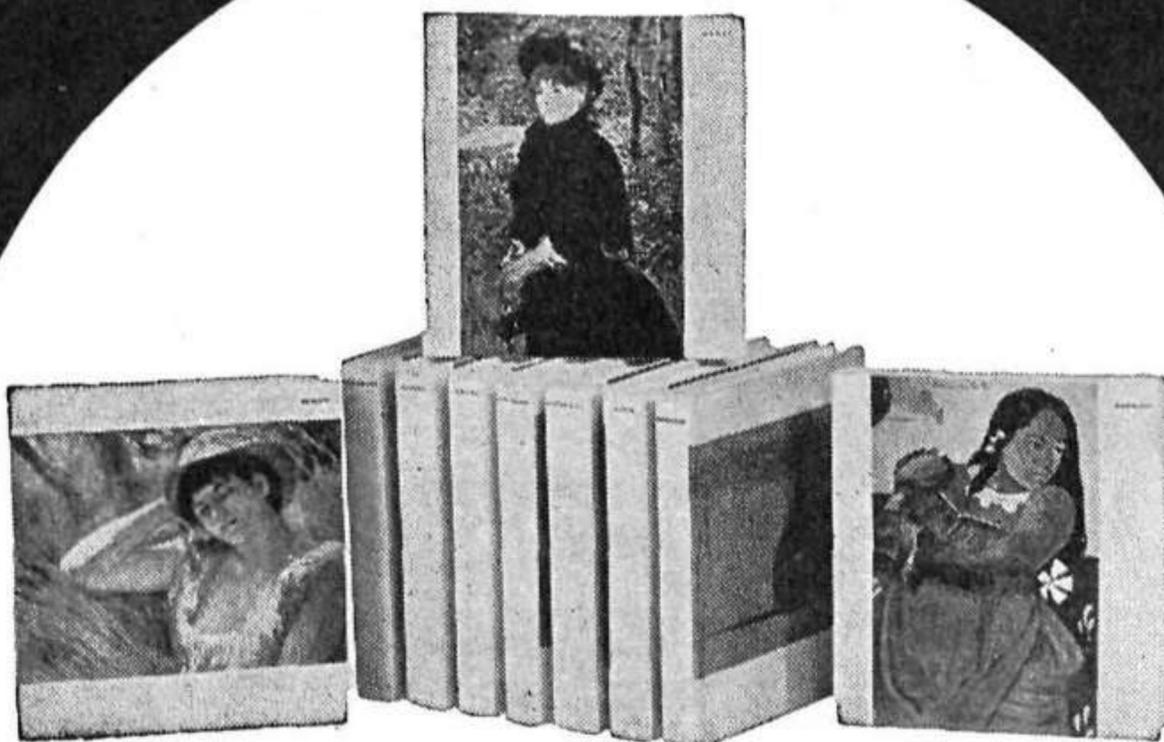
TUSET, 8. BARCELONA-6.—ROSARIO, 17. MADRID-5

colección «
el
gusto
de
nuestro
tiempo»



La pintura universal divulgada
por una Obra famosa.

Por primera vez en Español.



● La vida y la Obra de los grandes Maestros de la pintura universal en lujosos y cómodos volúmenes de elegante formato.

Los mejores lienzos de GOYA, RENOIR, PICASSO, VELAZQUEZ, REMBRANDT, VAN GOGH, EL GRECO, GAUGUIN, FRA ANGELICO, BOTTICELLI, etc. en innumerables láminas a todo color.

Obra adecuadísima para su biblioteca particular y obsequios. Prestigio y calidad.

DE VENTA EN LAS MEJORES LIBRERIAS

**PARA PEDIDOS Y TODA CLASE DE DETALLES
SIRVASE DIRIGIRSE A**

CARROGGIO s.a. de ediciones BALMES, 335 BARCELONA-6

LIBROS Y PERIODICOS DE
ESPAÑA

Los suministra a las cinco partes del Mundo

PORTER-LIBROS

Av. Puerta del Angel, 9

BARCELONA - 2



Hallwag



Mapas de todos los países de Europa

Mapas del Universo

Planos de ciudad

Guías turísticas

EUROPA TOURING

Guía automovilística

Sociedad General Española de Librería

Diarios, Revistas y Publicaciones, S. A.

EVARISTO SAN MIGUEL, 9
MADRID (8)

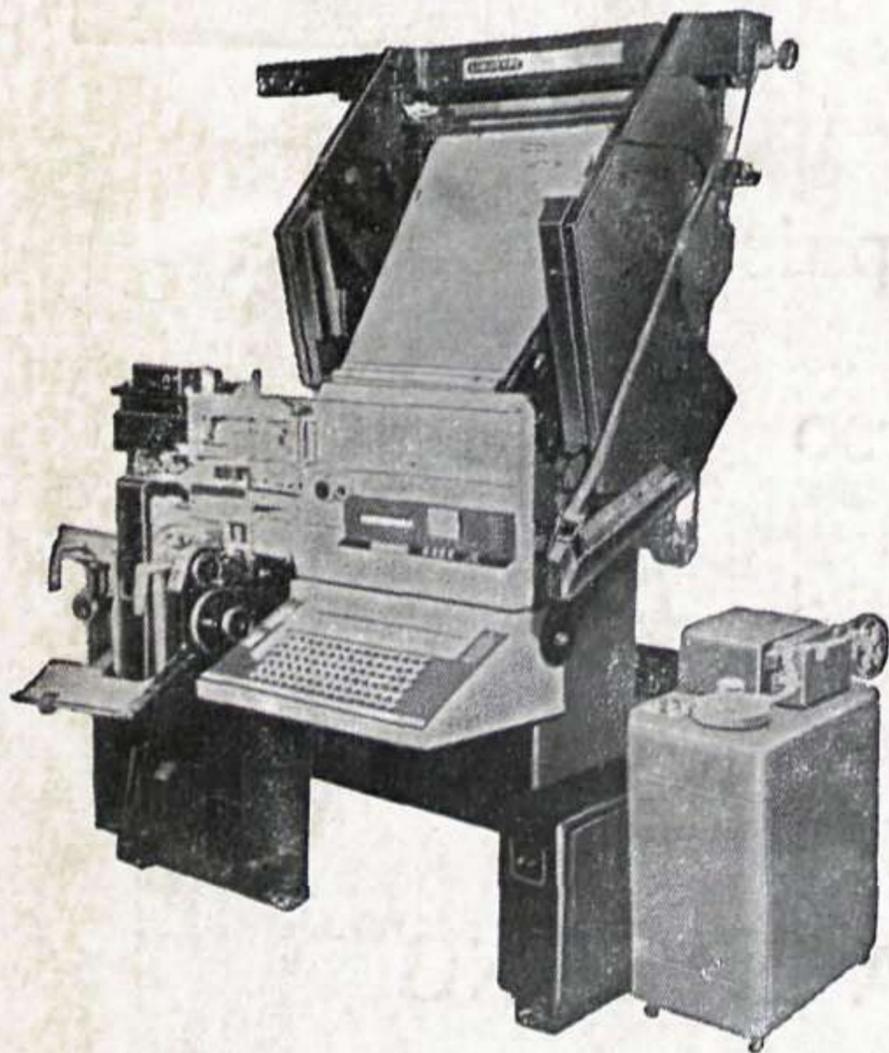
MARQUÉS DE BARBARÁ, 14 y 16
BARCELONA (1)

RAYCAR, S. A. Impresores. Madrid

ELEKTRON

Mayor producción con menos esfuerzo... Mayor velocidad con menos desgaste

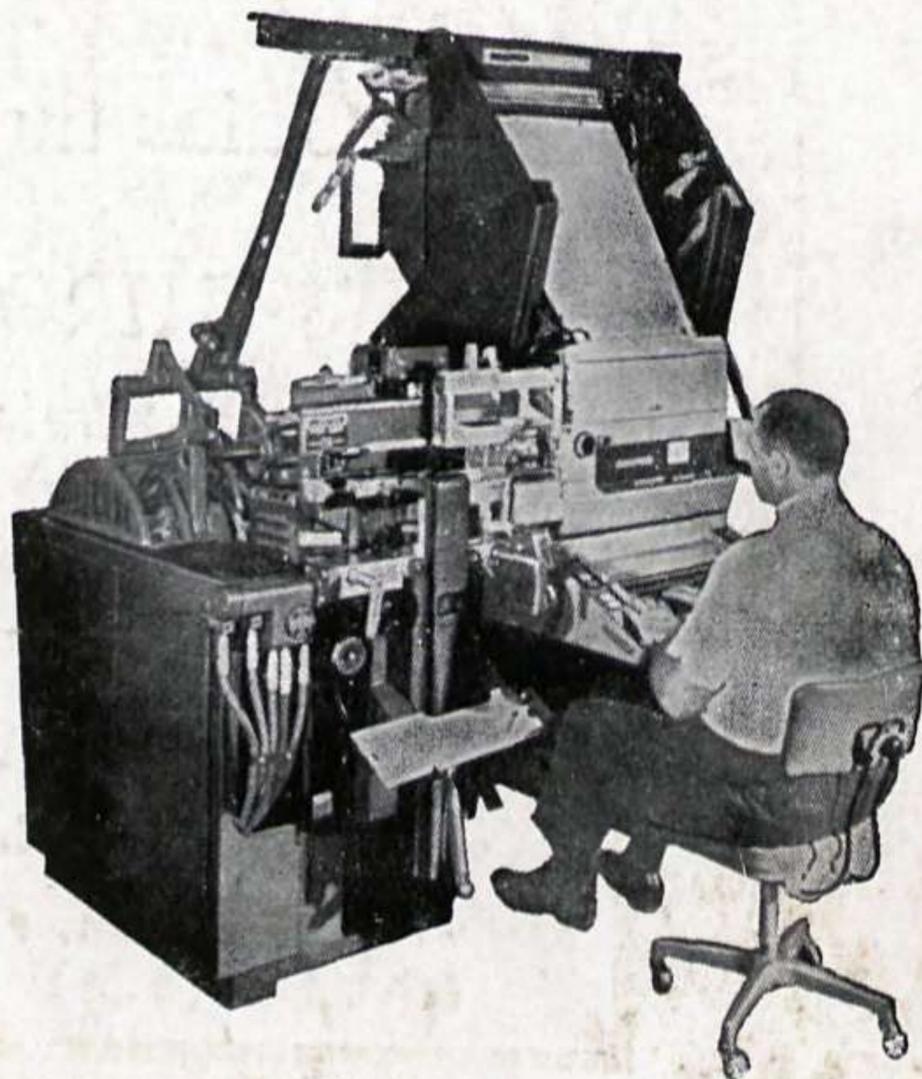
LINOTYPE



Elektron I
Accionada por cinta

También se fabrica la Elektron mezcladora

Elektron II
Accionada a mano



- La máquina de componer más rápida que existe.
- Quince líneas por minuto.
- Reunión continua de matrices.
- Entrega en Línea Recta.
- Justificación hidráulica.
- Control por medio de botones pulsadores.

Sociedad Linotype Española, S. A.

Juan Bravo, 51
Teléfono 225.44.50
MADRID (6)

Muntaner, 189
Teléfono 230.61.03
BARCELONA (11)

F. J. Ripley

UN PENSAMIENTO
DIARIO PARA
LEGIONARIOS

Legio Mariae N.º 21
64 págs., 25,— Ptas.

G. Brüggeboes

JESUCRISTO

96 páginas

Annuntia N.º 12

45,— Ptas.

editorial
verbo
divino



Un pensamiento diario para Legionarios

Más de 10 millones de Legionarios activos y auxiliares observan en su actuación el riguroso y exigente reglamento del Manual Oficial de la Legión.

De los libros escritos en estos tiempos modernos pocos han recibido tantas críticas y tantos elogios como dicho Manual Oficial.

La obra de Ripley que aquí ofrecemos tiene como finalidad el mostrar algunas de las riquezas que encierra el Manual. Es una selección de frases fundamentales del Manual, cada una de las cuales sirve de consigna a lo largo del día. Resalta el valor estimulante de tantas verdades evangélicas sobre puntos olvidados de la doctrina cristiana, de las virtudes ya naturales o sobrenaturales hoy tan descuidadas. La lectura meditada de estas sentencias abre al lector los tesoros que contiene el Manual de la Legión de María.

Jesucristo

Esta obra pretende ayudar a tres fines principales de la enseñanza bíblica: 1.º Dar una introducción práctica al N. T. a quienes por primera vez lo tomen en sus manos. 2.º Introducir a un conocimiento más profundo y a síntesis más amplias del fenómeno bíblico. 3.º Reunir, por medio de lecturas de fragmentos escogidos, las teselas del mosaico de la imagen de Cristo, en la que los jóvenes deben reconocer al Señor como maestro de sus vidas.

EN LAS COLECCIONES:

Destellos

Diakonía

Legio Mariae

Annuntia

NOVEDADES
Y REEDICIONES



Depósito Legal: NA. 35-1969

N.º 16 EDITORIAL VERBO DIVINO
ESTELLA (Navarra) ESPAÑA



Destellos N.º 7
19 x 12,3 cm.
368 páginas
Tapas plastificadas
190,— Ptas.

Enrique Rollet

SEGLARES DE VANGUARDIA

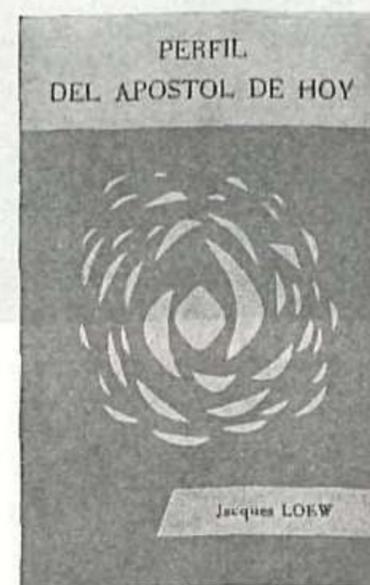
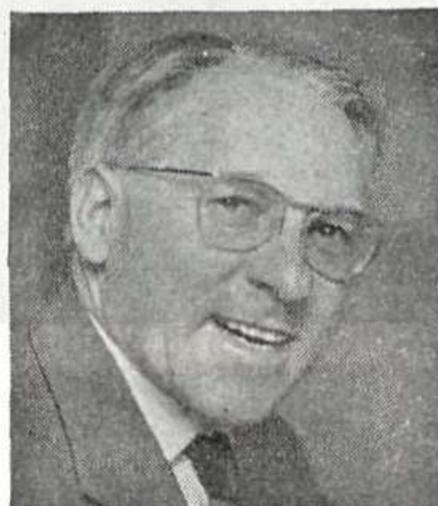
He aquí un libro, en las vertientes posconciliares, de gran actualidad y de sumo valor para el apostolado de los laicos, dentro de una cautivadora amenidad. Un libro que va derramando chorros de luz sobre las diversas etapas del apostolado laical a lo largo de la historia, y que influirá poderosamente en la conciencia cristiana.

Una obra de un militante activo, para los cristianos de hoy, exigentes consigo mismos, que les llevará a la convicción de emplear sus fuerzas en su vocación social, apostólica y altruista.

Es la hora de los laicos. Ellos están llamados a contribuir al crecimiento de la Iglesia por mediación de su apostolado, que brota de la esencia misma de su vocación cristiana. El laico consciente se sabe en la obligación de ser un instrumento activo en la Iglesia. Esta conciencia que ha adquirido de su vocación apostólica se ha hecho sentir, sobre todo, durante los últimos decenios.

La finalidad de esta obra es contar la historia de aquellas personas individuales que, siglo tras siglo, por su sentido de Iglesia y por el de su responsabilidad cristiana, por su entrega infatigable y por sus intervenciones vigorosas, establecieron la tradición del seglar militante. Por sus páginas van desfilando, entre otros: Dante, Juana de Arco, Nicolás de Fleu, Tomás Moro, el Greco, Pascal, Ozanam, García Moreno, Galileo, Montessori, Chesterton, etc., comprendidos todos ellos dentro del marco histórico que precede a cada época relatada.

Una obra cabal, clara, convincente. Sin cortapisas ni falseamientos nos habla de las dificultades e incomprensiones que no pocos de estos seglares militantes encontraron en el desempeño de su actividad. Esta claridad y franqueza es quizás, amén del valor informativo, lo que más nos anima y estimula a colaborar con la Iglesia de hoy y en ella, en esa Iglesia que, como nunca, reclama y respeta la responsabilidad y la valiente labor del seglar. Una obra que se lee de un tirón y se medita con agrado.



Un best-seller de l'édition

Comme s'il voyait l'invisible

108^e mille

par Jacques LOEW

Converti à vingt-cinq ans, tour à tour et parfois en même temps docker et curé de paroisse, mêlé depuis 1941 aux efforts de catéchèse missionnaire, actuellement responsable de la Mission Ouvrière Saints Pierre et Paul, le Père Loew, devant la blessure causée par l'incroyance s'interroge : Quel type d'apôtre portera aujourd'hui Dieu au monde ? Comment s'établir à l'altitude voulue pour aimer ce monde, lui et ses « gloires » et ne pas se laisser engloutir par lui ? Comment lui ressembler et en être différent ? S'y engager à fond et manifester que Dieu est le seul absolu ?

3.^a EDICION ESPAÑOLA

PERFIL DEL APOSTOL DE HOY

Tres ediciones en menos de dos años demuestran que Loew trae un mensaje a nuestro tiempo, que sacude lo estéril de formas e ideas rancias y descubre la vida pujante de una Iglesia renacida, remozada en sus apóstoles modernos y en sus fieles, antaño dormidos.

«Brillante ensayo sobre el sacerdocio, y en cierto modo también sobre los religiosos. El autor quiere entender en su sentido más exigente y radical la palabra "apóstol", como persona dedicada a dar su vida en exclusividad al ministerio sagrado. En un lenguaje claro y sobrio, expone las condiciones, las motivaciones, las exigencias, la grandeza y las miserias de la vida apostólica sacerdotal» (Fichas Bibliográficas DEB).

**Diakonía N.º 12, 19 x 12,3 cm., 256 páginas,
tapas plastificadas, 110,— Ptas.**



Diakonía N.º 23

19 x 12,3 cm.

176 páginas

Tapas plastificadas

85,— Ptas.

José Goldbrunner

SALA DE CONSULTA Y CONFESONARIO

El sentimiento religioso del hombre actual ha cambiado tan radicalmente como su estilo de vivir. Se buscan por doquier nuevas estructuras y métodos de pastoral que, a veces, resultan muy efímeros, pues, elaborados hoy sobre manera, fracasan y se desechan mañana. Esto se debe a que tales iniciativas carecen de conocimientos de las ciencias y adelantos modernos, de la antropología y de la psicología del subconsciente.

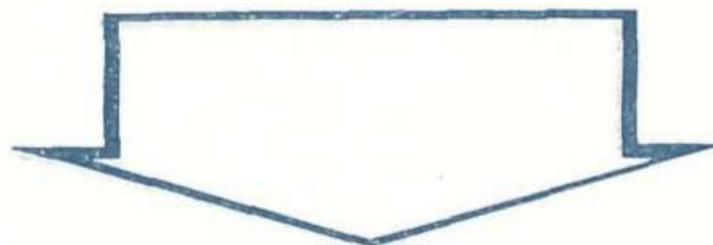
El conocido educador y catequista Goldbrunner ha venido comparando, desde muchos años, sus estudios teóricos y sus experiencias prácticas con las mencionadas ciencias modernas. El resultado es el presente libro. Sus términos, claros y convincentes, ponen al servicio del cura de almas, del educador y del catequista los verdaderos valores del psicoanálisis.

Así como existe diferencia entre el sacerdocio y la medicina, igualmente la hay entre el penitente y el paciente, entre la confesión y la psicoterapia. Esta diferencia es en nuestra época de una importancia actual, ya que se producen turbias extralimitaciones que redundan en perjuicio de ambos, incluso en perjuicio de una eventual colaboración. Por eso, en esta obra se carga el acento sobre la superficial aplicación de los métodos psicoterapéuticos en la comprensión del penitente o consultante.

Este es, en líneas generales, el tema de la obra, que el autor elabora profundamente y con gran claridad, prestando así una gran ayuda a la pastoral de nuestros días.

¡Confíenos su encargo, quedará totalmente complacido!

¡Son libros de Editorial Verbo Divino!



Córtese por esta línea

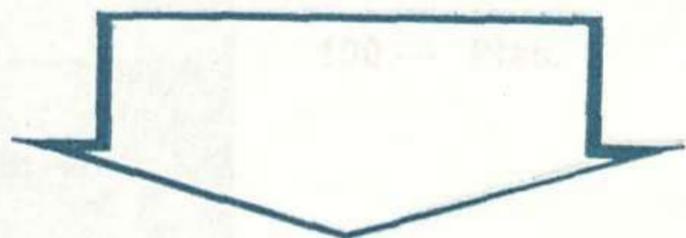
Estimados señores:

Habiendo llegado a mi poder el boletín de Novedades N.º 16, y apreciando el valor e interés de las obras relacionadas, tengo a bien solicitarles el envío, a vuelta de correo y contra reembolso, de los ejemplares que indico a continuación, aplicándome el descuento reservado al servirme de la presente tarjeta:

Ejs.	TITULO	Ptas.
.....	Seglares de vanguardia	190,—
.....	Perfil del apóstol de hoy. 3. ^a ed.	110,—
.....	Sala de consulta y confesonario	85,—
.....	Desarrollo de la personalidad	95,—
.....	Un pensamiento diario	25,—
.....	Jesucristo	45,—
De las últimas novedades:		
.....	Pastoral del pecado. 2. ^a ed.	180,—
.....	Apostolado - Estructura teológica	185,—
.....	El mensaje de Cristo en la enseñanza	95,—
.....	Ser cristiano, ¡esa gran osadía! 3. ^a ed.	55,—
.....	«Señor, que estás mirándome». 2. ^a ed.	65,—

Remitente:

¡Emplee esta tarjeta al formular su pedido,
recórtela y envíenosla sin franquear!



RESPUESTA COMERCIAL
Autorización F. D. N.º 535
(B. O. C. n.º 1733 de 23-3-64)

HOLA-PEDIDO DE LIBRERIA

A franquear
en destino

EDITORIAL

VERBO DIVINO

Apartado núm. 1 - F. D

ESTELLA (Navarra)



Diakonía N.º 20

19 x 12,3 cm.

208 páginas

Tapas plastificadas

95,— Ptas.

Sor Marian Dolores

DESARROLLO DE LA PERSONALIDAD EN LA VIDA RELIGIOSA

Psicólogos y filósofos están de acuerdo al menos en dos elementos necesarios para el pleno desarrollo de la personalidad humana: libertad y creatividad.

La moderna psicología ha introducido también en las órdenes religiosas valiosos conocimientos para su vida de comunidad y ha llevado, además de la especial liberación de las internas dificultades, nueva alegría y facultades creadoras.

En esta obra pionera, la Hermana Marian Dolores muestra el papel de la libertad y la creatividad en la vida religiosa. Su preocupación a lo largo de toda ella es positiva: capacitar a superiores y súbditos religiosos, por un igual, a reconocer la ayuda extremadamente valiosa que al crecimiento personal proporciona el suave yugo de los votos y la vida de comunidad. Cuanto más cabal sea el religioso como persona, más valioso será el don y más eficaz el instrumento.

Aprovechando su experiencia en la enseñanza y asesoramiento de centenares de religiosos y religiosas, la autora hace que el ideal aparezca practicable, aun mostrando la dificultad de vivir los detalles de la propia oblación generosa. Sobre todo, muestra la viva realidad, dentro de la vida religiosa, del aforismo teológico de que la gracia cuenta con la naturaleza humana.

La exposición de la obra en cuestión está científicamente fundamentada y documentada con muchos ejemplos patristicos y de la experiencia.

Un Bestseller de los libros católicos en USA y en Alemania.

EN TORNO AL CONCILIO

HISTORIA DEL CONCILIO VATICANO II, por G. F. Svidercoschi. "Sus páginas se colocan entre las mejores escritas en torno al Concilio" ("La Civiltà Cattolica").

712 páginas. 325 ptas. (5 \$ USA).

EL CRISTIANO, ALMA DEL MUNDO, por M. D. Presa. "Libro de interés no sólo para fieles como meditación, sino también para sacerdotes como material de homilías y charlas de ejercicios" ("Televisión Española").

496 páginas. 225 ptas. (3,25 \$ USA).

LA UNIDAD, MISTERIO DE VIDA, por G. Lefebvre. "Libro de interés para la formación ecuménica de los católicos" ("Boletín Bibliográfico. Arzobispado de Madrid").

96 páginas. 21 por 13,50. 65 ptas. (1 \$ USA).

EN LA HORA DE LA RENOVACION

LA RENOVACION EN LA VIDA RELIGIOSA, por E. Gambari. Sus cuatro ediciones en un año atestiguan su oportunidad y valor en la hora de la renovación.

384 páginas. 200 ptas. (2,90 \$ USA).

LOS CONSEJOS EVANGELICOS, por monseñor Angel Morta, obispo auxiliar de Madrid. Comentarios posconciliares sobre la obediencia, la pobreza y la castidad religiosas.

148 páginas. 6 láminas. 125 ptas. (1,80 \$ USA).

LA VIDA RELIGIOSA EN EL POSCONCILIO, por el cardenal Hildebrando Antoniutti, prefecto de la Sagrada Congregación de Religiosos. Su pensamiento clave: renovarse en Cristo y en el fundador.

304 páginas. 135 ptas. (2 \$ USA).

LA MADRE DE LA IGLESIA

EL SEÑOR ES CONTIGO, por fray Pedro de Alcántara. Libro denso de teología mariana, en un estilo poético y original.

156 páginas. 14 grabados. 100 ptas. (1,45 \$ USA).

MARIA, LA MUJER, por Jaime Falgás. Estudio científico de la personalidad de Nuestra Señora.

404 páginas. 150 ptas. (2,20 \$ USA).

LA VIRGEN DE NUESTRA FE, por Narciso García Garcés. "Pudiera ser este libro el catecismo actual de la doctrina católica mariana" ("Revista de Espiritualidad").

210 páginas. 16 por 10. 50 ptas. (0,75 \$ USA).

TESTIGOS DE CRISTO

JUAN XXIII, UNA VIDA MARIANA, por Juan María Castrillo. La vida del buen Papa Juan a través del filtro seleccionador de su constante mariana.

312 páginas. 160 ptas. (2,30 \$ USA).

SANTA TERESITA, MODELO Y MARTIR DE LA VIDA RELIGIOSA, por Alberto Barrios. La obra más leída de toda la literatura teresiana, elogiada por el Carmelo de Lisieux.

Sexta edición. 412 páginas. 125 ptas. (1,80 \$ USA).

MUJER AUDAZ, por Alberto Barrios. La mejor historia documentada de la madre Sacramento. Los valores humanos que son la clave de su prodigiosa santidad, al descubierto.

684 páginas. 17 por 25. 14 láminas. 400 ptas. (5,80 \$ USA).

CHARBEL MAKHLUF, por M. Hayek. Monje libanés beatificado por Pablo VI. Obra premiada por la Academia Francesa.

136 páginas. 100 ptas. (1,45 \$ USA).

EL CANTO DEL AMOR, por Genadios Mourany. Epistolado autobiográfico. "El provecho que, para el enfoque de nuestra vida cristiana y nuestro sentido místico, tiene la obra es verdaderamente enorme" ("Boletín Bibliográfico. Arzobispado de Madrid").

306 páginas. 175 ptas. (2,55 \$ USA).

PEDIDOS A:

EDITORIAL

COCULSA



1 EL CREDO DEL PAPA Y DE LA IGLESIA

68 páginas - 12 pesetas (0,20 dólares USA)

- Homilía del Papa en la clausura del Año de la Fe, y profesión de fe católica.
- Textos latino y español enfrentados, con notas explicitadas al pie de página.
- Se complementa con el discurso de Pablo VI en la audiencia general del 3 de julio de 1968, comentando su fórmula de profesión de fe.

2 HUMANAE VITAE

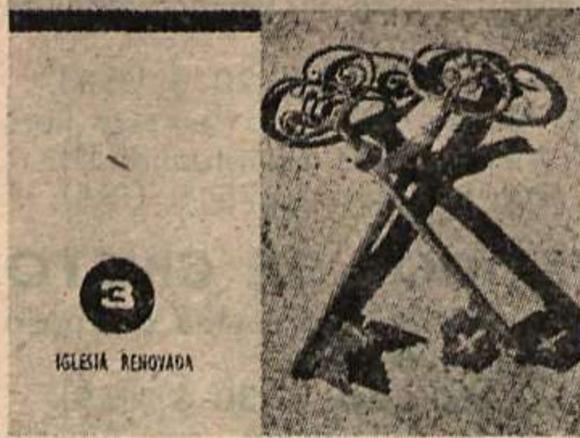
50 páginas - 10 pesetas (0,15 dólares USA)

- Exposición de la doctrina católica sobre el matrimonio y la regulación de la natalidad.
- Texto castellano con notas aclaratorias.
- Se complementa con el discurso de Pablo VI en la audiencia general del 31 de julio de 1968, sobre el mismo tema.



las indulgencias

normas y concesiones actuales



3 LAS INDULGENCIAS

76 páginas - 15 pesetas (0,25 dólares USA)

- La doctrina actual de las Indulgencias según la Constitución Apostólica de Pablo VI.
- Contenido del nuevo LIBRO o Enchiridion de las Indulgencias.
 - Puntualizaciones y normas nuevas sobre su concesión y aplicación.
 - Las TRES nuevas CONCESIONES GENERALES y las concesiones particulares de indulgencias plenarias y parciales.

4 SI LA SAL SE VUELVE INSIPIDA...

24 páginas - 5 pesetas (0,10 dólares USA)

- Discurso de PABLO VI en el comienzo de la Cuaresma de 1969.
- La opinión del PAPA sobre algunas "ideas dinámicas" que corren por la Iglesia y causan gran perturbación.
- "Un nuevo intento del VICARIO DE CRISTO, después de la HUMANAE VITAE, para frenar el proceso de disgregación que tanto le preocupa" ("Le Monde").



5 RENOVATIONIS CAUSAM

50 páginas - 10 pesetas (0,15 dólares USA)

Instrucción de la Sagrada Congregación de Religiosos e Institutos Seculares sobre la renovación acomodada de la formación para la vida religiosa. Texto castellano.